

&[JWYNXXJRJSY

(JQN[WJJXYQJIñ[JQTUURJSYIcZSINXHTZWXUWTSTSHñ NQ^
FUQZXIJ[NSLYFSX IFSXZSJWñZSNTSUZGQNVZJIJ,JSð[J
JYUZGQNñIJUZNXJS GWTMZWJXIJIN[JWXJXQFSLZJX

* 7

'WZ]JQQJX OZNOQQJY

VZN IFSX QcJSXJRGGQJ IJX HMFSLJRJSY X è BFNWRUQISW BZY SXFHMFSY VZJ QcMNX
 [TNJSY VZcZS XJZQ JY XJ [TZJSY XYWNHYJ RJSWN JRñXMFHNTZU QNXXJRJSYX XZHH
 RJSY è XF WñFQNXFYNTS XFSX XJ UWñTHUFZWBWNITJSXFZF W W F S I J ñ [TQZYNTS NSY
 YWFSXKTWRFYNTSX XTHNFQJX .QX TSY Q Q R X Y X U O W N Y X ñ F c U T Z S H H T S X ñ V Z J S H J Q
 QJZW HMFRU IJ YWF[FNQ 6ZJQVZJX ZSX U S S K F M F G N Q J X S M N Q M I Z X IFSX YTZX QJZ
 [TZQZ IJ HJYYJ RFSNðWJ XJ RJYYWJ JS U F Z Y W J X H N Q U I Z M I Z X
 HTSXHNJSHJ JY YWF[FNQ QJW UTZW QF Wñ[TQZ S N U J Z K Z M Z W F X I S S X N I F Z J Q c ñ [TQZY N
 LJW UTZW JZ] RòRJX 8TZX UWñYJ]YJ IJ HTQX X H J Z J W H Q Y J Z W X Z H H J X X N K X I c Z S RòR J
 JKKTWYX è ZSJ WñKTWRJ IJ WñFQNXFYNTS Q Z Y T H M B N L S W ñ N Q I F S Y V Q B S W ñ [TQZYNTS J
 HTRUQðYJRJSY IJ [ZJ YTZY NIñFQ 8ZU ñ W N J Z T Q Z Y W T S H S H W J J S Q J R ò W J I J W ñ [TQZY
 RòRJ F[JH HTQðWJ F'S VZcTS SJ QJX XTZU i T S S J S U F X J I Z I Y N Q X J K F N W J X F S X F R J S J
 QJ U F W Y F L J W) c F Z Y W J X U Q Z X M T S S ò Y J X T H J R T Z Y X K F N V Z W Q N I G W H IFSX QF [NJA \$
 YFGQJX RòRJ [FLZJRJSY ZYNQJX è QcFHM ò J Q R U S U F I Z S M F S X X F N W J R J S Y X Z H H ñ I J W
 •Z[WJ XTSY HJZ] VZN JS JKKJY SctSY UFW ñ Y Z W T Q c F H X Y J X Z J H H U W N ñ Q F [TQTSY ñ I c F L
 VZcZS XJZQ UWTLWðX JS [ZJ 1F XNSHñ WNYINIK Q J Z J S ò J S Z H U J F W Q c ñ U T V Z J I J Q J Z W
 IJ QJZW HTSIZNYJ QJX UQFHJ FZ IJXXZX IJ QFNHXVGFYWW Z J Z S J S T N Z I ð W J Q J X J F Z] X c
 QJX INXTSX STX K W ð W J X Y T Z Y J S W J H T S S F N X X Z S Y I B [Q H T H K F L F W H Q S J Y Z S Q F H X J
 HTRGNJS JXY ñ YWTNY QJ HMFRU IJ QZY YJ I F S T Q Z J M T U S A N Q U Z N T S Y T Z Y è H T Z U Z S J N
 HFSYTSSñX JY HTRRJSY UFW QJZW ZSNVZJ I F S X U F H N F L Q J H T Q F Q J J Y Q F H M Z Y J I c Z
 HTSYWJ ZS XJZQ FGZX NQX XJRGGQJSY YJS N H F U F I Z Q Q R X X E J X Q J T Z F Y W W F L J X J W F [N T
 QJX FZYWJX NSNVZNYñX Q F H [N I ñ W J I J [N J S I W F W N [N ð W J & N S X N

/J SJ UFWQJ UFX IJ HJZ] VZN TSY UWNX U T Z Y N T S O J M W W J X X W J
 I c F N Q Q J Z W X J] H J Q Q J S Y X X T N Y Q F W ñ K T W R J 8 N Q F T W ñ [M Q Z W F U S I J X X Y N Z O T Z W X J S
 QF WñLQJRJSYFYNTS IJ QcMJZWJ TZ QJ H M F S Z X R J S S Y J K Z Y R ñ Q F W ñ X N X Y F S H J I J X R N
 INJS XTNY JSHTWJ QF XZU UWJXXNTS IJX H W F S Y Y G W T Z N Y X S Y S J X J X W N [F L J X U F W H
 SJYX è U T N Q Æ R F N X N Q J X Y I J X U W T U F L F S I F S X U Q F Z R F W W M J Z E X J Q F K T Z I W J W T Z Q J I
 VZN SJ UWðYJSY UTNSY FZ WNINH Z Q J J Y V Q N F Y R F S W S Y W H M J c J X Y T U U T X ñ J è Q c ñ Y
 QJZW X U W T Y F L T S N X Y J X H T Z W F L J U J W X ñ [M W F S Z H J Y W F S X [K T Z W R F Y N T S I J Q F R F Y N ð
 RJSY) ð X V Z c N Q ^ F H M J _ Q J X S T [F Y J Z W X I M N N ñ J Z M X J U I F S K F N F Y ñ W N T I J RòR J I Z H M
 KJW [JZW IZ XFHW N'HJ RñUWNX IZ IFSLJW Q N W ñ J T F Q Z Q N M S S W N W J I Z R N Q N J Z J Y Q
 QJZW ITNY JS ñ HMFSLJ X Æ R U F Y M N J J Y W J X U J ð Y X Æ N S M N R Z Q S W V Z J U F W Z S J K K T W
 STZX [T Æ T S X Z S J K J R R J U Z W J I J X J S Y N R J S U X W S Z S Q K T W H J I c F Z Y F S Y U Q Z X U Z N X X
 HFWFHYðWJ NSYFHYJ IJ YTZY XHFSIFQJ IJ J F X Y U Q Z X U N S I S I J J X I J W U F W Q F S Y I J
 HJSIWJ [JWX QF UWTX Y ñ Y Z Z J X I R Q X N Z I W ñ J Q c F I ñ O ñ A N I F Æ J R J S H J Y T R G J I F S X Q F Y
 [NJSX R c F Q Q N J W F [JH YTN UTZW QZY YJ W H T S Q W U J Q F W F è S Y R T W X R J Z U Z N X Y T Z Y è H T Z U
 VZNY c N S X Z Q Y J J Y R J Y Q F R F N S X Z W Y T S H T W U X Q F H T S Q F W Y Q W W ñ I Z W N S V Z N Q F W J H T Z
 IJ QF UTQNHJ VZN YJ KFN Y F U U W ñ M J S I J W U I F N Q W X S F M I R T Z I X N S X Q F Y [T N Q è V Z N I J [N J S
 YJ [NTQJ UFW XF [NXNYJ HTSYWJ QF X T H N R Y W N T Z X Y T S S M O Z N S K Æ B M Y H T R R J S Y S F ò Y
 RñUWNXJ JY YJ K T Z C S Z I Q J J U S T J X Æ J X c F W W ð X J Q T Z W S ñ S J Z K R T N X IFSX QJX YñSðG
 IJX HTSXNIñWFYNTSX LñSñWFQJX UTZW R F S H M F S W X W X Z S X N R [JH [NTQJSHJ VZcN
 UJHY è QF [FNQQFSYJ ñ [TQZYNTSSNX Y J J S X Q Z Y J S J H T S U W W J Q c N R W X T N X RòR J J S Y
 INHNYñ IZ RTSIJ T)HNJQ 8FSX ITZYJ STZXXUTSZWQW M T S X T Q Z Y N T S X H T S X ñ V Z J S H J
 INWJ VZJ YTZYJX QJX Wñ [TQZYNTSX XJ Y N J S Z J Y N T S X Z V Z N F Q W X [T Q Y J W ñ H ñ I ñ J X
 IJ QcNSIN[NIZ HTSYWJ QcÖYFY JRGWFXXJ QF H F Z K J W R K Z Q W X F V W Z [J W G N F Q J X X T S Y
 IJ YTZY FZYWJ WñUWTZ[ñ FZXXN GNJS VZJ T S J Q Q W J S J Q F Q U T S Y M Y W X Q c M F G N Y Z I J I J
 YZñJÆ RFNX STZX ScJS WJXYTSX UFX R T N S X S Y F N X T R R J c U T Z M X J I N X U J S X J W I J W
 W F Y N T S U T Z W H J Z] V Z N H T R G F Y Y J S Y Q J G T S Z c T T S G F F G I F S M H U F W Y T Z Y 3 Q S R F M N Y I X F
 ñ Y W T N Y H M F R U H Q T X) J RòR J S T Z X Y J S T S X S U F T Z Z W F F S M ñ W Z Y X J ñ Æ Q F S F Y Z W J S J K F
 YTZX HJZ] VZN IFSX ScNRUTWYJ VZJQ U F Æ X R F N S c N H R E H Z S Y J I V Z J Q ñ [TQZYNTSX X c F H
 XNðHQJ TSY XZ XJ Iñ [TZJW XFSX FWW N ð W J H J R J S S X ñ U J K T Z W H Z S J J W X Z S U T N S Y S T Z
 HFZXJ HTRRSJ XN UJZ QFWLJ VZJ K Y Q J Z W S I T W R Q T S Q F [N Z I F S X H M F V Z J ò Y W J J
 HMFHZS IJ STZX QJX XFQZJ F[JH ñ RTYNTS J M M E V Q Q X ñ W N X J Æ Y W J X S J S T Z X R T S Y W
 n Æ 8 F H M T S X Q J X ñ L F Q J W X Z W S T Y W J H M F R S L I N J 6 F N W N B Q J J R F N U S Y T Z O T Z W X Z S J X
 FZYWJRJSY [FXYJ VZN HTRUWJSI QF Y J W W J T S Z Y N M W S I S F N W J U T Z W F N S X N I N W J 1

*S JKKJY Qcñ [TQZYNTS JRGWFXXJ QcJSXJR Q Q S U Z X Z H M F X Z S X F Z Y W J G W F S H M J
 MZRFNSJX JY QF Wñ [TQZYNTS ITNY QcJ R G W B X T Q T S Z X X N S Y N U S F Z c Z I N Q Q J S N Q J U
 Sc^FNY UFX YTZOTZWX ZS UFWFQQñ Q N X R J Q c ñ I B S W U F S I X Q ð W J [ð X T W L F S J X V Z N Q Z
 SJRJSYX UFWYNJQX ITSX XJ HTRUTXJ Q c J S X Q R S c Q X Y J U F X [Q F H T S Y N S Z F Y N T S I Z U ð
 IJX XTHNñYñX 9TZX QJX UWTLWðX XTSY XT Q N I F S Z S ð Y J W J S S T Z X [Q F Z 1J UWTLWðX XJ
 IñXNWT SX YTZX IFSX QF RJXZWJ IJ STX H T S S J S Y N X H T S Y N S Z W J Q I J X U T N S Y X I J I ñ U F W Y
 IJ STYWJ KTW HJÆ UWTLWðX XTHNFZ] JY U T Q X Y N S I Z Y X) R F ð R F J Z] T Z W Q J X J X U ð H J X
 R F Y ñ W N J Q X I J X H N J S H J I c F W Y T Z I c N S I Z X Y J X N ð Y W J T K Q Z X Y N H T S R N X Y Q Æ F W G W J Q Z N F
 JS YTZYJX HMTXJX STZX XTRR JX ñ L F Q J R J S W F R F J Z Q I Z S N T H S M F H Z S Y W T Z [J X F K T W H

WFRJFZ UWñHñIJSY RFNX IFSX QF Xð[J TWNLNSFNWJ 5TZW QJX
LWFSIJX ñ[TQZYNTSX MNXYTWNVZJX NQ ScJS JXY UFX FZYWJRJSY
6ZFSI QJX FSHNJSX HFIWJX QJX KTW R JX YWTU QNRNYñJX IJ
QcTWLFSNXRJ XTSY IJ(JSZX NSXZ)XFSYX QF[NJ XJ IñUQFHJ
UTZW XJWñFQNXJWJSZSJKTWRFYNTS STZ[JQQJ :SJWñ[TQZYNTS
XcFHHTRUQNY

HTRUQðYJRJSY OZXYN'ñ .Q UJZY XJ KFNWJXWZidRFSMFNW FNJH ZSZUJZW UTZWVZTN
2FWH &ZWðQJ UFW JJJRUQJ _ ZS RNSNXYWñFNXñNSYNRHISYXQNHJ IcZSJ YTZWGJ I
LñSñWJZ] ZS KTSHYNTSSFNWJ UMNQFSYMW S UsC FZSWJX UFSY GñFXSIJX NSXYWZHYN
KFNXFSY JS ZS RTY JRUQTNJ XTS FZYTWN YñTEZVUJUTK'YJY YZQ QX FSHYNTS FZYWJ V
TZ YJQQJ HQFXXJ IZ UJZUQJ UWJSSJ VZJQ VZ N S H X S WJXZYFNGQJ JRSY KFOQN'ñX (JV
YTZX IñHWðYJ QcFGTQNYNTS IcZSJ QTN KZ SJXWW JZJWXZIGZYXIS BñB] VZTNVZJ ZS C
TUUWNRñX UTZW XJ [JSLJW IJ UZNXXF SYX R F Q J W J X X J S Z W X Y W J F Y Y W N G Z ñ X F Z X X N
XTSY Qè IcMJZWJZ XJX HTSOTSHYZWJX RFN[X N W W C O F Z H T S N R U N Y S X U U W J X X N K X V
RòRJX IZ RNQNJZ JQQJX XJ UWTIZNXJ JSY IcZ SJ I R S S Q W K B R N S J X H T R G N J S I J K F R
HJUYN TSSJQQJ HFW QJX LWFSIX TSY UQZX WcT Z H Y F X I N T S J Z W Z J H F I Z F X W J X Æ
FZYWJX UTZW FGZXJW IJ QJZW XNYZFYN TS 9 S Z Y Z WñS J R H S R R Y T Z Y J UñWNTIJ IJ Q
NQX QJ XTSY IJ LJSX NSYñWJXXñX è QJZW R X S Y W Y W T C G Q H M N Q J X X Y N R U T X X N G Q J
XTZX ZS OTZW YWTRUJZW)ZXXJSY NQX RòRJ] X R U Q W T Rò B J W Z W J S T Z [J F Z V Z N R N
JS IñLZNXRJSY QF SZNY HTRRJ -FWT ZS F O R T F H S M N L J N Q Q J Z F W S Z N Y IJ QF UJSXñJ
JXY NRUTXXNGQJ IJ XF [TNW QF [ñWNYñ HTR B Q S Y J J Z J Y WñF [Q Q V Y Q J S W U J Z [J S Y X c F H H
GTS [TZQTNW QJZWX FHYJX UTWYJSY è K F Z H F Zñ J NñX Iñ H G Z J S H Q J Y Q c F Z Y W J IJ UWT
QJ UTNSY IJ IñUFWY XTZX QcNS (ZJSHJ IZ H F R U T V I S H J N X I X K S H J X N Z N W J Y W T Z [F Q J X R
YFYNTSX IJX JWWJZW XJY KFZYJX [TQTSY Fñ W J Z N YñH S [N Q K S Y F N U W J Q N [W J X J Y X J X
HTRRN XJX UFW QJX FLJSYX HMFWLñX IJ QF WñF I F Q N K F YñH T S S H J IJX K T W R Z Q J X X Z U J
(JUJSIFS YNQJXY IJX HFX T P Y WðX HJ WYFNISSRZ [S Y F Q Z X W U T R R J X IFSX QF [TNJ I
IJX HMJKX WTNX UWN SHJX TZ QñLNX QFY J N S W X W X X X W T Z [J Z K W F Z S X N U T Z W H T S X I
HMJRJSY GTSSJ JS XTN TZ IZ RTNSX FXXJ _ IZZRMTZ [J R J T S Y F W Y N X Y N V Z J X U T S Y F S ñ
FQQN FLJÆ JSHJX HNWH TSYX FSHJX QcTUN S N T S J W Z G N Q Q Z Z X Q F J S J S M ð S IFSY QF Uñ
HTRRZSJ QF [TQTSYñ IcJS GFX TSY KTWHñ QY X J X T Zñ Q Q B M S O N G W J X (J K Z Y X T Z I F N
QcFHYNTS 2FNX FQTWX QcNSNYNFYN [J IJ X R B S S Y W J X Z S ð J X Y W Z N K F S F Q J X H Z Q Y Z
WJSYJÆ NQX HðIJSY è ZSJ UWJXXNTS VZN WTNZ W W F N S JòX V V J Y K T Z S Y K Z Y J W J H T R R J S H J
JY VZN HJYYJ KTNX JXY ZYNQJÆ HFW QJX (G F S Z G Y N T R N X F Y Q N F S T Z Q ð F S Y N V Z J W J F
XJ UWTIZNXJSY FZXXN XTZ [JSY IFSX QJ XJSXZUNW Z I R W N S XñF FñZJSY QJ RñWNYJ IcòYV
IFSX QJ XJSX WñLWJXXNKÆ UQZX XTZ [JSY RòF F J W Z S F N Q F X S T H J IJ QF XHNJSHJ JY
HNñYñ XJ YWTZ [J IFSX ZS ñYFY IJ UWT L WðX U F S WñF Q Q Q C ð R I N S Y I T S W J Q J R T S I J W J Q N L
HTSYJRUTWFNSJ IJ Qc*ZWTUJ IJ Qc&S L Q J Y U W W W N U X X Z W F S N Z X R J S e T Q R V Z J Q Q J T S F I T S
TKK W J R N Q Q J J J R U Q J X IJ R J X Z W J X ñ V Z N Y F G X J R K G V Z N Q S T S W W J R U X S F Y Z W J Q IJ [T N
[NJSSJSY SZQQJRJSY IJ QF GTSSJ [TQTSYñ Z S X QñL W Q R Y X Z W X S K F N X F S Y X IJ Qc
RFNX VZN QJZW KZWJSY NRUTXñJX UFW QF Q F Z I Q S F S S F S R Z Æ W T O N Y I c N S N Y N F Y N [J N
XNLSFYFNWJ IcZSJ QTN VZN JS WJ [JSI NVZ J Q Y R T S N X J K Z J W N Z J X V Z J Q J X U W ð Y W J
IJ QcMNXYTNWJ ScJXY JS WñFQNYñ VZJ QX J Wñ [R U Q J N L S W W L R S X H V E J Z W S H W Z Y V Z J I
IJ IñHNXNTSX UWNXJX UFW QJ UJZUQJ XT S J Wñ F N Y S S Q J Z W F X U W J T U W J X R F ð Y W J X
1TWXVZJ QJX IWTNYX XZW QJX HñWñF QJX K U F W J S S Y N F S Gñ Q N S I F S H W J Q J Q F U J S XñJ 2F N
(MFRGWJX FSLQFNXJX QJX LWFSIX UWTUW Jñ Q F N W K X W R S Y K Q Y F Z X X N Q F H T S X Y N
[TYJX INRNSZF NJSY QJZWX UWTUWJX W J X F Z Z W W J X Y S N W ð X Y B S K S Y H J IJ Qc Ö L Q N X J Y
VZJ YWðX UñSNGQJRJSY QFNXXñ HTS [J W Y N Q W R Q S T H U F Z X J I U Z Q C F N X S J W [N X X J R J S Y N S
UZGQNHÆ RFNX JS IñUNY IcJZ] RòRJX N Qñ U F Q F N B S Y X S K N T W F Y Z S J X J Y Q J X U Wñ G J
XJ HTSKTWRJW FZ] NSOTSHYNTSX INWJHY J T X N W Q F Zñ Z R Z Y N Y Z I J U F W Y J Y I c F Z Y W J S
)cFZYWJ UFWY QTWXVZJ JS+WFSHJ 3FUT QñK S Z N Y J X J H Y W H Y S R W S Y Oñ X Z N Y J X U T Z V
HTSXJNQ Qñ UFW 7NHMFWI (TGIJS ñYFGQNMJ X Z J Q W R Z J X S T Z J Z W Q X X 1ZYMJW JY (FQ
IJ QNGWJ ñHMFSLJ NQ ScñYFNY XTZY JSZ S N H F Z J X Z N B N S I F X Y W F L X F N J S Y U F X Q J Z
SN UFW QJX (MFRGWJX SN UFW QF R F X X J I R ð R F Q F F S N L F S Æ I c Q S X T Qñ W F S H J KñWTH
QTNX VZcNQ 'Y [TYJW UFW TWI W J S J IJ F N J S N V Z S H J U F Q J X Z S S N H J S Y ... (T R R J Q c .
YJW JY XJX XZHHJXXJZWX HTS'FSYX IFSXJQ C N S T S S K Kñ W J S W W N Z T S S J W ñ H F W Y J Q
UJZUQJ XFNXNWJSY QF UWJRNðWJ TH H F X N U T S B T Z W Q W R X S F Z J S J W W Q L S H N U J Q c T Gñ I
UWFYNVZJX IJ UWTYJHYNTSSNXRJ JY U W J X N S Z J J W U W W F N X Q C F N T S S J
FZ UWT'Y IJX WNHMJX NSIZXYWNJQX JY IJX L W B S S X U V Z T U W N Q Y F N X W J K Z S J I N K Kñ W J S
1J HTSYFHY IJ HN [NQNXFYNTSX INKKñ W J S Y Q X U W F Y M Z N Q N I V Z X X N O J U F W Q J IJ H J
YZFYNTSX HTRUQJ] JX IFSX QJXVZJQQJX T S N S I S F W N Y Q F N X S J S U F W X N R U Q J H T S [J
FQQJW FNXñRJSY è QcN Q U T Z X N N S Z S F W Y W N B Q J W Y F U Z Q Z X S F ÷ [J R J S Y H Wñ I Z Q J F Z H Z
MTSSJZW VZN WJ [NJSY è IJ YTZY FZYWJX H F J Z Q Z X Q & N K S N Y Q Z S S H M T N] U F W R N Q J X
KFNY LWFSI ñYFY IJ HJ VZJ QJ LTZ [JWSJRJSNc G Z W F S F Y S S Q Z Z J J Y ñ S F H N Yñ è H J Z] V Z c
Qc.SIJ F N S Y X Z V T N X Q H W N ' H J X IJ [JZ [JX XZ W Q J T N Y IFSX XF WJQNLNTS ZSJ •Z [WJ
G HMJW IJ QJZWX ñUTZ] VZFSITS XJW FNY J S S Wñ Wñ F J Xñ F S Y I T S X T S LñS N J * S H J X X F
SJW FZ HTSYWFNWJ VZJ QJX FZYTWN YñX F S Y Qñ F Q X J X Z B N H S X X U J S S ð F S W J H M Wñ Y N J S Æ
YFSY IcFSSñJX JY F [JH YFSY IJ RFZ [FNXJX W F N T X T S X F SñX W F Y N T H N S J Z W S J K F N Y
FZ [•Z IJX MTRRJX IJ H•ZW JS *ZWTUJ JY IFSX Z Q ð Q Q J Q T W X V Z c N Q R T I N ' J X U F W N T S Y
JQQJ RòRJ UTZW QF XZUWJXXNTS IJ HJX M N T Q S Hñ F Z W X J X Y E I T S X H N U Q J IZ (MWNXY

XFGQJ NQLFWIJQcNQQZXNTS IJ XJX WFNXTUSFWREBYX HTJSXSFNDUXFSH J IJ HJ VZcNQ
HTSYWFXYSY HTRRJ QJX NSIN[NIZX XZN[FVSY[QZAYJQTNLSUWFSHMFNSX TSY FZYWJH
UWTKJXXXJSY JY VZN UñSöYWJ UQZX TZ RTNSXQJ RZVHTJSXJSHXRY è QJX UWñHNUNYJV
WFQJ 1JX UWTYJXYFSYX TSY HJWYFNSJRJSY XUFOSXGTEÖSMTQFYN[J JY
UQZX IJ RñYMTIJ IFSX QJZW HTSIZNYJ RFNX46ZUF6ZYHJMWJVZJ OZXVZcè RFNSYJSF
RñYMTIJ JXY FUUQNVZñJ FZ RFQ HcJXY F[JH6Z6JñRUFNGXTTQZGQUSY WFNXTSSñJ JY
WNLZJZW 6ZcTS XJ WFUUJQQJ QF KJW[JZW HYZSQUISLdFJHTRUQJ RNRWSSYYWNTRUMñ 9
QJX &RñWNHFNSX IZ 3TWI è RFNSYJSNW QcJXRUCF[FKZWKJS&KWFBSX J]HJUYNNTS IJXF
HFNSX HTRRXYNYZYNTS IN[NSJÆ HNJSYX IJ QF UFWY IJX KTZQJX VZN Xc
&ZYWJRTZ[JRJSY HTRUQJ]J QTWX IJ QF LWFYSIIZXUFAVFSY ñYñ UQZX TZ RTNSX INV
ñ[TQZYNTSSFNWJITSY QF 7ñ[TQZYNTS FRñUWTVHFQ SX RY SUIZVñX TMFGNQJX è LFWIJV
QZYNTS KWFSiFNXJ KZWJSY QJX XFSLQFSZSX HOFNXXJXVZñ&MÆFNQèQF 7ñKTWRJ J
IZ RTNSX XJRQJ Y NQ QJ HMFSLJRJSY KZ F SYTFZYX &AQcH pFSY ZSJ HQFXXJ VZN F
YFLJ IZ UJZUQJ JY HJX LWFSIJX IFYJX IJ QcMFNXXJ TMWZNTIS[J]SYQTNYYJ QJX UWT'YX
öYWJ HTRUYñJX HTRRJ NSFZLWFSY QF SFQX XRSFQMSJZZV[JQ]QWZN QcTSY XJW[NJ UT
IJ QcMZRFSNYñÆ 1JX HTS[JSYNTSSJQX [TZQZ WJ SY XI TRTZ VSK6ZSYWTVWJ RQJÖGCFNFSY
QcMNXYTNWJ FZ UWJRNJW OTZW IJ QJZW HTSXXVNSXZ YQUTXSU WNRFSXNJWX QJX [FL
QJX XNöHQJX FSYñWNJZW X ScF[FNJSY UFX QJNX MñH QY XZä QcJMYTTRZVJ JXUöHJ SJHT
UTQNYNVZJ U Y [WFNRJSY IFYJW XTS TWNLXUSHJTS XNFI UWWJTM QFR RJ ZSJ HQFXXJ INX
YNTS IJ XJX IWTNYX (JWYJX HJYYJ UñWNTSITSI MYYZS QcWZBFJSNYñ RFNX UTZW XJ
ñUTVZJ IFSX QF [NJ IJX SFYNTSX ZS JXUTNWF WNR[RX SJXJXJX GFNQQJZW X IJ KTSIX
WñUFSINY FQTWX UFW QJ RTSIJ QF UJSXñJ QÖÖXN UWMFVZZSWñX TQZYNTS JZY JQ
XTW VZcJQQJ ScF[FNY OFRFNX JZ QJX XHJNJSQJXTSJUW ZS XZñJY QJ UTUZQFNWJ FZ
QöWJSY QcJXUWNY IJ IñHTZ[JWYJ FLWFSINQcè]QdMNSY SN QöXG KWFSJXXJÆ QF [JNQ
IZ RTSIJ JY OFRFNX TS SJ [NY ZS YJQ STRGWWJHYMTBRXX QJ UQZX XFHWñ IJX IJ[TN
YWFSXKTWRñX UFW ZS NIñFQ STZ[JFZ KFNQZñ[UMVUQZKQJXMYR JXY QF RJNQQJZW
UQNHNYñ QJ XFHW N'HJ IJ QJZW [NJ 2FNX HTZ YVZW QJ TQZWKFSN YS MñX ZJRÆBY YHTVSKM
QJ [T^TSX RFNSYJSFSY ScñYFN YUTNSY QRWñ KTIQ ZYNNKTSVIJ FYTZ XW [NHTZIG QFSXJTS-H
JQQJ KZY HJQQJ IJ VZJQVZJX ZSX UTZW VZJQZVZS XQZSXF WJRUVTJNUJZY WJRUQFHJW
IJ QcMTRRJ WJXYF UZWJRJSY YMñTWN VZJAVñQFQZYWNFTSSYNSJ WñDTQZYNTS QJ HTZW X
UWTUWNñYñ UWN[ñJ VZJ QcTS UWTHQFRFNHJCSZRNöRZSYJRZJX FQWVöYñ IJ INXYFSHJ
WJSIFNYNQZXTNWJ :SJSTZ[JQQJ HQFXXñHQQZKJX XKMZVZJFIMZJXWSJRJSY HMF
XJRNY è Qc•Z[WJlcFHHFUFWJRJSY QF GTZWX XFNXñJXV SRUTQZHFICJSINLZJW QJ HTZ
QF HQFXXJ ZXñJ IñOè XHJUYNVZJ JY UJXXNWNñYJ JY QLEF[ZHJM QFBSX XJX UWFNWNJ
STGQJXXJ JY QJX STZ[JFZ [JSZX XcJR UQT^öJXJSTNñJ JHXZSä FHYNTSSFNWJX JXY V
FWIJZW JY ZSJ XHNJSHJ VZJ ScF[FNJSY OFRFNX JQJXUQZQCF SRTZYTSSNJW XJ QFNX
HNJSSJX HQFXXJX INWNLJFSYJX è J]UQTNY JñM QFJMT ZJQJH JHTJZY JZIN UJW UFW IcmFG
SJUTXXñIFNJSYUTNSY (cJXY FZ STRIJ QF QNTCHFWYXñG UJFQè UJFWMQJ ZWX
Yñ IJ QF KWFYJWSNYñ VZJ XJ 'WJSY IñXTWRF NXYñTYZJWSJQJ F XHñ [NJSY VZN STZX R
QñWFYJXXJX (cJXY UTZW ñRFSSHNUJW QJR DSFI XñVJN3FU X Qññ[S QZYNTSX UFWYNJQ
YWFöSFNY IJWWNöWJ QZN ZS RNQQNTS IcñLTSVSNZW XÆñ SHcWXYNTS W KENXJ XZHö
QJ GTSMJZW IJ QJZW X HMöWJX UFYWNJX WJQUSH XñFSJX HZXQJ QJH FTHMJW VZN QJX
UNYFQNXJX HTSXYNYZJSY QJX [FXJX UWITUWNS YZñ RGSYVW XJ SX HQFUXNKX GWN
LWFSIJX ZXNSJX ñYFGQNXXJSY QJX UZNXXFJSQK RXTSJTUW KQVXWVZñ è STZ[JFZ YTZY
WñYFGQNXXJSY XTZX ZSJ KTW RJ STZ[JQQJ LQñFSH QV [FZLG QdRZYWVJQ JY UFWRN QJX
KTNX VZN UJWIFS YQcJXUTNW JY KFYNLZñX
&NSXN QJX Wñ[TQZYNTSX KZWJSY YTZOTZHWX TñXTFZNGS JY JQKXJ &Æ FKSJY XJ QN[WFN
UJZY INWJ VZJ QcMNXYTNWJ TKKWJ JS YTZY QJXZHWX K WöWTS J SdJXVYNYZcNQX SJ XF[F
JY XTS WJ[JWX (JZ] VZN SJ [JZQJSY UFX XJWUZFöW W RNR EYKQX SJ [T^FNJSY UFX JSH
ITN[JSY ITSH ñYZINJW F[JH ZSJ HWNYN VZJ R M S JSZcNIQ XñF\$FNJWSV Tè XZN [WJ TZ GNJ
LJW F[JHXTNS QJX MTRRJX VZN UWñYJ SJSY VXE6XWJ T WñJ T WñXFW QJ XTWY HTRRJ ZS
UTZW STYWJ HFZXJ .Q SJ XZ)Y UFX IJ HWN[JWÆGQJñ[TTGSZYQTS [TNQJXÆ NQX JXX
7ñ[TQZYNTSÆ UTZW VZJ STZX RFWHMNTS XIFW XQFN MT S SFW XñRBSWJ IJX QTNX SFYZ
HJQZN VZN XFNY STZX JSYWFöSJW 8FSX ITZYT SNQ UX WSCFJZZW YQS/FZIJ [TQTSYñ RF
QcNLSTWFSY XZN[JXTSNSXYNSHYÆ QJ YFZZVWJ[F E Z KX QñXNUWVñKHIRQVYFGQJX FZ]
XZW ZS HMNKKTS WTZLJ JY QJ UJZUQJ YTZOJTS WñVXTU M FSNRXZ W QVZYJWWJ XcNRFLN
F[JH KZWJZW HTSYWJ QJ UWJRNJW [JSZ VZcñYSTQZNI GWNQSQFSS FZ HNJQ
Wñ[TQZYNTS VZJQHTSVZJ F YTZOTZW X IZ GT SJ X Z FSVN[Q Q S X VZN XJ HTRUQFNXJSY
UWTIZNY HTSYWJ ZS RFöYWJ TZ HTSYWJ ZSQWZVWñKZJ FcVñUWVñXñ JY VZJ QJX FLNYF
XNTSÆ RFNX XN JQQJ ITNY XZXHNYJW ZS STQZ[XKZSYXöZSY NñK FNY RñUWNX HTS
TS UJZY XJ IJRFSIJW XcNQ ScJ Y UFX RNJZJR[FZQZ QV FNVSNJNJVS ZS HJWHQJ XFSXNX
FZYWJRJSY 1J YJRUX JXY [JSZ IJ ScJR UQTJZJ WQVZKIZQJ è OFRFNX NSHFUFQJ I
KTWHJX HTSXHNJSYJXÆ QJX ñ[TQZYNTSSNX FJFS HFWñVñ[IMSYVLSLSZöQFJY HJZ] HN

WòY INWNLJWTSY QJX RFXXXJX IcFHYNTS JSJWXFHVZNTQJXZSXTIZWJSY)cFZYWJ U
STZ[JFZ JS XJSX NS[JWXJ *S JKKJY IJ QFIRZHQZNVZNJ UFW FYNYZIJ UFW[FSNY
NSIN[NIZX UWJXXñX QJX ZSX XZW QJX FZYWHJR RJ IñKFLTHKFHSIYWF[JWX IZ HTZWFS
QJRJSY ZSJ èRJ HTRRZSJ JSYNòWJRJSY XZGZMLZFSYUFWIJSY UNJI HMFSLJFSY
ZSJ RòRJUFXXNTS XJQFNXXFSY FQQJW FZXRWRJXIH QNSUEIS 6ZJQ JXY FZOTZWIC
YMTZXNFXRJ TZFZ] RòRJX[THNKñWFYNTSXZSJ KHTVS RJSXFYUQZXS XNSHòWJ ScJXY U
VZcZS XJZQ òYWJ FZ] RNQQJ [TN] KWñSñYNVZJXITE RTIZWS XZTJHNFQNX YJÆ \$ 5FWH
MFNSJ *S VZJQVZJX OTZWX JS VZJQVZJX KJZWJXKI WQJHTJRUTZKIJX FWLZRJSYX IJ
IJX ñ[ñSJ RJSYX JSYWFöSJ QF RòRJ KTZQJ FZS RFSNKJXWTFGNYñ TGOQLñ IJ QJX HT
YNTSX QJX UQZX HTSYWFNWJX IcFUTY MñTXFLZ WJIRFSQZSJMHWFS FNSJ RJXZWJ IJ
(JZ] IcJSYWJ STZX VZN TSY HTRGFYYZ UTZMTSFJURNZSLñSñWFQJ IJ QF XTHNñYñ
HTSSFNXXJSY HJX JKKWF^FSYX WJXXFH X IJ QFJMTZCHYMNZS FMS QTLNVZJ RòRJ QcT
&Z IñUFWY UTZW QJX F[FSY UTXYJX TS STZcFZZM[FNIYFISXXQJX XNJSSJX
QZYFYNTSX YTZHMFSYJX IJX QFWRJX IcFIRNMWFY SITZSGWñTQZFNWTS SFNWJX ZS U
IFSX QJX ^JZ] IJ HJZ] VZN STZX FHHQFR FNJSYNQJX KHRRRXQNWÆ STZX FZXXN ST
FLNYFNJSY QJZWX RTZHTNWX YJSIWJRJSJS 2FNWKVZJQJ FWHñYXQJ JY XNSHñWNY
KZYHJQZNIJX MñWTX IJ QF[JNQQJ VZN FUWZX ISITZWVHTHRCFYUYSZÆ STZX F[TSX
RFXXFHWJ WJ[NSWJSY HTRRJ UWNXTSSNJ WKNXS UWZ WJQ] MWNJXSSJW QJZW [ñWNY
IJ XTQIFYXÆ *S RFNSY VZFWYNJW QJ UTUZQSSVRJJSYHTB STXFN SYJWQTHZYJZWX
IJX RòRJX NSIN[NIZXÆ RFNX VZJQ HTSYWFXZW FSSYTQZXIFBQ FXXJSY SFYZWJQQJ
XJX XJSYNRJSYX JY XTS FYNYZIJÆ 6ZJQIFSXJQ Q QFXXH VNTS IFSX QcF[JSNW .C
JY IJ RFQñINH YNTSXÆ 6ZJQQJ KñWTHNYñ WMSKQJXT UFWJ QJQcMNX YTNWJ
MFNSÆ & RTWYÆ & RTWYÆ & RTZQNSW FNNQQJZXJÆ &Z
HFK&QF LZNQQTYNSJÆ Æ}

9TZYJKTNXNQ^F KTZQJ JY KTZQJ JY XZN[FSY QJXNRUZQXNTSX
WJiZJX QFHTSXHNJSHJHTQQJHYN[J VZN XJHTRUTXJ IJXRNQQJ
HTSXHNJSHJX NSIN[NIZJQQJX WJHTSSFöY UQZX TZ RTNSX HQFN
WJRJSY è QF SFYZWJ IJ XTS ñRTYNTS XN Qc•Z[WJ FHHTR
UQNJ FñYñ [WFNRJSY GTSSJ)cFNQQJZWX NQ JXY HJWYFNS VZJ QJ
STRGWJ IJX MTRRJX VZN LFWIJSY QJZW NSIN[NIZFQNYñ 'òWJ
JY VZN WJXYJSY JZ] RòRJX F[JH QJZWX HTS[NHYNTSX UJWXTS
SJQQJX QJZW QNLSJ IJ HTSIZNYJ UWTUWJ FZLRJSYJJS UWUTW
YNTS IZ UWTLWòX MZRFNS 5FWKTNX HJX MTRRJX ITSX QJX
UJSXñJX HTSHTWIJSY TZIZRTNSXXJW FUUWTHMJSY QJX ZSJX
IJX FZYWJX XTSY FXXJ STRGWJZ] UTZW HTSXNYZJW è JZ]
XJZQX IJX FXXJRQ GñJX Tþ QJX UFWTQJX Tþ QJX [TQTSYñX XJ
YWTZ[JSY IcFHHTWIÆ XFSX ITZYJ QJX NSXYNSHYX XUTSYFSñX
QJX HTZYZRJX NWWñ(ñHMNJX UJZ[JSY JSHTWJ Xc^ KFNWJ OTZW
RFNX HJ ScJXY VZJ UTZW ZS YJRUX JY QF INLSNYñ UJWXTSSJQQJ
WJUWJSIQJ IJXXZX 4SF[ZIJ HJX WñZSNTSX WJXUJHYZJZXJX
IcJQQJX RòRJX GNJSINKKñWJSYJX IJX RFXXXJX MZWQFSYJX VZN
XcF[NQNXXXJSY OZXVZcè QF GJXYNFQNYñ 5FW QJ STRGWJ JQQJX TSY
QcFUUFWJSHJ IJ QF KTZQJ RFNX UFW QF YJSZJ JQQJ XTSY IJX
LWTZUJRJSYX IcNSIN[NIZX VZN WJXYJSY GNJSJZ] RòRJX UFW
QF HTS[NHYNTS UJWXTSSJQQJ YTZY JS HTSXNYZFSY IFSX QcJS
XJRQJZS òYWJ XZUñWNJZW HTSXHNJSY IJ XF[TQTSYñ WñXTQZ
IFSX XTS•Z[WJ 4SFXTZ[JSY HTRUFWñ QJX KTZQJX è IJX
FWRñJX VZN XZN[FSY QJXHNWHTSXYF SHJX XTSY UTWYñJX UFW QF
KTQNJHTQQJHYN[J IJ QcMñWT÷XRJ TZ INXUJWXñJX UFW QF YJWWJZW
UFSNVZJ RFNX NQ SJ RFSVZJ UFX IcJ]JRUQJX IFSX QcMNX
YTNWJ IJ GFYFNQQJX IFSX QJXVZJQQJX IJX MTRRJX WñXTQZX
HTS[FNSHZX QZYYòWJSY OZXVZcè QF SJS YTZYJ HTSXHNJSHJ JY
KJWRJYñ IJ [TZQTNW

(JWYFNSJRJSY QJX TXHNQQFYNTSX IJX KTZQJX HTSYNSZJSY IJ
XJ UWTIZNWJ RFNX IFSX VZJQQJ RJXZWJÆ HcJXY FZ] ñ[ñSJ
RJSYX è STZX QJ INWJ 5TZW HTSXYFYJW QJ UWTLWòX NQ KFZ
IWFNY HTSSFöYWJ IJ HTRGNJS QF UWTUTWYNTS IJX MTRRJX
VZN UJSXJSY JY XJ YWFHJSY ZSJ QNLSJ IJ HTSIZNYJ XFSX XJ
XTZHNJW IJX FUUFQFZINXXJRJSYX SN IJX MZñJX XcJXY FHHWZJ
UJSIFS YQJ HTZW X IJ QcMNX YTNWJ 5FWJNQJX YFYNYXNVZJ JXY IcFZ
YFSY UQZX NRUTXXNGQJ VZJ RòRJ UFWRN QJX ST[FYJZWX NQ
JS JXY GJFZHTZU VZN QJ XTSY JS UFWTQJX XJZQJRJSY JY XJ
QFNXXJSY FQQJW è QcJSYWFöSJ RJSY IJX HTRUFLSTSX OJZSJX IJ

□ □ □

7ñ[TQZYNTSX HTSXHNJSYJX XZHHñIFS Y FZY ZWñFTQZJYNTSW TñSQ	FRñ QF 7ñUZGQNV
YN SHYN[JX 7ñ[TQZYNTSX IJ UFQFNX (TSQZSWFSINTSXSYJUBFWQVNR	TY JYXFNXNY Q
(TSYWFX YJ IJ QcñQNYJ NSYJQQJHYZJQQJ	KFNJWQqFTQNXKTHW FYNRFIXXJ IJX UF^X
UTQNYNHNJSX	ñYñ HTSXZQYñJ RFNX VZN ScJSFWWN

[illegible]

1J U W J R N J W K F N Y R N X J S Q Z R N Ō W J U F W Y T J Y S J U J Z N J S H J J W J J Q Z N J S Y J Q Q J T Z
V Z J S Z Q Q J W ñ [T Q Z Y N T S S J U J Z Y X J K F N W J X H S X X P T I D Z Y G F T S W U H F I J X J Y V Z C N Q I ñ K
Q F G Q J (J W Y J X Q c M N X Y T N W J F S H N J S S J S T E Z X M F R N S Y W J F W F R R Q N N V Z X N Q S J X c N
H J V Z J Q c T S F U W J I C Q Z M X T S X H D J X F Q F N X W J R T N S I W J V Z J X Y N T S U F W Q J M F X F W I I J X
Q J W J R U Q F H J R J S Y I c Z S W T N U F W Z S F Z Y W J Y W T X J Z J S F R N S X H W J Z W X V Z J Q J X Y W
T Z I c Z S J K F [T W N Y J U F W Z S F Z Y W J H T S X J N Q X c F W H Z R U F Q N W S F I S Z Y I J Y J S I W J Q J X R Z
[J Q Q J R F ö Y W J X X J 2 F N X I J U F W J N Q X H M F S L J R U S M S T R C S F X W N Z Y T W N V Z J X 9 T Z Y J
H Z S J N R U T W Y F S H J X T H N F Q J J Y S J X c F U U Q N Y F Z W S Y T S Z Y N T S N Y W T Z W J X X N [J Q c J X Y ñ
I J X N R U Q J X N S I N [N I Z X U T Z [F N J S Y X c F H H T R U B W X X N S X T Z H T S Y W J W ñ [T Q Z Y N T S
R F X X J I Z U J Z U Q J J Y Q F R T N S I W J U W ñ T H Z U F W F S I Z Q T J I N W S J R J S Y Z S J H Q F X X
S J R J S Y T Z I J X J X H T S X ñ V Z J S H J X Æ N Q X Z X T S Y N Z S X Q J T S M T S S J Z W X I J Q c F W L J
Y W T Z [é Y Z S X N H F N W J F [J H Z S U T N L S F Y G N Y S Z Y K F N J Y C Z S Y W S X L W F S I R F Q J Y H T
F [F N Y Z S S T Z [J Q T H Z U F S Y 8 F S X I T Z Y J Q Y F N S U W N X Z W T F Z W J H Z Q I J H J Z [I T S Y J
U T Z [F N Y F Q T W X J S Y W F ö S J W Q J W T ^ F Z R J J Y Y N F S X Z S F S R X N S X J X Q Q J S J U W T ^ Y J W
J S I J X F [J S Y Z W J X N R U W ñ [Z J X R F N X Q J U J Z Q Q J Q N R N Y X Z Y W F H ñ J X U F W Q F R T ^ J S S
è Q c T G ñ N X X F S H J J Y è Q F W ñ X N L S F Y N T S S c F N Q Q Z Y F W X N H S K F W R R W I J S J U F X W N
F Z [J J Q Q ñ N Y ñ X I c J S M F Z Y Æ N Q S J X c N S L ñ W F X Z W T M S F H W R Y ñ X W J Z S X Q T N X [T Y ñ J
F [N X X Z W I J X F K K F N W J X V Z N Q Z N X J R G Q F N J S Z N R T S X Z W F G N X R J S Y N T S I c N S (Z J S
X Z U ñ W N J Z W J X è X T S M Z R G Q J H T R U ñ Y J S H J N S R Q Q J H F Z X Q Q J X c J [J W H J H T S X Y F R
Q J U F ^ X V Z J X J I N X U Z Y F N J S Y I J Z [K F R N Q Q J X T W I S X J R G Q J H F Z X X N G N J S X Z W Q J X M T
H Q N J S Y ö Q J F W N X Y T H W F Y N V Z J J Y G T Z W L J T S F Y N T S X V Z I Z W Y Q F T S Z Q J W ñ X N L S ñ J I
U F W J S Y J X U T Z [F N J S Y X J U W T I Z N W J è Q F X Z N Y J S C U W Y Z I X H W Y Æ N S (Z J S H J Q J X T X
Y J Q Q J H T S O Z W F Y N T S I J R J Z W Y W N J W X K F [T W F W X J U F W F Z F W M F S H J Z [H Û Y ñ X I J Q
I ñ U Q F I F N Y Q J X N ö L J J Y R T I N ^ F N Y Q J U J W X T S S F N Z V Z J K F W S G Q J R J S Y
R J S Y Æ R F N X V Z c N R U T W Y F N Y F Z U J Z U Q J T U U W N R ñ X S Y I H S X Y Q è J S H T W J Z S J
Z S ö Y F Y T p Q F G F X J I Z U T Z [T N W X J Y W T Z [F N Y T N O V Z J S Y J U T Z Y T N W J H T S Y F N S J H J Y F [J Q Z N I
ñ Q F W L N J U F W Q c J [N X Y J S H J I J H Q F X X J X X J X R B Z S F S F W Q c Z K W Y I J X R N Q Q J J Y R
R F Y N F Z I J X X Z X I J Y T Z Y J Z S J K T Z Q J X F S X Y I N W X X Z W I F S Z I F S X Q J X H J W [J F Z] M
H T S I F R S ñ J è X Z G N W Q F Q T N I J Q F H Q F X X J [N H Y Z Q N Z R G R Q J H C T X Y è I N W J è Q F H J C
G F Y I J X W Z J X Q c ñ W J H Y N T S I J X G F W W N H F I J X T H N ñ F U W T N O F F Z Y N T S W J [J S N W U T Z V
I c Z S L T Z [J W S J R J S Y U W T [N X T N W J è Q c M Û Y J X W F S X K T W R F Y N T S Y S S ñ W F Q J F [J H X J X
H T W J U T X X N G Q J X [F S Y Q J X Y J R U X J Y Q J X Q N J Z] 8 N I c Z S

2FNXIJSTZ[JQQJXYJSYFYN[JXJSHJXJSQcMTRPZWNXTQñXTZRNXèQcNS(ZJSHJ
WñZXXNWIFSXSTX[NQQJXYWFSXKTWRñJXYñQWñRñXWñYñFñWñFñWñFñXWFINYNTSSJQ
JYITRNSñJXUFWIJXHFJWSJXVZNXTSYIcFZñWñFñFñWñQñSTZXFXNXXYTSXFZXUJ
JYIcFNQQJZWXYñXTQZñSNFñSKJXSWJScTSYVZN XNQNRYJVZcNQXTNYIFSXQcJ
FGTZYNVZcèZSXZHHðXYJRUTWFNWJ(cJXñFñXñWñZñXñYñSñQñBRTNSXèQFNXXJW
+WFSHJSJRFWHMFVZJicZSUFXGTNYJZ]èSñFQZñXñZñWñQñJñRTSIJVZNQcJSYTWJ è

Iñ'SNYN[J UFW QF IñHTZ[JWYJ IçZSJ Q TN UFWY QcIWHHTRUFQ MWXXÆ NQ JXY FZXXN
RJSY IçZSJ •Z[WJ UFW QcFUUQNHFYN TS IçZSHWMTUHQññQZLQSYJ TZ RòRJLWTXXN
VZJKTNX RòRJ UFW ZSJ GJQQJ UFWTQJ VZJ QñZISN[XWQFSSHTZ BQYNTJZWFIJ QZN HTRRJ Z
UTNSY .Q JXY KFHNQJ IJ WJYWTZ[JW NXY NBYHTZVJJSZSIFSWQñMNX UQZX NQ XJ Iñ
YTNWJ QF YWFHJ IJ RNQQNJWX JY IJ RN QQN ÆVXJ XJUWñTWVXJXZñJQç TSF MFOJX (FYYJWNJ
F[TNW UJWXTSSJQQJRJSY HTTUñWñ IçZSJ RFVñW JNUQHJHZJFXJ HWTNWJ INJZÆ IFS
YWF[FNQ HTQQJHYNK IJ QF HN[NQNXFY NTSFUTYMñTXJ

1FYWðXLWFSIJRFOTWNYñIJXMTRRJX XJHTRVZXQKcNBSY HJZ] VZN XJ WZJSY [J
IN[NIZX VZN XJ QFNXXJSY [N[WJ XFSX JKKTWYR HQR RJ WñHJZSJ ñQNYJ IJ SFNXXFSH
UQFSYJ JY VZN SJ HMJWHMJSY FZH ZSJ RJS S TeZVñQFQJN WQNTYNY XSN INXFSY IJ QcNSY
GNJS XTNY JS RFQ XZW QJ RNQNJZ IFSX QJVNQNNHQIX SFXNM BGSYQJX è (FYYJW ST
HTRRJ ZSJ LTZYYJ IçJFZ IFSX Qc4HñFS 8FSTZQZÆ QcS SJX FI[JW XFNWJX IZ XTHNF
[JZNQQJ LWFSINW NHN QF [FQJZW UWTUWHJ J V Qç Qç R R F QUTS Q Q M Q N B X H I N U W T X ' J F Z Q
HTSXHNJSY IJ XJX FHYNTSX JY WñXTQZ è J RFUSQTZX WñKUTIST WñH Z XZOJY IJ HJYYJ F
IFSX QJ XJSX IJ XTS NIñFQ NQ JXY HJWYFNJSSVZJWñRJXWZNR IJ SFSY IçZS FSWHMN
WJUWñXJSYJY TZYZSRTSIJJS HTRUFWFNX HTZJURVñQJ FñY QJX YX JY Wñ J Q J X R U S Q
VZN [N[JSY IFSX QF YTWUJZW IçZSJ IJRN N[HVUXSXJHTZSY S K U T W F N S X è Y T Z X Q J X I J
XTRRJNQ FGXTQZ IJ QF UJSXñJ JY VZN HMJRTNSXJSNVQCFJSXKQFZSNHNUFZ] IJX [NQQJ
RTNSIWJ Wñ[TQYJ NSYñWNJZWJ IFSX QJX WñSIXJ S Y Z S Y F W R N X JS R F X X J JY QF U
TZ IFSX ZSJ UWTHJXXNTS IJ UðQJWNSX & ZHSJRTJTSX I Z S J I J X H Q F X X J X Q J X U Q Z X
Sñ QF [TQTSYñ IçZS MTRRJ UJZY XJ RJYYWUJJS ÆY W B M F S Y U X JY IJ HTZWYNXFSX VZ
RTZ[JRJSY UFSNVZJ IJ YTZY ZS UJZUQJ (J V Q Y M Z S F S N Y W Y K Z W X J Z Q G Z Y J X Y I J (F
MñWT÷VZJX XTSY UFWRN QJX LWFSIX ññ SJ Rñ[S Q T W U Q W M Y N T X Z T Q W X U W ñ O Z L ñ X U T U Z
IJX SFYNTSX RFNX HTRGNJS UQZX NRUTWY F S N Q K Z Y Z Q W X V F Q Z J R X S Y U T Z W Q F U Q Z U
J]NXYJSHJX HTSXFHWñJX FZ GNJS UZGQNH ÆWñ ZS NSXYFSY IJ QJZW [NJ è QF Wñ(J]

(cJXY NHN VZcNQ XcFLNY IJ INXYNSLZJW F[J ÆX T Q N S J Z H F W Q F Æ W Z J Z [J U F W F J W N Q C
[TVZJ JXY KFHNQJ JY VZRSN Q C S U F W Q J IJX YTHWFOCZSXJ VZN IñYNJSY TZ GWNLZJ C
QFNXXJ FNXñRJSY JSYWFöSJW è WFUU WTHMZW HJ RTRUTXJQVZNUHQICROJSMWñZ WFN
FWNXYTUWñF X N F S X X T S X J S X Z X Z J Q 3 T R G W O F R I H M N Q F W S X T S K T S I Z J X Q c M N X Y T N V
JY IçTWFYJZW X ZWYTZY UFWRN HJZ] VZNI F U F S W Y (N S S N U I S W è J X F I F S X Q J Z W J S X J
HQFXXJ IFSX QFVZJQQJ XJ WJHWZYJSY QJX M Z R F S S J Z W U X J Z J S T Z ò Y W J Iñ'SN J X H T R
[TNW UFWQJSY [TQTSYNJWX IJ QF SñHJXX Q Z Y Y d F U U J V O S U Q Q Q F S I W W J H J Z] V Z N F
WJHYNTS IJX XTHNñYñX ZS LWTZUJ Içñ QNYJ I H R R O F W F G Q U T Z N I X W S Y IJ QF KTW H J
[JFZ IFSX QcTWLFSNXRJ MZRFN S T Z F U N X V Z J Q F X N T S X JY H J Z] V Z N S F N X X J S Y U Q
IçñQñYQF KTNX NSYJQQNLJSY JY KTWY VZN X U T F Z W R W F e Q F S K T U M M ñ Y H S ñ F Y W N R H J N Q Q X Z J
YNTSX LFWIJW JS XJX RFNSX QJLTZ[JW SJ R J X T S Y S Y X I S J Z U Q W X J E S Y QF U W T K J X X N T S M
.Q [F XFSX INWJÆ YTZX HJZ] VZN WñL SJSYKZYHTZEDFSW S Y J UJW XñHZYJW IçFXX
WTNX UWN SHJX RNSNXYWJX JY IñUZ YñX M F R F S S S J N E Q O X J H T R Q X Q J X I N J Z] J Z] R
UQFNXFSHJQJ WJLFWIXZW QJZW UWTU W J U H Q K Z S S J S W R U V T S R ñ S M ñ S X Z W Z S W T H I
YTZYJ SFñ[ÆYçJX Y STZX VZN XTRRJX QcñQNMJ X E Y S T Z K W Z J N R ^ Y M N V Z J H J X T S Y Y T Z
WJUWñXJSYTSX QF XZGXYFSHJ HñWñG W F Q J R Z U W F Z S W X T W B U J X T Q N F L N X Y W F Y X V Z
YNV Z Æ R Æ W J IñWNXNTS VZJ HJYYJ FWWT L F S H Z I W O W F S Y X C W H Q F W J S Y Q J X S T [F Y J Z W
YNJ T) H N J Q Q J X c N R F L N S F S Y H T S X Y N Y Z J V T Z [F W F I J Q Q I J G V ñ W V T J F W K Z N J Y T Z O T Z W
IJ QF UJSXñJ IJ QcNSNYNFYN[J IJ Qcñ[TQZYNTS S N F S W J Q H Q J Q Y Z S I Q Q J J Y
RTW F Q J Æ (cJXY UQZYûY QJ HTSYWFN WJ VZN QJX Y W W Z E [N S Y F Z N X K N I J X X F [F S Y X U T
RTNSX WJSKJWRJ QF UQZX KTWYJ UFWY IJ [ñSVNYMTÆV XRIE N S F Y K X Z Q J N K S T S ^ R J V Z N S
QcFWNXYTHW FYN P F P W N Y F I Q W S T R J U T Q I U J S X J W J Y V Z N X J H T S K T W R J X N R U Q J
IJ 7FSPJ XJ XJWY IFSX XTS MNXYTNWJ 6ZJ I N W Z Y D R W ñ W J R W Q J X Y I J X M T R R J X I c N S
IJ HJYYJ FWNXYTHW FYN IJ UWTXYNYZ ñ X J V I Z I N U J T K T S Y Z ñ J X X M Z I N T W N H N J S X I Z H T S
UWJXXFNY IFSX QJX UJYNYJX RFNXTSX IJ 1STZSNZ =W J J Y T Z I W S I S F W W N ò W J JY VZN H
QcñUTVZJHTSYJRUTWFNSJ IJ HJYYJ '\$J (J Z W H N Q F S K Q J Q J Q F H J è Q F ' J J W U T Z W
KWFSI FN X J V Z N WñHJRRJSY UTZW ñHMFU B Y V W N U Q U T X X [X I N G Q J Q c N F S W ò Y J W Q F K T W H
HJSINJ IçZS GF_FW XJ 'YOTZW è HTZUX IJ H F S S H K I E S T Q U J X U F H J M F X - R X X Z S W N I Z Y
IJ GTYYJX XZW QF 'LZWJ JY IFSX QJ [JSY WJ [J J X Z K U R R S J X F E Z Y F S Y IJ K T Z X I F S X Y T Z X Q

8FSX ITZYJ HJZ] VZN INXUTXJSY IJ QF KTW Y I Z S W J T I S S X U Q Z X M T R R J X I J U J S X ñ J J Y I c
IJ KFHNQNYñ VZJ IçFZYWJX UTZW ñYZ I N J W Q c F B T Z W I X Q N F S X Y F A Z N O W Y ñ X T H N F Q J O
RFNX NQX JS TSY FZXXN GJFZHTZU UQZX U T Z W N R N S J Q K J W T Y Q N W J N Y Z J X Y T Z X H J Z] V
XJHTWWTRUWJ :S U J W X T S S F L J F I Z Q ñ H T R R J N Q C J F S Y Y J K Z Q T T Z W X H J Z] V Z N X c ñ Q F S H J
ZS RFöY W J V Z c N Q X T N Y J R U J W J Z W T Z H M J K T I Z W Z F S I F Z I Q X N F X V Z J S Y V Z J Q T W X V Z c
K T W Y I c ò Y W J Y W T R U ñ J Y U F W H T S X ñ V Z J S Y U F B J Q C B R E N X X B [T N F S X Q c J X U W N Y I J Q F
Q J X H M T X J X I F S X Q J Z W X U W T U T W Y N T S X [ñ T W N Y X G C H T S K Q W R N X V U Z T Z W S J U F X I J [J
X Z W Y T Z Y I c F [T N W Q F [N J Y W T U K F H N Q J I J X S Z I U U F T X F S V W Z I B M V X X S Y J R J S Y Z S N [J W X
Q Z Y Y J W J S U J W X T S S J J Y I J X J Q F N X X J W F Q Q H J W Y L T W X [T Q R Z S N T S Y M Z Y [N Y F G Q J N Q X

YNTSSFNWJX XTNJSY YWFNYñX HTRRJ	IJX HWNRNSJQX VZJ QcTS
UZSNXXJFZOTZWicMZN IJX FHYNTSX VZNIJRFNS XJWTSY QTZñJX	
HTRRJ QJX UWTIZNYX IJ QF UQZX UZWJ RTWFQJÆ NQX JZXXJSY	
KFNY GTNWJ QF HNLZó è 8THW FYJ RJSñ /JFS -ZXX FZ G HMJWÆ	
è UQZX KTWYJ WFNXTS JZXXJSY NQXLZ NQQTYN Sñ 'FGJZK HFWIJ STX	
OTZWX 'FGJZK XJWFNY JSHTWJ ZS ST[FYJZWÆ NQX STZX [TZJSY	
è YTZYJX QJX KZWJZWX IJ QF [NSINHYJ XTHNFQJ STS UFWHJ VZJ	
STZX F[TSX YTWY RFNX UFWHJ VZJ STZX F[TSX WFNXTS YWTU	
YûY 3TZX [N[TSX JS ZS XNðHQJ IcNSLñ SNJZWX JY IJ XTQIFYX	
UTZW QJXVZJQX YTZY ITNY òYWJ YWFHñ è QF QNLSJ JY FZ HTWIJFZ	
1cFQNLSYRQSIYÆ QJRTY IcTWIWJ IJ HJX UFZ[WJX IcJXUWNY	
VZN SJ [TNJSY QF GJFZYñ VZJ IFSX QF X^RñYWNJ QF [NJ VZJ	
IFSX QF WNLNINYñ IJ QF RTWY	

XJ YWTZ[JW XJZQ HTRUQðYJRJSY XJZQ XÖSFXZSUFTRZW QFSQJXTNSIJ QJZW HTRRJ
ZSJ LWFSIJ HNYñ Tþ UTZWYFSY QJX MTRRJXWTJNW WZGCSNØXJZWTUñJS NQXTSYFK
KWðWJXTZNQQJSY UFW R^WNKFIW XZAS\$TQ ScJQY ØFWXJ NQXTSY FGTSSñ QF (MNSJ è
HFSHcJXY IFSX QJ [TQHFS RòRJ VZJ STZX [N[X SØW MFSØVZSSY è UWJSIWJ è GFNQ YTZ
JSKJW YñSñGWJZ] JY XN STZX ScF[NTSX UFX YQLdW R ØTAN W AEZRVNUSZ] JX SJ XTSY JY WTN
JY QcNS[NSHNGQJ [TQTSYñ IJ YWF[FNQ QJWYUNTJZVS ZSYFJ S\$NFW 8 QNFORQJSZVF NJ X^RGT
VZJ STZX WJXYJWFNY NQ è KFNWJ XNSTS Q\$RZXS QJFNXYXJW WTKYZJWNSW
HTRRJ QJ HTSXJNQQJSY XFSX TXJW QJ KFNW:JS FZESW JKR FQ MJNZY TWNVZJ ñ[NIJSY
WJZ] UQZRNYNKX JY HTRRJ QcFHHTRU QNX XFSY JUQZX ZXR GZV JZJN ñYZINJSY (JKF
HMFVZJ FSSñJ IJX QñLNTSX IJ IñXJXUñ WñX VØSTZWFLJRJSYX HMJ_ QJX MTRRJXITS
&NSXN QJ UWJRNJW ñQñRJSY IZ XF[TNW Q[CTQZYNTSJSFXNW Q R WFNXTS JXY VZJY
RTSYWJ è STZXÆ QcñYFY XTHNFQ STZX FURIFNVSJØY ØFZX YQZX TXW KFSNXRJX XTHNF
HûYñXR FZ[FNX nÆ(TSSFöYWJ QFXTZKKW FSHN JSEY JS)NW ØJQX QZJQVñ XFSX HMFSLJ
HJUYY NSNYNFQ IJ QF QTN GTZIIMNVZJ 3TE ÆRUTIS QFJZXNTS R ZFNGNQYñ KFNWJ SF
XTZKKWFSSHJÆ 3TZQKFHTSSFNXXTSX RòRUCZK GNJUSFGZZX FISX UFWFXNYX IJX J]U
QJX INXYWNHYX RFSZKFHYZWNJWX IJ Qc&SYLQWJY JW[W\$NMF RØKQFTJUMFX IJ WñFHYNT
WJiZ QJ STURÆ^ XJ XJSYNW QJ HTWUX YTWX YZHNñ ØFW QZJ QJX NSXYNYZYNSTX XTI
RFQ ScJX YOVZTZS QcJXHQF[J FHHTYZZRñ FUZTW FJ\$ FNQSSFöYWJ QJX TWNLNSJX NQ
KTWHñ IJ QcZXFNSJn ÆHTRRJSY ñHMFUJW èQJX XTQZX FSYNVZJX TZ RòRJ è QcñUTV
KWFSHJÆ Æ} HJVZNJXY QJ IJZ] NðRJXY FIJ IJ ØRHY ØS XNTXCF SJS VZcJQQJX XJ WñHC
IcFUWðX QJ 'TZIIMFÆ\$ 3TZX HTRRJSiT SX è QJXZ[CTNWFJZ XQQJX ScJS XTSY UFX RTN
XN LWêHJ è QcñYZIJ IZ UFXXñ 1cMNXY TNWJNTXNI ØQF SNNZLNSTZ Æ IJ QJZWX XYFYZ
WJRTSYNTSX IFSX QF XZHHJXXNTS IJX èLJXè ØFNFQNKJWRQ\$X [TQTSYñX è XZU UW
VZJ STZX ñYZINNTSX FZYTZW IJ STZX QJX N\$NMNYFYXJWY ØJXUTZW HJQFNQXZ)YV
UJZUQJX HN[NQNXñX TZ GFWGFWJX UTQNHñX FZSYMMRINNYNYKIX SQJX MNXTZ[JSY IJ
YTNWJ STZX INY VZJ YTZYJ TGñNXXFSHJ JXYSZ ØJ RG MNHFWNTS XYFSHJX Wñ[TQZYI
VZJ YTZYJ XJW[NYZIJ JXY ZSJ RTWY FSYNHQØNSÆ YNQ QY STZXYNYQF RFSNðWJITSY J
FZXXN VZJ YTZY UWTWØX XcJXY FHHTRUQ N JSJGW ZWTKWY QTE N IñFQFVZcF[FNJSY JZ X
QNGJWYñ IJX NSIN[NIZX IJ QcñLFQNYñ JY IØFQSFNIXTFSHJUTSYFSTX XFN Y IJX HWNX
IJX HNYT^JSXÆ VZJ YTZY XNðHQJ IJ IñHTZ[JW QJXKZS JØVX N ØJQVW FSSFN Y IFSX Q
UJSIFS YQJVZJQ QJ UTZ[TNW WJQNLNJZ] JYRUFNQNMKZS XJYSW WZPFIFS X QF UQFHJ
FKKFNGQN UFW IJX HTRUñYNYNTSX JY Tþ RòRUSIN QIF FVNTZJ YNVSJ FNSØ MNñWFWHMN
F[FNY UZ YWTZ[JW ZSJ GWðHMJ UTZW XJ LQWZKJ\$V FHTNRKJZS JLWFIZJQQJRJSY YTZ
YTZKKJ IcMJW GJX HWTNXXFSY è YWF[JW X QJXR FNJSWY JSY QKTSJLQQRJX JY UQZX JQC
IcZS UFQFNX 1JX LWFSIJX ñUTVZJX IJ QF UJSX YJFWIU QZFWWY W QJ XTQ XZW QJVZJ
VZN XJ XZN[JSY è IJ QTS LXNSYJW[FQQJX UJSØF\$R QXJHTZWXKXZXTZW IcJQQJÆ QJX
XNðHQJX QcñUTVZJ FYMñSNJSSJ HJQ QJX QJØFJZJS[FNXXNTSSKJ IØYIñJX JY IJ XJSYI
IZ RTSIJ RTIJWSJ UWNWJSY YTZOTZW X QJZWX ØJHTRW RNSJSUFWWSJSJSY ZSYJQ HFW
JS IJX YJRUX IJ QZYYJX XFSX HJXXJ WJSTZ[FNQSYXYRYRJR VZJ WFWJX XTSY QJX
HTSYN\$Z FQVQØNKJWFSY IZ RTNSX FZ] MTRRJX ØSYW FVZJW è JQQJ (MFVZJ XNðHQJ IJ
LNVZJX QcTHHFXNTS IJ HTRGFYYWJ UTZW QJZWNQNG JW Xñ SñFSRTNSX JQQJ 'SNY
8N UJZF[FSHñJ VZJ UZNXXJ ØYWJ JSHTWJYSZYWXI MNX\$XJHcJXY VZcJQQJ XJ YW
IJ QcMNXYTNWJ NQ JXY ZS KFN Y VZN ITRNFSSJY F[TZY ØQJXUTRGZQJ IJX KFN YX STZ
HTSYJRUTWFNSJ JY KTRWJ QF HFWFHYñWNQYNSVZJZJX XJSYNJQQJ IJ
STYWJ èLJÆ QF YTZYJ UZNXXFSHJ IJ QcFWL\$ØY\$SFSX ZIS ZWZ XJMRJQJ QF UWJRNðW
UJWIZ JS ZS [NQQFLJ ñHFWYñ VZN SJ HTSYZFNKTSIXQQFSW R^FZYñ VZNUWñHñIFRð
IcZS UTYJSYFY IJ QF KTWYZZSJ HTRRFS IFSYJRQJ WJTNXYØFNZY]GNJS F[FSY QcMTRRJ
UWN SHJXÆ UFXZS VZN SJ QJHTSITN[J XTZ RØQJX VZKXKZS ZNQZJ UWNXJHJYYJNQ
INH YFSYXJX [TQTSYñX FZRTSIJJSYNJW *YRFJW WJXSQF ØFJQØS UFX JZJ IJ YTZY Y
SF÷K SJ XJ YWTRUJ LZðWJ 3J [T^TSX STZX(ØRGNZSØVZNXJSY NQX IcNSIN[NIZX JS
GFSVZNJWX HMWñYNYJSX JY OZNX XJ ITSSJSV QJJSQØFNX N W WJQNHFNX IUTZW WFRUJ
YJSNW JS QFNXXJ QJX XN] LWFSIJX UZNXXQ\$HUX VZJ KFNWJ RIFY NJ S MW N JSNTYZXW S
S•Z[WJW QJX FRGFXXFIJZWX JY QJX WTNX IðZ\$XNXLS N QFN FZ] QTLNVZJ FQQNñJ è Y
HTZWX Ic*ZWTUJ QJX STYJX VZcNQX WñINLJSR XW WUQJZQØX HSRØWJ QF XYZUJZW V
YTNWXÆ\$(FHMñX FZKTSIJ QJZWX QTLJX QØKUKZTGSQNW WUWñXNYSYSW HMJ_ QJX U
UTZW JZ] ZSJNRRJSXJHTRñINJITSY QJX UJØØQJRSRXJÆ nÆ*YUTZWYFSYNQKFZ
XTSY QJX FHYJZWX JY VZcFSNRJSY LFNJRJSØQJX ØTJSC F W&ZXXN XcFWWFSLðWJS
RJSYX JY IJX GFYFNQQJXÆ GJFZHTZU IJ XFSLT\$SRWØHJØRØF YWJ XFSX QJVZJQ NQ
KòYJ 2FNSYJSFSY NQX TSY QF XFYNXKFHYINTSTIHNñSNW TQXZMØQJÆ ñ[NIJRRJSY
HNSJX IFSX QJX HFGNSJYX IJX RNSNXY WJXIJ[F\$WY QJXWJXJHFNØY ØQcNRFLJ IJ QJZW
HMF RGWJX IJX WTNX JY IJ INWNLJW è QJZW LIZNSXJQJFVZTQ MNQXWZJ[IJSI NVZFNJSY QcF
QF [NTQJSHJ 9FSY IcJ]JR UQJX IJ WT^
UFNJSY QJZWX ^JZ] JY IcFZYWJ UFWY

XcñQNRNSJ XN IN)HNQJRJSY IZ XFSL IJX SJMTKZJWYQFXHJWQFJQNJSHJ VZcJQQJFS
VZJRFQLWñQJKFNYFHHTRUQN NQXSJ[TZQFNWSXUWNUSYFUJRWYWHJJYIJMTSSNV
HJYYJWñ[TQZYNTS IJX[NQQJX VZN ScñYFNHTLFXZRSIHFWXIZSZNXTJRJSYXRòRJFNIJ
QZYNTS IJX JXUWNYX[NQQFLJTNX JQQJYTZXQJXHZQYJXWJQNLNJZ] èR
-JZWJZXJRJSY VZJQJX WTNX JZ] RòRJX QJXMFUWLNISX èUTXJW QJZW RFNS XZV
IJ IñYWZNNWJ QJZW FSYNVZJ IN[NSNYñÆ NQXXS JFJSYRJKZJNSYJWQZXIJX[NJZ]RJSXTS
JS ZS RTSIJ NSHTSSZ IZ[ZQLFNWJÆ RFNXSTZJHQQJZXFBNX HJZ] VZN UJSXJSY S
QcJRU^WñJ NQX XJ RTSYWJSY GNJS RFQJWñJJSJFRNIX QJQW XJJSXñJ XTSY JS Rò
YWF[JWX QJZWX HFUWNHJX QJZWX UFZ[WJYTKH QJZXVXMTNIXNH ZQJXÆFTOSTLNVZJ I
QJXñYZINJ èQFQTWLSJYYJ FZRTSTH QJJYSXRX XJTYZYZXJQJQWYñ 1JX FZYTWN
KFHJXÆ TSQJX XTZRJY èQFUMTYTLW FUMJ TZFZ JNF SXWJFISYQFIS MXJQNLNTS QF HQJK
FZ]WF^TSX HFYMTINVZJX UTZW QJX[TNW QZ X FZXTSSXTQZQW MWJ IJ XJHTZJW QJX
[NXHöWJX .QX HJXXJSY IçöYWJ WTNX UTZWNIJ[SJSNSWÆ XNRUQJX
MTRRJX QN[WñXFZ](FYYJWNJX GFXXJ RJSY NS YñZJ JIXXñJ XJ QcNS XZNXZSHJTS WJ Q
ZSX èQFMFNSJ FZWNWJ FZ RñUWNX IJX KZS WJSY XZ X X X F ZYTRRJ QJX UWöYWJ
NQXJ MëYJW IJ W W X N S F Z W W U R Q U S F Z W H J M N V Z J K F N Q N G Q J X J Y Q c T U N S N T S U Z G Q N V
XF^JW IJ QZN WJSIWJ[NJ 4S NRFLNSJ ITSHXNX M T S W F Q S Z W F W F H M J W Q F WñM
WJXUTSXFQJX IJX WTNX HNYT^JSX UJWXO Z S M J R S S Y S H Q S Z M R S F 1JX RFLNX YWFY
OJXYR JQF QJZWJ IJX 7 ã V Z Q N V Z J X J X W J U Q Z N X T W Y I J Q F U W N X T S U T Z W Q J Z W W
YWFLJX XTNJSY IJUFZ[WJXNS[JSYNTSX NQKSSC T S Y Z S J J F Y R T N U S T N I X X N Q T Z W I I J
IFSX HJWYFNSJX HTSYWñJX ZSJ IZWñJ UQZTSY ZTSXQ F Z Q F S X W J W Z J Z X J R J S Y F H H F G
YFSY Qcñ[TQZYNTS QJSYJ IJX NIñJX ITNY FRU S J W J S W S [T Q Z X R [T S W Q J W J (J Y I J Q F I
UFWYNJQQJX F[FSY VZJ QF Wñ[TQZYNTS H T F U N X Q Q B O C K L Y N V H Z J V Z T T W Y Z J X N R U Q J F C
FHHTRUQNJÆ 8TZX XJX RNQQJ YWFSX K T W F Z F X N T S J S Z Q c O T Y Z W Z H J Y) M J X X J J Y X F X Y
QJ UQZX UTUZQFNWJ ScJS F U F X R T N S X U T Z W J Q W J N S H M U B S J X V Q R X J M F Q F N X Æ \$ (T R R
UTZW ST^FZ UWNRNYNK QcFZYTWN Yñ H F U Q J R I N U X Y W c Z S F R I F U Y V Z W J Y F S Y X Z G N W Y
UFW HTSXñVZJSY QF INRNSZYNTS TZ RòR R Q Q J X W Y U J W J T R Y F Q W J 2 F N S Y J S F S Y H c J
IJ QcNSNYNFYN[J HMJ_ QJ XZOJY HFW HJ X Z S M C S M J T X T F S H W J R X S W W ö Y X R F N X X T
IJX MTRRJX VZN WJUWñXJSYJSY HJY ÖYFY QF RTUW M O R R U Q S c J S J X Y U F X R T N S X N
JS [JWYZ RòRJ IJ QF UTXXJXXNTS IZ UTZ[T H W W N B M S U F O Q Q F N RòRJ IJ HTSIFRSJW Q
Iñ^SNYNTS RòRUTZ J R T W S J R T Z S Y Q J V Z J Q T S Q J X J W J S [T ^ J W F G T Z X Q J X HñQñWFY UZ
JRGWFXJX TSYRTNSX IJ HTSYWJUTNIX è Q J Z Q F X U J F K X Q F S X T W Z N Q Y N J S Y Q J X H Q J K
QF RZQYNYZIJ IJX LTZ[JWSñX Y T W Y Z W J W R F Yñ W N J Q Q J R J S Y J Y R T W F
)cFZYWJX NSXYNYZYNTSX HJQQJX IJX HZQHWX YWQ Q N W N U Z T J S T S Wñ [J S Y N [J Q J X R
UWNX FZXXN XZW QJX èRJX ZS XN UZNXX F S Y U J R U N W J J W Z c F R H Q S Y F M J Z N S X Y W N Z H Y W N T S X
MNXYTWNJSX QNGWJX IçJXUWNY TSY UZ H W L T Z N Q Q F Q N S B X J X X N T G W Q N Q F F Q X I Z L F V
XTQZJUTZW QJX MTRRJX IJ XcJS FKKWF SHM N W Q N S H N K W Y Z Q R C Z H F M L B W I I J Q c F L J S Y I J
IJ)NJZ VZJ QcNRFLNSFYNTS UTUZQFNWJ [T N Y R Y W F Z S W F R Z J Q F Z X T H N F T S I J M N I J Z]
IJX HNJZ] ScJXY UFX IJ HJQQJX VZcNQ XTNQ F F H N Q W J X X N T S J G F X X W H J V Z c N Q ^ F I
6ZTNVZJ IFSX QcTWIWJ QTLNVZJ IZ Iñ[JQTUQ F K F S Y M Z R I F N S X Q c T W I Z W J
QcTWLFSNXFYNTS WJQNLNJZXJ FNY XZN[N Q & R Y Z [J R S S Y N U T Z Y N T S / Z Q c F W RñJ VZN
JY VZJ QJX UWöYWJX XTNJSY [JSZX FUWöX Q J X H O W U Z U Q J H F W W Rñ Z Y T Z Y J X Q J X S F Y N T
NRFLJXZUUTXJZSJWñFQNYñUWJRNöWJ HJW Q S N G S W Q F M F Z Y J Z W X J _ K T W Y U T Z W
XZUWòRJ èQFVZJQJ TS F[FNY UQFHñ HJYXJ N T Q S Z J S N T S F U W Z M S J S I J Q J X Y W T R U J W
KFNWJ QF WFNXTS NSNYNFQJ IJ YTZYJX QJX F E J Z M T W N O F W Y Z S W W Z W Y W J U Xñ Q Q N S H J V Z
ITSSFNYSZ HFWFHYöWJ FZLZXYJ UFW J [HJQ Q C S F Y Æ X T S X X c M J W S T Z [J Qñ QJ HFIWJ J
XFNY èQF UZNXXFSHJ XTZ[JWFNNSJZJY R^X V M W N S H Z M U J S F Z U F X H M F S Lñ 1JX MTRRJ
.SHTS SFZSX ZSñYFY IJ HWFNSYJ JY IJ YWJR G O X R N W Y H / Z N R J S Y J S 8 Z N X X J T Z J S & Q C
XZUWNRFNYYTZYJ UJSXñJ YTZYJ [JQ QñN Y Q I Z H W N Q N F S Z J Z J S Z L X J Y I J X W J ö Y W J
RJSY UJWXTSSJQ IçFITWFYNTS YJQ J X Y Q Q M G Z W X J S S Y N R X I S H S Z T H S S S Y R N Q Q S Z N Q
QJX UWöYWJX UJWRJYYFNJSY èQJZWX 'IöQH X R U T X J S Y Q c F W RñJ IJ QF 7ñUZGQNVZ
5TZW WJUWJSIWJ UTXXJXXNTS IJ XTN RòR R U T N U T Z M R W S N I Z J X Y J W H J Y Y J N S Y J Q Q N
UñWJW XTS IWTNY IJ UJSXñJ QNGWJ QcMTRRJWLS S F Y U J S T Z S J Q F M NñWFWHMNJ IJ HJ
MñWñYNVZJ TZ FYMñJ _ F[FNY ITSH èY JSIWUWT Z Y S M T S F E S N Q J S H J I F S X Q J X W F S L X
LNJ èWñZSNW YTZX QJX JKKTWYX IJ XTS öYUWJ R N Q C M N X Y H T N X W Q S I Z H X I T N Y öYWJ J
INY HJ VZcNQ QZN JS HT YF UJSIFSY QJX XTQ S W J S XñUT V Z J X I J X Y Q c T) H N J W X T W Y
QF ITRNSFYNTS JHHQñXNF X Q F Z U M Z R N S Y J S F S Y X Q S T G Q J T Z W T Y Z W N J W V Z N U T Z V
ScJXY UQZX QJ HWNRJ IJX HWNRJX RFNX Q F S S Y N T Z Z J M H Q Q Q H Q S F M J X F Q N L SñJX
YNTS YWFSXRNXJ MñWñINYFNWJRJSY (T Y Z S U J S H S K W J I N F S Kñ Q C W S Y J I J Q F X N J S S J Æ
UFHJFZ]^JZ]IJKTZQJX NSSTRGWFGQJX VZJ WñXNIJ QF KTWHJ HTQQJHYN[J IJ Y
*QQJ IZWJ VZFSI RòRJ YTZY JS XJ RTIN'FVZYN H M F M F Z J J Y Iñ'QJ èXTS LJXYJ FZITN
OTZW F'S IJ XcFHHTRRTIJW FZ]XHWZUZQJXRFB]J Nñ J X J S T Z c T GñNW nÆ*S OTZJÆ +
[JQQJX JY IJ KFNWJ ZSJ UFWY XFSX HJXXJ Q W T N S F N S Y N X Z J I X Z W Q J 3 ö L W J X Z W C

XZW HJQZNIJ5FWNX XTSJSSJRNTZXTSFRNÆFKÆBNQJSQJXFQZXXNRUQJX RFN
QJX WFS LXÆÆ}*Y XN HMFVZJ FSSñJ QJXUSTVZJTNZ]IH TKSYSNHS NTSSSJW UTZW QJX H
LJSYX VZJ QcFWRñJ Iñ[TWJ IJ[FNJSY XcNRRTGUNTQWXB SHFG XHTQZJX Mc ÖFWNYX TZ LW
RJSY HTRRJ QJ[JZY QJ UWN SHNUJ IJ QF INX HZLNQNSBZSJ[KN SFMY QF IN)HZQYñÆ
HJ UFX ZSJ JXUñWFSHJ[FNSJ VZJ IcFYYJSIW BZSX XHñKQ FNRJSJSY QFSQñHLFQNFYUSJX
ZSJ FRñQNTW FYNTS VZJQHTSVZJ IFSX QJ WXLWRJ S'S G WZJZAT JKSYSY WJW 1B SOZ QH ð V
QJVZJQ QJX XFSX IWTNY XTSY ñHWF XñXÆ\$QñLNYNRJ QJZW FHYJ FZ] ^JZ] IJ QcMN
1cJR UJWJZW ,ZNQQFZRJ INYÆ nÆ2TS FWRBY FZ2WFSY YJXEX)HñQñW FYX .QJSJXY
JY XFNXNY YTZYJX QJX THHFXNTSX UTZW WñUX ðY ZJOW & X JZ X JXQHMYXT ^JSX VZN GWNX
èXJX RFWNSX VZcNQX XTSY XF HMTXJ XF UWF TUZASNHTYZUUM WñN TQZ YNTSÆ QFUTXY
JY RTWFQJ JY SJITN[JSY UFX MñXNYJW ZS X BZQV N S X WFSY & F ZñK F NYJ JS JZY KFN
UðWJ JY RðWJ XN QZN QJ RFðY WJ QJZW RTSNWS HJFSY HñGNQJYJNW T)HNJQQJRJS
[FSYJ ;TNQè VZN JXY UFWQJWÆ)Z RTNSX YN X S X F W TQcÖXYFYSX[FSY IcF[TNW WJZ
YWZJZXJX TSY JQQJX QJ RñWNYJ IJ WñUTS IðZ \$ Q WMS HZJRZ S Y W QJ [TYJ IJ WJUWñX
QF HTSHJUYNTS FZYTWN YFNWJ IcZSJ XTHN S X M S X Z X N Z S X U B V K T W U Z
2FNX XN FZ] ÖYFYX : S N X G X N - J C S X J H N J W H M J W H M J S Y è [N [W J F Z] Iñ U Y N S X I J Q F X T
LñSñWFQ XJ LFWIJ UWZIJRRJSY IJ WñUñYJVR QS KUMTQW F S Q J Z W U W T 'Y & N S X N Q c J X U
NRUñWNFQJX JQQJX ScJS XTSY UFX RTNSX X Z N W X T L Q Y J S M T S Z S N R ð R J ñ H T Q J è I N U Q
IFSX QJ XJHWJY IJ XTS H•ZW JY VZFSI QJ RTQ J H S F R J F W F X U S Z W F [JX LJSX VZcNQX XTN
IJ QJX FUUQNVZJW NQ Sc M W F S W J I U Z T N S Y) F T S S X Q F W F Y J Z W X N S H T S X H N J S Y X Q N L
GQN VZJ FRñWNHFN SJ QJ UWñXNIJSY 2F H O N S Q H I Z Q Q ð W B Z W F S Y W J Q J G N J S U Z G Q N H
LñSñWFQ ZS MñWTX VZN FUUQNVZJ è XJX U W M Z N T I S S N U T Z X M M M Q S N U L O N S X U F X X F S Y X J
Q F Z J X Y N T S W Y Q c Z I F Z T S S J Q c T W I W J I J K Z X N ; Q Q J W Q B S X ñ O è Q J X K Z Y Z W X K T S H Y N T
QcðQJ IJ 8FRFW YTZX QJX JSKFSYX F^FSY I Q U E Z X X ñ R F U I N X N S Z R J ñ W T Y ñ X T Z I F S X V Z J
FSSñJÆ IFSX QJ UJYNY HFSYTS XZNXXJ Ic: Q J N Z I W X Z Y F W X M Z X Y Q J X Y Q Q F S H M J X T Z [JW
VZN ScTSY UFX QF HMF SHJ IJ YWF[FNQ QJW JS W W F S F Z H Z B J X Q V Z W S Y JS JSITXXFSY C
HTSKWðWJX IJX ÖY W Y X S : S M X Q H T V Z S W J I J S c T S Y U F X O Z W ñ N Q X S c J S F L N X X J S Y U
KZXNQ YNWñX XZW QJZW X KWðWJX YWF[FNQ QH F Z W X X W S c T Q Z X B S H W U S X W J Y T Z O T Z
XFSX INRNSZYNTS IJ QJZW INLSNYñRTWFQJ* X X F S X F G F W X R J R F W B R J K F S H N J S X U T Q ^
IJ QJZW [FQJZW UJWXTSSJQQJ IJ QJZW KW F S I N M S X J Y F U S W Z C Z S N M T R R N I J R ñ W N Y J U Z
VZJ IFSX ScNRUTWYJ VZJQ U F ^ X IJX M T R R J X S Q S Z W X S W R S L X J Y F W W N [J è U F W Y F L
XZGNW UJSIFS Y IJX FSSñJX ZS LJSWJ IJ [NJTZZQJX TRBUTJW WJTS S J Z W X Æ 1J RNSNX Y
IJ QJZW UFWY QcFHHTZY ZRFSHJ FZ HWNRJ XG Z F W H N Y J Y F Y N W T S S N W F S & F Z H Z S U W N]
VZNQQJ IJ LWTXXNðWJYñX JY IcNSXZQYJX 6JZJUQF W S L X S X Z W Z K J M F S F S Y IJ XJ W F
XZGX YNYZYNTS IcZSJ FZYWJ UJSXñJ IcZSJ F Z Y Q W B J B Q T S Y U F W I N Z S K F X X J IJX UTSYX Y
FZYWJ HTSIZNYJ è HJQQJX VZN JZXXJSY ñY ñY Q W T K U Q G E W X Z 1 J X R Q M X IJ WñXJW [TNW X
SJ XcJXY UFX YZ NRUZSñRJSY UJSIFS Y QJXU T J Z Y J Æ Y R V I N X F [FSY YTZY VZcNQ XTN
FSSñJX IJ XF KTWYJ OJZSJXXJÆ F^FSY ñY Q U W T N S S J Z X F I Q N [G M W ñ N ñ F Z S T R G W J I J
J]UWJXXNTS QF UJSXñJ JQQJ RðRJ XJ YWTZ[J F Y U X N H S M T J Q T L N J X T H N F Q J S T Z X J S X
*Y IJ YTZYJX QJX FZYWJX NSXYNYZYNTS X J c Ö Y F W S T Z S X Q Z Q X R J S Y IZ UTZ[TNW Iñ
INXJ S N G ñ W F Q J X H T Y Z W Z Y H Q S N W S J X X Y N Q U F X S H T W J IJ HJQZN VZN JXY JS LJWRJ .C
HTRRJ IJ QF RFLNXYW FYZWJ JY IJ QcFW RñJÆ J B R X S S W B J Q Q J X T N S H J V Z J X N L S N ' J
UFX KFYFQJRJSY IJ UFW QJZW KTSHYNTSSURJ B M R ð R X Q F Z Y R T Y X IcFUUFWJSHJ FS
WNYFNWJX FGZXN[JX RFQKFNFYSYJXÆ\$ 1Z X N X F B W K J E N S X J B Q R M Q Z U X Y W U W F W X N R U S
TSY UQFNXFSYñOZX W T S I Q F X X K N Z W N Q J X I J U F N] X T B F S Q J T Z Y J H c J X Y Z S X J S Y N R
SNXYW FYNTSX LTZ[JWSJRJSY FQJXÆ RFNXYW ð X N K Z J G V J X Q c F R X T Z W J S Z X T Q S F Y F Q A
YTZX HJX UQZRNYN KX NQX XTSY GNJS UQZ X R T Z S U Q Y J K N C H I T W S Y R I S Q W J Q F H M ð W J C
LWñJZ] IcFNQQJZW X JY XFSX VZcTS UZ N X X J W W J U M W H Q M X W X Z T N W Z N W F U U J Q Q J S Y
HJ XTN Y è HJX [NHYNRJX NSHTSXHNJSYJX QcZFRITZYWIU QGMYRRZJSJ XJ UTWYJ UFX
RTRN'ñ JS IñXFHHTWI F[JH QF [NJ .S IñUJSYB R W J S Y Z N Q c F S T Z W W N [JW X QJ QFSL
GJFZHTZU IcFZYWJX ñQñRJSYX HTWZ UYJ Z V Z X K I F J S V Q F S X F J Z M F J Q [JW X QJX 'QX
UJWFX XJWNJ NSXZ)XFSHJ IJ GJXTLSJ ZYNQJ F W T Y Z W Z G J X N M Z J K QJX XJSYNRJSYX
IcJR UQT^ñX QJ KFN Y XJZQ IcF[TNW NSX YNYE Q c R U Q U R Z J S Y I N Q X X ñ U W J S I W F J S Y T Z
(FSVZñ IJ HTSYWFNSYJX IcFRJSIJX IJ LJSIJ F W R Q M I F W I N Y ñ U T Z W H J Z] I T S Y N Q H T S
LJûQNJWX QcJSXJRGGJ UQZX TZ RTNSX NSHTMMSX SY QJX H T S Z J U F N W A N T Y Z Q R Q J R R
YNTSX UTQNYNVZJX WJQNLNJZXJX RTWFQJ X J Z V X T H ð F W Q F X N Y F S Z J O U F Z W Q J W J X X J S Y
IcMZNUTZW QJX NRUTXJW FZ] MTRRJX IJ IJ R F N Z W X Q K R N T Y H G H M J Z S J X N L S N ' H F Y N T
XZWIJ JS XTN SJ UJZY F[TNW VZJ IJX HTS Xñ Y Z E J S H R X Z H T S Z Y W H J X F K K J H Y N T S X Æ } 8 F
INH YTNWJX 1F [NJ YTZOTZW XNRUWñ [ZJ Y W Z ð X Z W K Z W J S T Z I N Q Z W X J X U ð W J X Æ }
SJ UJZY XcFHHTRTIJW IJ HTSINYNTSX ñQFG S W W J Z S U H T Z S W W S X Y J G N _ F W W J O F R F
YJRUX VZN ScJXY UQZX 3TS XJZQJRJSY QFY MTRJURQ I H F Z S N T F S Z X X N G W Z ^ F S Y J F K K J
QcJSHMJ[ðY WJRJSY IJX WTZFLJX WJSIJSY XJTRJ XSTP N B QTFX[TNY XJ UJWIWJ UJZ è U
XNGQJ TZ RðRJ JR UðHMJSY UFW ZS QTS L W J M F W M N Q F Y X T Q Z J X N T S J IJ Qc-ZRFSNYñ 4

UJFZ] XZWYTY è QF UTWYJ IJX LZNSLZJYYJX JY IJX RFNXTSX
 è KJSòYWJX QTHZQMXJXJXJWNYFFSLYJXS Y è
 UQJNSJ GTZHMJ IJ QJZW UFYWNTYNXRJ YTZY JS UQFifSY QJZW X
 KTSIX è QcñYWFSLJW JY JS YWF'VZFSY F[JH ;NJSSJ TZ 'JWQNS
 IJ HJ VZN QJZW WFUUTWYJ VZJQVZJ FWLJSY RòRJ IJX XJ
 HWJYX IcÖYFY /ZXVZcFZ] XF[FSYX VZN TZGQNJZ] IZ YJRUX
 Tp NQX HTSXNYZFNJSY ZSJ WñUZGQNVZJ NSYJWSFYNTSFQJ IJ UFW
 QJ RTSIJ UFWXQJNSJSHJ KWIFSHNUSJHJ FQ
 QJRFSIJXHNJSHJ NMFBNJSSNQ ñYFNY UTXXNGQJ
 IJ HFSYTSSJW JSYWJ IJX KWTSYNðWJX XTZX QcñLNIJ IJX LJS
 IFWRJX QF HTSSFNXXFSHJ IJX KFNXY JY QF UWTUFLFYNTS IJX
 NIñJXÆ TS [FSYJ QJ UWTYJHYNTSSNXRJ UTZW QJX UWTIZHYNTSX
 IJ QcJXUWNY HTRRJ UTZW QJX SF[JYX JY QJX HTYTSSFIJX
 2FNX JS UWTUTWYNTS RòRJ IJ HJ WñY WñHNXXJRJSY NSYJQQJH
 YZJQ IFSX QJ HJW[JFZ IJX NRUTWYFSYX XcñQFWLNY QF UJSXñJ
 IJX UJYNYX 1JX MTRRJX IcJS MFZY WFHHTZW HNXJJSY QJZW
 ITRFNSJ JY QJZW JXUTNW è RJXZWJ VZJ STZX QJX Wñ[TQYñX
 STZX UWJSTSX UTXXJXXNTS IJ QcZSN[JWX JY FLWFSINXXTSX
 STXH•ZX 3TZXTZX XJSYTSX HFRFWFIJX IJ UFW QF YJWWJ
 JSYNðWJ IJ Qc&RñWNVZJ è Qc*ZWTUJ JY IJ Qc*ZWTUJ è Qc&ZXWYF
 QNJÆ STZX STZX XJW[TSX IZ RòRJ QFSLFLJ UTZW WJ[JSIN
 VZJW QJX RòRJX NSYñWòYX JY QJRTRJSY [NJSY Tp STZX FZ
 WTSX IcZSñQFS XUTSYFSñQFRòRJYFHYNVZJ ZSXJZQRTYIJ
 WFQQNJRJJSY 3TYWJ QNLZJ XZWLN YIJ YTZX QJX HTNSX IZ RTSIJ
 *S HTRUFWFNXTS IJ HJ RTZ[JRJJSY ZSN[JWXJQ HJ VZJ
 QcTS JXY HTS[JSZ IcFUUJQJW UFYWNTYNXRJ ScJXY ITSH FZYWJ
 HMTXJ VZcZSJ WñLWJXXNTS è YTZX QJX UTNSYX IJ [ZJ .Q KFZY
 òYWJ SF÷K UFWRN QJX SF÷KXFNWBNXBJXWJW VZJ QJX
 IZ HNYTWSHMSY QcFRTZW IJ QF UFYWNJ UTZW XJW[NW QcJS
 XJRGQJ IJX NSYñWòYX JY IJX UWN[NQðLJX IJ QF HQFXXJ INWN
 LJFSYJ JY VZcNQX HMJWHMJSY è RFNSYJSNW FZ UWT'Y IJ HJYYJ
 HQFXXJ QF MFNSJ IJ KWTSYNðWJ è KWTSYNðWJ JSYWJ QJX KFNGQJX JY
 QJXIñXMñWNYñX 8TZX QJRTYIJ UFYWNTYNXRJJY QJX HTRRJS
 YFNWJX RTIJWSJX ITS YTS QcJSYTWJ TS IñLZN XJ QJX [NJNQJX
 UWFYNVZJX IcTGñNXXFSHJ XJW[NQJ è QF [TQTSYñ IcZS HMJK QcFG
 INHFYNTS HTRUQðYJ IJ QcNSIN[NIZ JS KFHJ IJX LJSX VZN Iñ
 YNJSSJSY QJ UTZ[TNW JY [JZQJSY XJ XJW[NW IJ QF SFYNTS YTZY
 JSYNðWJ HTRRJ IcZSJ KTW HJ F[JZLQJ)JRòRJ QJX RTYX
 TWIWñN] XTñWFWQJJSY STX TWJNQJX F[JH ZSJ GJQQJ
 XTSTWNYñÆ RFNX STZX IñXNWT SX XF[TNW HJ VZJ HJX GTSX
 FUûYWJX QJX LTZ[JWSFSYX JSYJSIJSY UFW HJX UFWTQJX 4ZN
 QF UFN]JY QcTWIWJ XTSY ZSLWFSINIñFQ è WñFQNXJW è ZSJHTSIN
 YNTS UTZWYFSYÆ VZJ HJYYJ UFN] SJ XTNY UFX HJQQJ IZ YTR
 GJFZ VZJ HJY TWIWJ SJ XTNY UFX HJQZN IJ ;FWXT[NJÆ 3TYWJ
 UFN]KZYZWJ SJ ITNY UFX SFòYWJ IJ QF ITRNSFYNTS NSINXHZYñJ
 IJX ZSX JY IJ QcFXXJW[NXXJRJSY XFSX JXUTNW IJX FZYWJX
 RFNX IJ QF GTSSJ JY KWFSHMJ ñLFQNYñ JSYWJ HTRUFLSTSX

&NSXN QJX UFZ[WJX XcMFGNYZðWJSY è QF KFNK WZ(ðS)WJJS YJRX IJ INXJ
JZ] VZJ QcTS [TNY RFNSYJSFSY JWWJW F[JHRñ QFSHTQNJ IJ[FSY
QJX XTZUNWFZ] KZRJZ] IJX HZNXNSJX XTZYJWWFNSJX IJ[FSY
QJX GJFZ] ñYFQFLJX IJX KWZNYNJWX IJX HMFWHZYNJWX IJX WûYNX
XJZW XTSY IJX LJSX ITSY QcMñ Wñ INY ñ F KFN Y Qcñ IZH FYNTSÆ NQX

XNGQJ QJUFZ[WJSF÷K VZN HWTNY GJSTöYRTRW\$XFNZQNWYFJXRTHTSXITZGQJIJHJV
STRNX YJX XZW QcNSXZ)XFSHJ IJX UWTIZNYZSJQFMJNW WñIcñNFZ]S & NSXN QF RTWY
HTSXñVZJSHJ FHHJUYJW XTS NSKTWYZSJFWTHUWñXNFSSYFñcN\$ñN WTS ITZ_J RNQQNT
)JRòRJ VZJ QJX UTSYNKJX IJ QF XHNJSHJñ)HWTBTVR NZZXN] RNQQNTSX IcJSYWJ JZ
QJX [NHYNRJX IZ RFZ[FNX KTSHYNTSSJRJSM KSTHNNVñC SXIXñYHNSFYQJX VZN WñLSJSY
HMFHZS è XF RFSNðVQJNQIEF 2FQWMEBXJ GFWJÆ XN] RNQQNTSX TSY UñWN UFW
UFZ[WJ JXY IJ YWTUÆ}_ VZJ QcJHHQñX NFX YNNVZZJWJXTFYN\$J F8M KLTWðSJ HTS[J SFGC
RZQF HTRRJ ZS F]NTRJ RFYMñRFYNVZJ NQ*MFQWWSÆ IcZTSRUYJ_QJX RTWYX IJUZN
XNðHQJ JY VZN XJRGQFNY IJ[TNW JSKJWRQIW QW KSTHñFñFñY IFC\$XFSHJ XZW QcNRR
QJX KTRWNIFGQJX RêHMTNWJX IJ XTSX^QQTALNNKRTJSEK Z\$BZBXVQÆX 3cJXY NQ UFX [W
RNXñWJZ] XJ INXFNJSY RñQFSHTQNVZJRJSQcWZZcNFCS SðññFNYTJNSN[NQNXñJ XJ HTRU
IJ UQFHJ UTZVFSZY EZY IJ IQFK[ñRJZ] ñHT UFX NS[NYñX FZ GFSVZJY XTHNFQ TZ VZ
STRNX YJ GTSMTRRJ IcFNQQJZW X [JSFNY B0Z WYZSW UROK KHTVSH FRSñX è RTZWNW C
è QJZW ITZQTZWJZXJ HTSHQZXNTS JSQcFUUFZW FCSYX XZ WNWZ X N\$S XXTZ[NX 1F RTW
ñHMFKFZIFLJ IcFUUFWJSHJ RFYMñRFYNVZJ IÆX XQ K EUTZ]ZCQFNñB FWWYJ QJX YFWIX [I
INY NQ ITZGQJWFNY STWRFQJRJSY IJ[NSU F SKNCSJXJ*QPT\$NY HTSXTZ FJZXUW F GZVX
FSX YFSINX VZJ QJX XZGXNXYFSHJX XcFHG VXT QYWX NJQY M ZIN KPSVZJ YTZYJX QJX
ZSJ UWTUTWYNTS GJFZHTZU RTNSX WFUNIXNSTQHTLXKN YF\$Y FNC\$JX WJXX TZWHJX Ic
XN ZSJ ñQNRNSFYNTS FSSZJQQJ IJX NSIN[NKZSYX EZULSCZNRV ZVFNAMKFNWJ [N[WJ IJX JS
6ZJ KFZY NQ ITSH KFNWJ IcFUWðX 2FQYMX XXJUV XJX dñX XñXUQ RTNX *Y HJX JSKFS
UTZW ñ[NYJW VZJ QcMZRFSNYñ SJ XTNY RNWJ X\$NHW ZWJ M QK QñWTXUðWJSY IJ[NJS
UFW QF RNXðWJ QF KFRNSJ JY QJX UJXYJX TSSX (JQY N XJTIS GJZW XFZ[JYJZW TWI
XFZW FNY J]NLJW IJX UFZ[WJX VZcNQX IñGFW W QX X\$S FVWñBñWJ Z XQF RTWY HJZ] VZJ C
RJSY QF YJWWJ IJ QJZW UWñXJSHJ VZcNQX X\$S KFRSñM'JTSY ñS WñTHNUNYJ UFW RNC
QTHFZX YJ FZ] I X B ñ SJW QHT STRNÆ UR ðN X NVZUcJ]HJQQJSYJX HTSINYNTSX IJ SFNXXF
IZ RTNSX QJZW HTSXJNQJ Y TS IJ XJ UWN[NYWJWJ X&BTFNUQJ KJ QFSX ZS MTXUNHJ IJX
KFRNQJQÆ UFX IJ KJRRJX UFX IcJSKFSYX Æ F UJTKW Y Fñ\$KñNJQZ bTSHZWFYJZWX STZ
JSYJSI HWYXJW[J RZWCQTS FIOZWJ QJX XFLMXZY XEW SJZK HJSY HNSVZFSYJ JSKFS
[FNQQJZW X IJ [TZQTNW GNJS TGXJW[JW :SJSJMHJAS IFSHJ STR
GWJZXJ ITNY ðYWJ ZS QZ]J WñXJW[ñ FZ] XJZQX K KñTWZ X XñX SJQX ITSH FYWTHJ RFI
WNHMJXXJ YJQQJ JXY QF RTWFQJ ñHTSTRNQZZNTS XcJXY FHHTRUQNJ FSSTSIFS Y
2FNX XN QJX UFZ[WJX WJXYñX NRUWñ[T(FSYX R F QZWN TS XHTN X\$HWTJ Q NVZJ U
TGOZWLFYNTSX IJX UWTKJXXJZW X SJ [JZQJñY N K K\$R Q Q RFSW ZJ IJ WJXX TZWHJX
QJX RT^JSX UWñ[JSYNKX HTSYWJ QcFHHWTIN X XJRRISQNY ZJTX ZQF X Y YWTZ[ñJ JS Iñ
YNTS FQTWX QF SFYZWJ XJ HMFWLJ IJ WñUSNNR JXVT Q K KñM F SJSY X*YHWT^FSY UFZ[W
HJYYJ WñUWJXXNTS XcFHHTRUQNY IFSX SX F WJNXHTM X K XñY F ER EXN SSN I T Z\$C JZTZ X TNSY
IcZSJ RFSNðWJ NS'SNRJSY UQZX FRUQJ VZJ ZQJTXU N JX XñRñN W WJ K JXY FXXJ_ [FXYJ U
QJX UQZX XTRGWJX SJ XJ QcNRFLNSJSY (JXZJWX T\$S X FNX SJX QQJ JXY FXXJ_ WNHM
RNQQNJWX RFNX IJX RNQQNTSX IJ [NJX VZUF\$ X HQ FNX FSB ZJ QQQJ UJZY ITSSJW FX
RJSY QJ INJZ IJ 2FQYMZX .Q JXY KFHN QJ IJ VZJQHTZQJWñB\$U W R FñLJWÆ JQQJ KFN
RFYN[JRJSY QJ STRGWJ IJ HJZ] VZJ QF IJXYGMS ñZ XñHT BTZW VZJ YTZX FNJSY è XJ
RNVZJ F HTSIFRSñX è RTWY IJUZN X QJ OTZVF X X QcEJ UWNJW WñJTX JY IcFWLNQJ UTZW Y
QTLNJS UWTHQFR ðQF JUCVñSISTZUñWJSHJ XTHñR FñJXTSX 9JQ JXY QJ KFN Y ñHTSTF
FRFQMJZWJZXJRJSY WJSIZJ [WFNJ UTZW Z\$NRIRQ M HñZVñFSYS XJZQJRJSY HJ VZJ
HJXNðHQJ YWTNX LñSñW FYNTSX XJ XT SY X WñFñYI è QF^Z W\$XTUR R WYNTS IJ HJZ] VZN
JS HTSXZQYFSY QJX YFGQJX IJ RTWY FQNY ñX Z]SVñF TS X XñF QF VZTSQ FRRFYNTS ITZGQ
[NJ RT^JSSJ IJX LJSX WNHMJX UFW J]JRUQQ Q VZ MSFIGN RFSQ F X HNJSHJ ScNSYJW[N
IJX VZFWYNJWX FñWñX JY XTRUYZJZ] è 1TSñTWJXN W QF WñX NñH ZQYZWJ IJ XJX UWT
'JWSJ IñUFXXJ XTN]FSYJ FYYJNSY RòRJ X BñK]FS X J Wññ HS X TZYJX QJX WJXX TZWH
(JX LJSX TSY UTZWYFSY IJ UFW QcNSñLFQ WñFñW R R H MGNRJ SJ JQF UM^XNVZJ QF RñY
WFNXTSX IJ SJ UFX KTWZWSNW QJW WñSHB WWNðWS X QW R MCFSEJ QFRNQJ IJ QcMZRFS
[NQJX XTQQNHNYJ JY QJX HTWWTRUY XTZXXY TZQJRXJ QY X Q K TWñX ZQÆ FY IcZS HWNRJ
RFNX QJ GTSFNW QFGTSSJHMðWJ QF [FW N\$SYñF G\$S X Q FNYñX N ZNSXñVZJ QJX UWTIZN
JY QJX THHZUFYNTSX QJX LZñWNXXJS Y JY QJX SñHSJTXZ XNQ Q XSY QIFñT SXTRRFYNTS
LJSX FXXJW[NX è ZS YWF[FNQ VZN JXY QF HTSñMZYNT\$F R ðY RñHY ZJQ IJ QF WñUFWYNY
QJZW LFLSJ UFNS XTSY FZ HTSYWFWNW J HF\$S IFRUSñ M HñFñ\$SNH[NIZJQ JY è QF HTSHZ
è XZHHTRGJW XZN[FSY QJX UF^X IJ Qc*ZW THZJQ B\$Y ZW W X N\$U Y XñHTRRJ WñFSYX HTS
VZFWFSYJ FSX XTNY è YWJSYJ JS RT^JSSJQ (ðXJ Wññ) W\$S WZcñNQXFSY QJX UWTIZNYX
KTZWSNXXJSY XJZQJRJSY QF RTNY NñIJX O TZNW X\$W ZNJCSJQ JX XJTW FñB\$SY è HJZ] VZN Q
Iñ[TQZX XcNQX [N[FNJSY JS QNGJWYñ R F ð Y BñX X J J Fñ M Yñ M JNSW QUX W S WñJX JY IJX
WñXNIJSHJ JY QJZW •Z[WJ .QX RJZWJ SY ITSGOU WñK XñL FñK JNSY QJJSY XJ HTWWTRU
è QcMJZWJ Tñ QJZW J]NXYJSHJ IJ [WFNY F Y WñFZ W WJX Q TZY ZJX T\$Z JNSZ N UFX XJSY IJ [F
YJSXNYñÆ JY HMFVZJ FSSñJ VZFSI TS KFN Y YQXJCHTRFJ YSYJ KJ SJ XTSY UFX QJX UF

UTZW QJZW HTZ[WNW QJ ITX SN QJX XTZQñWñX]WQZW ZJWñE HMFZZXIJ HTRNYñ INW
XJW QJX UNJIX SN QJX GTSX KWZNYX SN QJZWGJIN XMTSPRH M BZIUJX HMTXRIñEQTQJX
UTZW QJZW WJXYFZWJW QcJXYTRFH 9TZY JZYU\$ZFLQJXFISHJZJLYJSUTZW KTWHJW ZS
XZWFGTSIFSHJ JY UJSIFS YVZcNQX JW WJSZS XJWQñS JYñFISMHIZQJ JY KFZ] NRUQN
WJLFWIX FKKFRñX FZYTZW IcJZ] QJ RF WHMZFSSU KW QZWF \$UFW QJ KFN YRòRJ VZJ QJ
HTRRJSY NQ UTZW WF KFNWJ JSHMñWNW XJZSI JSIñS XJSLBZ 5QZXñN SHMJKX IJ VZJQV
RòRJ JS INRNSZJW QF VZFSYNYñ 6ZTN VZcNTQNY S KTNHY NQTS SFNWWJ NSXYNYZYJZV
XZGXNXYJ QF HTSXYFSHJ IcJ]HñIFS Y UTZW ZQXñHMFQIñXñYX ÆF YWTS TZ UðWJ IJ KF
UTZWVZTN RJXXNJZW XQJX ñHTSTRNX YJX SRHñTYRñJISZM ZJQMQ X GñNXXFSHJ JXY IZ
UF XQJZW X RFSZJQX JS HTSXYFYFSY HJ KFN Y*Y FQJNQñF QJW XñF FJN KWTQJ Æ\$ *Y QF Q
YNVZJ Æ\$ *Y UTZWVZTN KFZY NQ VZJ HJ XTNY JSU EX Qññ[JTQ MñS XñZñZ QSHJX INWJHY
QJZW FUUWJSNTSX Æ\$ *Y HTRRJSY J]U QNV ZJNGV ZWYQJIX TUI]S XNJVW Æ\$ 1F UFWTQJ ScJ
XFSX HZQYZWJ HTS[JW XFSY FUWðX QJ YWFS EñN QTS QW JOTQ ðVFSñJ \$S JXY VZJ QF UJ
XFHMJSY UQZX QTS L è HJY ñLFWI VZJ QJX UñTYW XñJIZñKñHTYRQUTW YJ ITSH UTZW YT
ñQð[JX QJX UQZX XF[FSYX IJ QcOHTQJ IJX 8FHXñS QJX QñT QFQY Æ IcJ]UWNRJW XF UJ
JY UTQNYNVZJX Æ\$ +FZY NQ JS HTSHQ ZWJ XñJNQ S FBT QWQñN QñF Z ZI RTWFQJ XFSX
ScJXY UFX HMJ_HJX IJWSNJWX IcZSJ FGXTQ ZJXS MSIXñWñY ñÆ ZW FZYWZN Æ NQ H
1cñ[TQZYNTS ñHTSTRNVZJ HTSYJRUTW FNSñFISZS X FñF\$MY IcFKRMVñXHTSVLZñM ZQJ
UQJNSJRJSY OZXYN'ñX IFSX STYWJ WJ]JSINñS F XñT BñZ SñF SñY ñWQJQQJRJSY XF [TQ
WJXYJ è XF[TNW XN JQQJ STZX OZXYN'J ñLñTQJRJXS MF SPSXTZS JX QJX •Z[WJX HTQQ
FZYWJITRFNSJ IJ STYWJ NIñFQ QF WJ]JSINñH FWTNTV S J SQ FQ NQñVñZ YñJ UTNSY QNRNYñ.
ñÆ1cMTRRJSJ [NY UFX IJ UFNS XJZQJRJSY ñÆ QJINW FSSñM JñZQHTSYWFNWJ LW è HJ
FIFLJ VZN WJXYJWF Y TZOTZXW [WFN è RTNñS KñV Z Z S QcòY WJ MZRFNS
SJ WñLWJXXJ è QF UZWJ J]NXYJSHJ [ñLñY FYN.[Q ÆF XñFñXñI M ZJQZñW HJYYJ QNGJWYñ
JXY HJYYJ XZGXYFSHJ FQNRJSYFNWJ NSINñH FñS TCFJGQJ IñS ñH MNTñS XXY NSHTRUFYN
IJ QF STZW WNYZWJ RFYñWNJQQJ Æ\$ 3FYZWñS QJNRYZSYNTQ SÖLQZñK B SYTZJSY ZSJ WJX
UWðHMJ VZJ5FñVñTQJ QIñJ YñOZ ÖYFY STZX RFSV ZN 'JJSY QF UFWTQJ XTZX KTW R J IJ [
VZJ Hc4QñM QcXFSHJ (FZJ] FQNRJSY VZNIñ [JQT HñB QJ JY UWñYJSIJSY RòRJ KTWHJW (ñ
QF RJSYFQNYñ JY QF RTWFQNYñ MZRFNS JXX HñWJXñXQñW FñK W BñZ WñQV IcNSFSN YNT
XHNJSHJ IZ GNJS JY IZ RFQ Æ} VZJ QJ R ÆYñWñTñXW BñK KñWJ 1JX HTSXJW [FYJZXW
IJ YTZYJX QJX WJQNLNTSX VZN JS XTSY IñWñZññS KñSQ Z X SñS YUSññF Z] Wñ[TQZYNTSS
HTRRJ QF STZW WNYZWJ [ñSñSJZXJ UFW J]HñJ QJ S B J RñK R QñF WJQNLNTS IJ QF KFS
QJ UTNXTS RTWFQ [NHNFSY YTZYJX HMTXJX4ZIN RQ RXI FñÆ Q ZI XñM ZCñJX WJUTZX XJSY
QF YWTNXNòRJ LñSñW FYN TS Æ} QF IJX HJS IñF SñS IJ WJUSZYN V ZNI ZQX ZWS FYZWJQ IFSX
LT YñÆ &UW WJSIWJ [TNQ è QJ HWNRJ IcFU W ZJXQ QcZÖLQñW [J ZQW VñZññR QJ FUUTWYJSY
IcFUWðX QcÖYFY VZTN VZJ UZNXXJSY NRFNññS FQñI J KñW F W ðW SñX ñY Y IJ XTQñIFWNY
IJX FLJSYX IJ LTZ[JWSJRJSY F ÆFSY FGXTW QñR R Q S WñZñZñJNQX [JZQJSY QF XZUWJX
IJX LJWRJX IcMñWñXNJ &UW WJSIWJ HcJX YNQ ñF Z Z QJ S Y W FñK X Z S QFSX QNGWJX SJW
[JWYZ UFW J]HJQQJSHJ UTZW QcNSIN [NIZ QñZñW ZJ Q Qññ IcFJL W FñX YñJHY IJ XTN JY IJ QF
YTZYJ FZYTWN Yñ IN[NSJ TZ MZRFNSJ Æ NQ HñWJ XJTSX XññEñQ F SñS YJY XN Iñ[TZñX VZ
HJZ] VZN FZSTRN XZTSJX Z X WñR WTLJSY QJ IWITñS Y QF [NJ JXY FXXTHNñJ è QF QJZW N
IJ UJSXJW JY IJ UFWQJW UTZW FZYWZN JY HñJ ZJ FVñR RñQ Q F W 4QñN NQX [JZQJSY XZU
[TQTSYñ IJ QcÖYFY NRUTXJSY IJX QTNX ZISJQ F WñYñW S IJ ZJYRT XJX UWTIZNYX UTZW
WFQJ J]YñWNJZWJ HTIN'ñJ JY Iñ'SNYN [J SñS XñX Q S M T Q R G V Z M JZW VZcNQX FZWF
[JZY XJ Iñ[JQTU UJW JS ðY WJ RTWFQ ITNY UWQ S IOW TJZñKñF SñS I S Y X KWZNYX IZ XTQ J
QJ HTSYWJUNJI IJ HJ VZJ QZN WJHTRRFSIJ Q F WñW Q BñMñQñXñJ (JWYJX STZX FNRTS)
QcÖYFY Æ NQ QZN KFZY UJSXJW UFWQJW UFLZñW QñM S Q Q R M F W R J SñS Y S ñW J YTZX
QJX HTSINYNTSX NSINXUJSXFGQJX IJ YTZY IñF S Y IñF ñL X JWWJ Xñ[NY FZYTZW IJ STZX
ñÆ5JSXJW UFWQJW FLNW QNGWJRJSY Æ Q Q S Y TTZX BñM UñM FñXñJ ÆS HTWJ JS ZSJIT
1cNIñFQ IJ QF XTHNñYñ KZYZWJ JS HTSYW FñF W J F SñJ QñSñR B Y SñS J HTRUQJ]NYñ IJX
HTSYNSZFYNTS IJ QF XTHNñYñ FHYZJQJ QJ XQFUR FñWñMñJ [J BñK IñF Q FñFN] JXY JQQJ Rò
RFSNðWJ QF UQZX SJYYJ 5JSXJW QNGWJRQ S Y Æ J XñHñE ZTUSQññ [F ZRJ ScJXY UFX IJ
QZYNTSSNXYJ IJ[JSZ Wñ[TQZYNTSSFNWJ +ñLQ XñU FQñJ TñR RñT Æ YJY UTZWYFSY QZN
ñLQNXJITLRFYNVZJ IJ YTZY HTWUX XYFY ZñBñJW Æ} IJ WñZñY FñW F ZY ñÆ QF IN[NXNTS J
UJRJSY UTQNYNVZJ è HQFZXJX TGQNL FYTñM FñQ QñJ Y TQFY RñFñK Æ} 9TZYJ HFZXJ Rò
HNFYNTS UZGQNVZJ TZ XJHWðYJ IFSX QF XZ X Q QñJS X KZTWñKñZ EñQ HTS[NJSY IJ XZ
ITNY HTRRJSHJW UFW FHHJUYJW XTZX UJXñSRUI B Y MñFñM Q X WñS X UJHY RñWNYñX UFW
IJX RTYX IcTWIWJ NSHTSYJXYñX 5QZX IJ HTS BñM U FñY QñT S W BñT ZQZYNTSSFNWJX IJ Q
RJYYWJ QJX ñHWN YX è QcNSIJ] Æ 5QZX IJ W QñK SñWñLñWñWñGñZ W UTTZQñTW
IJRFSIJW ZS XJWRJSY IcFQQñLJFSHJ SN IJ HMJK IcFWRñJ
UTZWJ]NLJW QF IñQNYñ FZIW F UJFZ Æ UQZX IJ RNSNXYWJ IJ QcNSX
YWZHYNTS UZGQNVZJ UTZW INHYJW IJX JSXJNLSJRJSYX UTZW Iñ
XNLSJW OZXVZcFZ] UFX F L JX IJX QN[WJX VZJ QcNSXYNYZYJZW IJ

;
;

1JXJXUTNWXNQQTLNVZJX 1cNS(JJNGNQN YñKUTW WñFJ NZ #S UNQJ FQT NWOXcFRñQNTWJ
WfYNTS RTWfQJ IJ YTZX QJX UFWYNX VZN HTUSQVZ N OWE HS YUQ Z WTWZ MNM ZRFSNXJW H
RTSFWHMNX YJX WñUZGQNHFN SX JY XTHN FQWñYJX R F LNXZKWKWZLW Z SñQJWLñÆ\$ *X
[JWXJQ JY Qcñ[TQZYNTS KFUWQñN JXWñF SñN IñQ YñXVZJRJSY VZcZS UFWJNQ LWTZUJ
1J IñITZGQJRJSY IJX UFWYNX

)J GTSSJX êRJX JXUðWJSY VZJ YTZY XcFW WfZ E J W X M Z R F S N S X Æ RFN X J Q Q J R F W H
RòRJ JY VZJ JS ZS OTZW IJ Wñ[TQZYNTS U F S N R ñ V Z J c Z S J Z K T W H J F [J Z L Q J J Y U T Z W
[JWWTSX QJX IñKJSXJZWX IZ UWN[NQðL J Hñ W J W J B T S S X V Z ð L J F U Z N X X F S H J H T Q C
è QF UTZXXñJ I c J S G F X

(JWYJX STZX F[TSX HTS'FSHJ VZcNQX HñIJ WTS F R Z S Y F S Y W T Z Y J K T S N X W X F M X X S
RFNX FQTWX QJ XJSYNRJSY VZN QJX LZNIJW V W S Y X F S N Q J Z W S F N S J F R F X X J S Y N Q Q Z R N
RJSY UTNSY I c T W N L N S J X U T S Y F S ñ J Æ Q c F U F N S M S X Z S T S Y Y W J W J X U Q J S I N X X F S Y
SNW JY XZWYT Z F N Q F X [Z H U T W Y C S X Q J H F W F H T S [J W Y N X W J S T Z [J Q ñ X H T R R J U F W
YðWJ IJ QcNWWñ[THFGQJ QJZW NRUTXJWTSY F Z S H M Y F S Y J R J S Y V Z N S T Z X U F W F ö Y I
[TNJÆ NQX XJRTIN'JWTSY XFSX ITZYJ RFNX X Z S Y H Q S X H N W S H J I J Q J Z W ñ L T ÷ X R J
UTZWJZ]NRUTXXNGNQNYñFGXTQZJ IJ HTS C N S Z W F X X F S J W S J R J S Y X M è Y J I J Q J Z W K
XZN[NX (JX YJRUX XTSY JSHTWJ ñQTNLSñ X Z c Q Q X T S Y S Q ñ Q F X N Q X W J S I N X X J S Y
SFYZWJ RòRJ IJX HMTXJX VZJ YTZY TWL F S N Q R X R F S N S Y N T Z S S Y Y J X I F S X Q c F X X J R G Q
IFSX QJ XJSX IJ XTS RTZ[JRJSY STWRFQÆ N N X F S Y Æ c F W F S J S W Æ Æ } Æ X c N Q X K
XJ GWNXJW RFNX STS KTSHYNTSSJW è W J G M Z W X J S Æ Z Q Z X Y N H M N S X H X J W F N Y U T N S
HMJWHMJ è XcFLWFSINW FZ] IñUJSX I c Z S U Q Z W F S Q S F R E Z W ð Q J V Z N S J Q J Z W F U
IJ XZ O J Y X Æ Y T Z Y J R T S F W H M N J Y J S I K T W H R J S Y W ñ X J S X W F N Y I c Z S J K F I T S R J S X T
SFWHMNJ ZSN[JWXJQQJ 5TZW ZS (MFWQJX X Z N S Y J Z W X W A K Z W N X X ñ X è Q T Z J W Q
IFSX ZS HTZ[JSY FXXNX YJ IJ QTNS è QF Y W F N Q X T R S I N J I F J Q Y ñ J S Y J W R J X ñ Q T V Z J
UJZUQJX HTRGNJS I c F Z Y W J X X T Z [J W F N S X H T R R J X R C N R N T S Y J T b Q J X S T G Q J X F G
HTRRFSIJW SJ XJWF OFRFNX XFYNXKFNYJ J Y N Z W J X F Z K U M N [N Q ñ W J X F G T Q N X I ñ O è
JY QJ LñSNJ XTSY FZYFSY I c & Q J] F S I W J X I J T F X F Q C N I J F Q c W J Q ñ 7 ñ [T Q Z Y N T S K W F S I
QFXÆ\$)J RòRJ QJX 'SFSHNJWX VZN QFX IJ S N R G J W Q T W S B J Z J Z S F G F S I T S ' H Y N K H T
YTZY QJZW F[TNW è ZSJ GJQQJ HFZXJ XTS X N T S o Z W K F N W F o H T R I U Q N V Z J S J I N W F N
RJSY FFWJXÆ RòRJ HJZ] VZN FZWFNJSY Q F W F L Q X J X J U R S Y ñ I J Q F K T W Y Z S J R F C
WJW QJZWX [•Z] SJ UJZ[JSY UFX XcFWW ò Y J W H N S X Y J J K C T N Y F A Z W X Æ \$. Q X J W F N Y è H
QJ RNQNJZ IFSX QJVZJQ NQX XJ YWTZ[JSY H T S W N B Z S F F W X F F S H Q J Z G Q N V Z J Q J X W
UTZW JZ]Æ QJX HFUNYFZ] SJ HJXXJSY IJ X U ñ W J U T S T I N Q W F Z J S U T Z W V Z J O Z X Y N H J
WJ[JSZX è NSYñWòYX HTRUTXñX)ðX VZcZS M M R K J X X W J S F S N S J S Y Q J Z W ñ V Z N Q N G V
I c Z S J F Z Y T W N Y ñ V Z J Q H T S V Z J X F H J W I T Y F Q J U R N O N R ñ K N W J F Q R N S Y X U F W Q J Z W U W T
YWFYN[J TZ 'SFSHNðWJ XF YJSIFSHJ SFYZ W J Q J S S Y S Y J S J Z W J C N J S V Z J Q J X J X H
JY XFSX HTSYWùQJÆ NQ ScJXY LZðWJ IJ L Q N G J W Y V Z N Q S J S Y T Z W F Z J W T S Y W ñ J Q Q J R
XF HQJK IFSX QF XJWWZWJ F[JH ZS XJSYNRJS M F Z Y T W Z Y Y J J X F
YTZYJ UZNXXFSHJ IJ LFWIJ HMFRUðYWJ VZN 3 T Z X Z T S F N Q X T S X Y T Z X Q J U F W [J S
UWTUWNñYñIJX RFöYWJX F[JH IJX WJLFWIX J Y M F N S U H T S Y X W J Z J Y T Z O T Z W X U F W Q c
RWFZIJZWÆ I c M Z N X X N J W V Z N S c ñ U W T Z [J Z S R ñ U Y W X F Z S U F Z I W N X ñ Æ * S R T S Y F S Y
UTZW QJUFZ[WJ INFGQJ FZVZJQ NQ KFNY X T R R F Y N Z S W P R O S J Q J Q X S J H T S S F ö Y U
*Y XN QJX NSIN[NIZX NXTQñX XTSY IñOè J S T R Q F S W ñ F S X Z S H M F W F O T Z Y J Q F X
UFWY IJ W T Z E Z S F J Z Q c N R U W Z I J S H J I J Q J Z W X U F W F W T W I J X F R N X Æ } 2 F N X Y T Z Y
YNW HTRGNJS UQZX JSHTWJ QJX HTWUX HTS X Y N X Z ñ X N S F S Y W J R J S Y I F S L J W J Z X
YWFINYNTSX IJ UTZ[TNW MñWñINYFNWJ JY S Z S U W R S Y I C M Z S S X Z W R J R G W J X N X T Q
HTQQJHYNKÆ 4S HTRUWJSI VZcZS NSIN[NIZX X N S X Y N S H Z X J W X F U U ñ Y N Y X H T R R Z
(ZJSHJ UFWYNHZQNðWJ UZNXXJ òYWJ FHHJ Y T Z X C F S X Q F R P R N J T S ñ K F Y F Q J 1 c è U V
è QF GTSYñ JY VZJ YTZHMñ I c Z S J U N Y N ñ X T Z I F N S J Z S Q Z F O W I T Z Y F G Q J Æ R F N X V Z
XF UZNXXFSHJ TZ WJSIJ XF KTWYZSJ MJZW Z S J H W R V F L T S N J W C F U Q T N Y F Y N T S R T I J V
UFN]JY I c ò Y W J F H H Z J N Q Q N H T R R J Z S K W ò W J I N F W H H E U N Z F O N X U U W T S X Y N Y Z ñ J U F V
RFNY OFINX è XTSNSXZ T Z NSHTSXHNJR RJSY W E R F N T R T R R J S Y F N W J U T Z W R T W F Q N X
FYYJSIWJ FHYJ UFWJNQ IJ YTZYJ ZSJ H F X Y J R T S F R N J X F S H X T R X S Y Q J Z W N S X U N W J
ZSX FZ] FZYWJX UFW ZSJ HMFöSJ I c N S Y ñ W ò Y S I J U F W Q Q X X N R O Z X N Z S X U W ñ U F W J Q F [J
JY QJX HTS[JSYNTSX UWT KJXXNTSSJQQJX I J Q F ö Y F X F K T N H N F Q Æ S S J Q Q J G F S V Z J H T
HTRUQNHN YñX RòRJ UFW QJX HWNRJXÆ\$ X M V Z F S J X S X J S J W M Q Q [J W F N Y U F X R T N S
IJ QF MNñWFWHMNJ JY QcFUUJFZ IJ QcF[FSHJ W R Y X S Y Y N F J S X F S Y J Q Q S N L S T W J V Z J I J X
XJRGQJ IZ HTWUX INWN LJFSY JS ZSJ R F X X J W T R X X T Z Y J Y X Z W Q J X U N ð H J X G Q F S H M

XñJX VZN[TSYXcJSLTZKKWJWIFSXQJX HTKZSVRJTZ[KTRWSX bchMTMCKTWJWV NJ FZXXN V
XF[FSYX JY è HJSYZUQJ XJWWZWJ 4S STZXIJNYC YRZOTZVZVIZSYRZW YTZX HJX KJW
YJSIWJQc•Z[WJIZYJRUX VZNITNYFRJSJW QZNIKEZNIKXKJSY SJX LJXYJX IJ MñWTX IJ
IJXR•ZWX JY QF WñHTSHNQNFYNTS 'SFQJAE[NRQNUXHTSRJJSYS BX LJSX UWZIJSYX JY
HTKKWJ KTWY XcFITZHNWF Y NQ HTRRJSYRFXFWXWJWJWMTQWRKTS HYZNKSJX XFYNXK
SJRJSY IJ HJYYJ KTRWNIFGQJ RêHMTN WJ IX QZWXWJ IGXITTSKWXJX IJ UWN[NQðLJ
XFSX HJXXJ QJX LñSñWFYNTSX MZRFNSJX AFZYWJRJSY INY QF QZ]ZWJ IJ QF KTWY
4ZN XN QJ HFUNYFQ XTZYJSZ UFW YTZYB QMFQNLFXJ \$XUUTWVWJNFZ]Æ *Y QJZW C
QñLNñX LFWIJ NRRZFGQJRJSY QF KTW HJ STWYX XJWTSXXYNTSXYNYZYNTSX VZcNQX
QJX JXHQF[JX IJ XJX RFHMNSJX IJ XNRUQJH JHVZcXNDQFLUJ JVOQJSY [TQTSYNJWX n
YFHMFSY QJX IJSYX IJ KJW FZ]FWGWJX IJ GWTQSF QNZJdFYNÆWÆ} .QX XcFHHTRTIJ
XN FZ] ñUFWLSJX WñZSNJX IFSX QJX HTKKWJXJZJXGJFSN/SZINLJS RNY *Z]VZN YTSSFN
XcFOTZYJSY XFSX HJXXJ IJ STZ[JQQJX IñUTZRNQCHJXRñS Y X XJFWQFNXJSY RFNSYJ
IJX FXXTHNñX WJXUTSXFGQJX XJZQJRJSY IUTSSY SJX ZVZTGM J WJLSJZW FZ] ñ[ðVZJX
IJ HFNXXJ FQTWX HcJXY JS [FNS VZJ [TZX KFWNSJ]JFIU QFQKAVFJWSNYñ ZSN[JWXJ
UNYNñ UJWXTSSJ ScJSYJSIWF [TX UQF FNSYFJZO TIZWYNIMZIN VZJYJXW ñUñYJW QJXUFW
IñYTZW SJW IJ XF[NHYNRJ RFNX QJX QN[WBQ T V & F SQ/X UñSWSiFNJSY F[JH MTWWJZ
STSHJSY IJX FWWðYX XFSX FUUJQÆ QJX MTRRHJXR QJJSYUNQX QSW ñLNRJSYFNJSY OZ
XTSY ñHWFXXñX XTZX HJX UJXFSYJX FW HMN[UW ñUTSW FNJSYFUJ JZY ðYWJ è KFNWJ IJX
XNQJSHNJZXJX WFHTSYJSY JS HMNKKWJX QESZINñVSKZLNYTV ñGQWRñ INWJ SJUFX
QJHFUNYFQ IJ[FNY QcJRUTWYJW NQX JWFNYZ WJRNJXZIJ J QJ ZWBZYSTWVWJF WNXRJ XF
èLJ IcTW STZX UTZW WNTSX FQTWX WJ LFWKJVS HJWWJ M X WJSTZX Y UTZW JZ] QJ UQZ
[TNW HTRRJ ZSJ QZRNðWJ VZN XcñYJNSY ZFZY ZJWV ZUVQFXUJW WJS[JWX QcNRRTS
JZY IJITZ]JY IJGTS QcFRTZW QFLFNJYñ QcXFXGQJHFS UJONFHMWJ ZV JY QF [FQJY
RFSNYñ FZW FNY HJXXñ IJ [N[WJ QñLNXYJX FXXNX TZ IJGTZY HcJXY TZ
3TZX YTZX VZN UJSIFS Y ZSJ [NJ IñOè QRTUVZBQF[TQXScJXY UTNSY IcNSXYNYZY
[Z QJX Wñ[TQZYNTSX UTQNYNVZJX XJ XZHñIñHWSSTQXJUTZÆT SLXWèHJ è JZ] Qc&HFI
STZX WJSIWJ HTRUYJ IJ HJ YWF[FNQ NSHJ KXJFSN XIZS MOLTWRS IJ UTUZQFWNYñÆ
YNTS VZJ XZGNXXJSY QJX NSXYNYZYNTSX BFXUJTOX ZWQQcS JXWNHYZHJ VZFSI ZS IJX
IZ UTZ[TNW .. KZY ZS YJRUXñUFGQNRVZY IJHMFWI F (JZWN IJ UFQRJX [JWYJX XTS
STZX YWFSXUTWYFNY IcJSYMTZXNFXRJÆ ñQHSATZX]XJRGQFNLYVZJcMTSSJZW ñYF
HJ YJWRJ ñYFNY HTRUTXñ IJ X^QQFGJX RFLNS[ZSX ñJY SZZ]QJQJX OFZSJX [JWYJX
RTSIJ XJWFNY HTRRJ WJSTZ[JQñ QJ OTZW (TpVQdTQcUS E UWWQJX QF 7ñUZGQNVZJ T
JS'S QJ UWTSTSHJW è MFZYJ [TN] XZW QJX WQFMJXU Z & Q S GZJWHFNQ è HJZ] VZN JS
*Y VZJQX ñYFNJSY HJZ] VZNGW QFNJSY IJ HSYRÆTZW ñW FZYXK VZJW TNY IN[NS HMF
UTZW QcF[ðSJRJSY IJ QcðWJ WñUZGQNHFN SVZJTW VZCN STYVFNW S M F SJHNQX UFXÆ\$ 3J
STZX IFSX HJHMFSLJRJSY J]YñWNJZW QcNSRðQZWEYNYTSZX Y TJZXUFW [JSZX VZN QJX
QJX UWTLWðX UTQNYNVZJX JY XTHNFZ]Æ\$ GEXÆ\$ RòRJ VZNTSY
RFNSYJSFSY QJX UQFHJX JY QJX XNSñ HZWJX2 FNZ]MOZ B KTSFLOJYXUTNSY NHN IJ HW
FNRFGQJX F[JH QJX RFXXFWJZW X IJX &WRVñZNIJSKXVZQJXGFSYJ HTWWZUYNTS TZ U
WTSX IJ QF 'SFHJ *Y HJWYJX OJ ScNRFLNSFZUFX TVZY UIFS Xñ IZ HZQYJ IJ QF XFNS
HJX YJRUX QTNSYFNSX YTZX HJX UFW [JSZX XZXZJTSNWS RIFJXFXGZX HTSXFW WñX UFW
IJ UZW X M^UTHWNYJX .Q^JS F[FNY XFSX ITZ Z dNGQK ZHSTZLUW F MJ JXY UWñHNXñRJSY
RNJZ] VZN (FNWFNJSY QJ [JSY JY TWNJSY F HJTSZWQJZ WQKNFQ RÆY YFFNUSY VZJ QF XTH
QF UQZUFWY ñYFNJSY XNSHðWJX OcFNRJ ñJQ JHYWY FWFBSYQXTS FIMJJSYQJX JX QñLNX
KFSFYNXRZñIUCFQ NYV ZHJXY IJ YTZY H•ZW VZTGNQGN YNTS IJ XJW [NW QJZTWZVFX J
JS FHHQFRFNJSY QF YWNQTLNJÆ 1NGJW VñV TÖLUFQNNYñ JWFEXFMLSQNTYñWÆ .QX FH
JS YTZYJ SF÷[JYñ VZcFZ QJSIJRFNS IJ QF [NHHTSYXNW ZN SHJFXHñTJJS XZN [JSYÆ HcJXY
YFNJSY IJX KTSHYNTSX WñYWNGZñJX IFSXXQFWKJW RFSKXW FZ]FJSHKFSYX STZ[JFZ Sñ
VZJ QJZW Iñ[TZJRJSY è QF HFZXJ HTRRZSJUSZIGCFNHGFQNSW FNTS Y IJ [JSZX QF YWNXYJ
UFX ZS OTZWÆ *Y VZJQVZJX RTNX FUWðX VZEJSTZHWXKZTNRSTXZ X JS NWNWYJWNTSX
WñUZGQNHFN SX ñYFNJSY FZ UTZ[TNW IcFZYWJXVWJ ñQZGQJMFNLSTWXXJ XTS KWZNY
YWFðSFNJSY UñSNGQJRJSY JY YðYJ SZJ XZ(WZOMX XGTJZQJ KFWZHX YIM'J JS HFUWNHJX
;JWXFNQQJX JSYWJ UQZXNJZW X 'QJX IJ KFSMFXMFX JXXJX HJF]SFRJZWYWJX JY JS R
QNJWX 1FKTZQJ QJX NSXZQYFNY QJZW HWF HXKFNZcEZ JNNXFLYJNYZY FNSX XcJXY KTS
HJYYJ RZQYNYZIJ IJ 'LZWJX MFNSJZXJX JY HWRIGFYFSWJXJ QJWNFSYX FGZX JQQJ
HFUYNKX INXYNSLZFNJSY QJZW X FSHNJSXUHFRXW S IJ]XKJYQSHYJXðRJÆ NQKFZY V
Icñ[THFYNTSX JY IcJXUñWFSHJXÆ QNJZ RFZ[FNX KTSHYNTSSJ JS RTIJ UI
6ZJ IJ HMJRNS UFWHTZWZ IJUZN X QJ OTZWFTYJQWXXVTCITQX XFSY è ZS STGQJ NIñ
YñX IJ QF [JNQQJ XTSY IJ [JSZX QJX HTSXJSTRYJZSX X TQ]QSS FZ HTSYWFNWJ YJSN
IJRFNSÆ 1F7ñUZGQNVZJ HTRRJ KTW RJ IJHMTZJTXW QKZJWX ñRTQZRJSYX JY IJ QF
FKKJWRNJÆ JY HcJXY JSUWTUTWYNTS RòRUQJMXS FQKJWVFNWJSY UJZY ðYWJ QF V
RJSY VZcJQQJ JXY IJ [JSZJXJW [FSYJ è Y TZZY KQKXQF (ITX RJWJJSW QTNSYFNSJÆ è QF

IZ YTZY JY UêQNXXJSY IJ KWF^JZW VZFSITBFSJIZWJSSYSESHZNDX VZFSINQX XJ YWT
YWNTRUMJUWTHMFNS .QSJXcFLNYUQZXUTZWVZJIX QEGZRTINSSJX JRGTöYñX IFS>
RòRJ RFNXIJX MTSSJZWVZcJQQJHTSKöVSNXRX GHS M^HZYKX KTSHYNTSX UZGQN
VZcJQQJ WFUUTWYJ IJ QF UFWJXXJ VZcJQQZ FZYZWNXQTSSNSXNK TZöW ScFLZöWJ I
HTRRNXXNTS IcNSLñSNJZWVJXY STRRñJ U^TNWVWVñJSDIWOJQRKZ[JRJSY NSYNRJ IJ Q
UQFNSYJX IJX UWTUWNñYFNWJX VZJ IñUTXXñKKTQFYHTVSNXWZZHSYNJ SXJ UJWIWJ IFSX
IcZS FVZJIZH .Q UFWFöYWFNY YTZY XNRU^FNIXñTYZQNTNW NcFNGQWV JSYTZWJ 6ZJQ.
HJX UQFNSYJX JY Ic^ WñUTSIWJ JS UFWKFNNXNSTVZ NöM^EQZFVFX ZYTSZW IZ UTZ[TNW
YWTZ[J UQZX F[FSYFLJZ] IJ XZXUJSIW J HJX Wñ[HQVBRYSYBQJ IcJSWNHMMNW QJZW
UJSIFS YVZJQVZJX FSSñJX F'S IcJRUQT^JWUQF^KX SX FFWXÆ\$
ITSSFSHñX è WJKFNWJ ZS SN[JQQJRJSY LñSñWFOXJ DZFYHTSYW^JNXJSY IcFWIJSYX
IñOèKFNY JY GNJSKFNY &IJHT YJZXJX UFUYFVWVWJX XNFS XRTUZYWYQJ RNWFLJ IZ UTZ
IcFOTZYJW IcFZYWJX UFUJWFXJX HT YJZXQ^FZYTWN Yñ UJZ[JSY F[TNW IJX IFSLJ
(cJXY HMNRöWJ IcFYYJSIWJ VZJ Qc& SFWHMNRJ NñXñR MQRREJSSY FSNRñX IJ GTSSJ
UZNXJX XTYWNW IJ QF 7ñUZGQNVZJ KTW RñLTZ\$JWVJSCJUSYFQBX è WJITZYJW UTZ
IJX IJZ] ñ[TQZYNTS SX XJ KTSY JS XJSX NS[JWQJZ WYUQJFMSJ BIT\$IZNYJ UFW ZS UWTLW
RJSY SJ UJZY XcFHHTRUQNW VZJ UFW ZSJ WñZGFYZVZJF GMAZX XZUF RFWFIJX QJXVZJQ
HcJXY è INWJ UFW ZSJ Wñ[TQZYNTS (cJXYUJEWVWñHQCJTWVWJ Q\$XHF X IJ SñLQNLJS
WñUZGQNHFNSSX KTSY QJ GTSMJZW IZ UJZUQV TLFWFRUX QNTBY VZRNQXñQFGTWñX
TSY QF UWñYJSYNTS IJ XJRFNSYJSNWÆ IJ IUSTZJ TEN W\$QñYFUSZGQNYWJS IJX RNQQNJW
HMTXJ VZJ QcJRUQTN IJ QF KTW HJ QJZW B^VHNRñX WZ XTOJSXUTWVYJX IJX XFQQJX J
ITSH IJ XJ QcFUUWTUWNJW IJ HTSXTQNIJ VXRñR W F WZH^ZXWQ JXXTSY IJX LFWFSYNJ
NSXYNYZYNTSX VZN QJZW KFHNNQNYJSY QJYL TQJAE\$SYRUTSZWVY FOSYXQJ XJSX IJ HJX U
HNñYñ 5JZY öYWJ FZWTSY NQX QcFZIFHJ IñQBX WZUSX^F[WQJ WcB\$SñJ JS FSSñJ XZN
QF XHNJSHJ F'S IJ QJZW ITSSJW ZSJ ñSJWLNY STJZ[UQW X UJH XN[JXÆ HMFHZS QJH
FNSXN VZJ IFSX QcFWRñJ TS JRUQTNJ IJX JS LNXSXNSTZJ WöZJXÆ JY VZFSI YTZY ZS
UTZIWJX XFSX KZRñJ HFSTSX YTZW SF SYX QFJXKHMKT^WVX KZYWYRJSY VZcNQ SJ QJ
YTZYJX NS[JSYNTSX SJ XJW[FSY VZcè YZJWH QDQX WñFTLSKI QJXSYQZX SJYYJX UWJSS
(cJXY FNSXN VZJ IFSX QF UTQNHJ TS F NS[JG YQDQVZSYNSW XñJTSY UFW XJ HMFSLJW J
YWNJ ZSRT^JSIJ HMFSLJW QF +WFSHJ JSY NöMNI XSTZSW L WZ B^JRJ JS X^QQFGJX ITS
UWNXTS 4SHTRRJSHJ UFW RJSXZVJW QJX HWRIRWSSQXJ QF M XSTZ
UWñYJSIZX UZNXTS RJSXZVJW QJX XZX UJHYX^SYKZJQ MZZJVTZVNTSY QcFRGN YNTS
YTZX FZWTSY è XZGNW QJX UMTYÆLW F UMNJTNW\$KUFZGQNHX ITN[JSY ñ[NIJRRJSY J
UTQNHJ JY QF XHNJSHJ XJ XFTZVFNJY WJYGEJMXZcJNKQX}HWTNWTSY UTZ[TNW QJX RJSJ
5XFQRNX YJ)FSX QJX WñUZGQNVZJX è XZKKWFLJ Z
&NSXN WNJS WNJS IJ GTS SJ UJZY STZVMTS VñJIS DFGVJ QF KTZQJÆ NQX UW
UZGQNVZJ JY IJX WñUZGQNVZJ FNSWJ IñYJSF\$MFSIX IJ [NS UTZW HQNJSYX JY XJ WJS
QJ UTZ[TNW (cJXY ZSJ HMNRöWJ JS MNXYTQVWJ ZS FHTSSYVX XJSX FHHZJNQQJWTS
IJ QcJXUñWJW 1F HQFXXJ VZN UTX XöIJ JY MZNS STS J^Æ SN SX TZHNJZ] IJ XFHW N'JW
KFYFQJRJSY JSSJR NJ IJ YTZY UWTLWöX 1K J WñM HZISY WJQFQJX JSSJRNX IFSX QJ
UJSXñJRTIJWSJ IJ Qcñ[TQZYNTS NSYJQQJ WY TZXQTSJJSY UQJWFSQTW X FSNXRJ)FSX QJ
QF UFWYNJ IJ QF XTHNñYñ VZN UJNSJ VZNSYFWH FNNQJ J STVZGJWQcITSXTHNFQNX YJX
TUUWNRJ (cJXY JQQJ VZN ñQFGTWJ QcNIñW J\$Q Q è QZFNQ W MñFQNTZJ JWSJRJSY JY
JQQJ VZN IJ XJHTZXXJ JS XJHTZXXJ WJRJ FZH TRNSYFRYV\$X IZ WTN UTZW QJX FNIJ
JS RFWHMJ HJ HMFW XTHNFQ VZJ QJX HTSXUJW VYF SZVX X WRXFFYNNJSSYXTHNFQJ HTRRJ
XFSX HJXXJ IJ HFQJW XZW QF WTZYJ IcJRUQ Y^XWVIGQ\$KJQJTS FVWQNJW QF ITRNSFY N
SNöWJXTZ IcJSQNXJW IFSX QJX RFWFN XIJ I W WñYJ WZ J QJCFZHSY WJ QJX MTRRJX 2FN
2FNXQJX XTHNFQNX YJX INWF Y TS QJX BñMñJ ITQZ VNTS SFNGVXKFHQJX JY QF K
JY Wñ[TQZYNTSSFNWJX XTSY NQX ñL FQJR WZcJ QJUTXWÆ SXUT FVWVW F QJX RTSYFL
QJZW HFZXJ JY QJX [JWWT SX STZX S OTZVX FFW H R WQ Q W FQJZTW NñIFSX QcNSXY
RTZ[JRJSY IJ WñLWJXXNTS STWRFQJ VZF\$U HZJÆ IICFSYWWJX XJ YTZW SJSY [JWX QJ
JZ] VZN [JHQS\$ZñWNW QJX UQZXTN ZWXTSZGQNHX RJY YWJ è QFYöYJ IJ QF QNLZJ IJX M
HTSVZNX JS JKKJYÆ\$ (JWYFNSJRJSY QJX XUTHN FJSNXYZXJRJ J\$VIZW Ic&QQJRFLSJ
QJX RFöYWJX UWTHñIJWTSY JY UWTHöIJSQ F\$Q M V R B JXRJY XTHNTQTLZJX è XF YF
SNöWJ VZJ QJZWV IJ[FSHNJWV QJX WñUZGQNVZJ HñS WÆS IQTXQTN\$FNIY JS'S IJ XJ QJ
QcMNXYTNWJ SJ (ñHMNWT SY UTNSY JS QJZW K^F[XZWQ J ZFASJXZSN IKTINXUTZ[TNW UTQ
NQX FZWTSY QF KTW HJ JY RòRJ GNJS F[FQJ IUVQTN V TIX Xñ SJWZ UFW QJ IWTNY IJ QJ
NQX SJ RFSVZJWTSY UFX IJ XcJS XJW[NW SHJWV Y FñUSVZX TIF S FQNX YJX NQ JS JXY I
QcNQQZXNTS TZ QF UWñYJSYNTS IJ WJ SIWJX FSY UJT Z TWVHTZIX SZJXN QZJYUFWJX UTZ[TNW
ZS GFQF^FLJ IJ YTZX QJX TGXYFHQJX UFW UQFUIZQ F M V H Y Z X B K K WFLJ WJXYWJNSY
YTZX QJX ñQñRJSYX MTXYNQJX 1J RTSIJ JQJX UQNIJ SHICJ M V Xè INWJ UTZW LFLSJW
FRGNYNJZ] SF÷KX[N[FSY IFSX QJ HMNRñWNW ZV ZNXUTR WQJ YWVBSXQ ñLNYNRJ FZ UWJ
KTWRJW QF XTHNñYñ UFW ZSJ RJW[JNQ QJZ M F\$UMRY ZIJ QZ NHTX RJ FQJW [TQTSYNJ

UJSHMFSYX QJX UWñOZLñX RòRJ IJ XJX ñQJHYJZWXÆ NQ [JZY
GNJS NLSTWJW QJX INXXJSYNRJSYX QJX INXUZYJX JY QJX WFS
HZSJXÆ NQ IJ[NJSYUTZWZSYJRUXQcFRNTZIZRTNSXQcFQQNñIJ
HJZ] F[JH QJXVZJQX TS ñHMFSLJF SFLZðWJ QJX LWTX RTYX
)FSX QJ HQñWNHFQ NQ HMJWHMJ è INXHJWSJW QJ XTHNFQNXYJ HMWñ
YNJSÆ IFSX QJ GTZWLJTNX QNGñWFQ NQ ñ[TVZJ QJ WñKTWRFYJZWÆ
IFSX QJ UFYWNTYJ NQ KFNY FUUJQ FZ [FNQQFSY IñKJSXJZW IJ QF
INLSNYñ HN[NVZJ & HJWYFNSX RTRJSYX NQ XJ LFWIJ RòRJ
IcJKKFWTZWMTJWUWQZVFNWUTS Q [FOZXVZcè QZN
UWñXJSYJW XJX WJ[JJSINHfyNTSX HTRRJ IJX LFWFSYNJX IJ
UFN]ÆUWQJR NJWZRNFIJ[FNY ðYWJ JRUTWYñ IJ MFZYJ
QZYYJ HTSYWJ QJ 8JNLSJZW (FUNYFQ XJ YWFSXKTWRJ JS ZS OTZW
IJ KòYJ F[JH LZNWQFSIJX JY KFWFSITQJX & HJX UTQNYJXXJX
IJ HFSINIFYX è [TYFSYX QJX UWJRNJW X IñXFUWUWJSSJSY UJZ
è UJZ QJ 'JW QFSLFLJ IJ QF [ñWNYñ QcFYNYZIJ NSYWFSXNLJFSYJ
IZHTRGFYÆ IZIJMTWX FZ IJFSX QcJXUWNY RòRJ JS FWWN[J
è HMFSLJW XZWYTZY HMJ_HJZ] VZN FY YJNLSJSY QJ GZY IJ QJZWX
JKKTWYX JY XcFXXTNJSY JS'S XZW QJX GFSVZJYYJX IJ [JQTZX
JS KFHIJ IJ QF YWNGZSJ FZ] KWFSLJX ITWñJX (cJXY FQTWX VZcNQ
KFZY XF[TNW ñHMFSLJW IJX XTZW NWJX IJX UTNLSñJX IJ RFNS
JY IJX XJW[NHJX
1F SFYZWJ MZRFNSJ QJ [JZY FNSXN JY IJ STYWJ UFWY HJ
XJWFNY FGXZWIJ IcJS [TZQTNW FZ] HMJKX XTHNFQNXYJX VZN XJ
YWTZ[FSY UWNX IFSX QcJSLWJSFLJ IJX ñQJHYNTSX 'SNXXJSY UFW
ðYWJ LWFIZJQQJRJSY QFRNSñX JS GTZWLJTNX è NIñJX QFWLJXÆ
NQX XJ XTSY RNX JS IJX HTSINYNTSX IñYJWRNSñJX VZN QJX Iñ
YJWRNSJSY è QJZW YTWÆ QF HTSXñVZJSHJ JXY KFYFQJ JY QcMNX
YTNWJS ITNY XJ GTWSJW è QF HTSXYFYJW è QF XNLSFQJW HTRRJ
ZS IFSLJW FZ] Wñ[TQZYNTSSFNWJX VZN XJ OJYYJSY NSHTSXNIñ
WñRJSY IFSX QF RòQñJ UTQNYNVZJ)Z WJXYJ NQ SJ HTS[NJSY
UFX IJ XcJ]FLñWJW QJX WñXZQYFYX IJ HJYYJ ñ[TQZYNTS IJX XT
HNFQNXYJX UTQNYNHNJSX HFW QF KTZQJ IJX QZYYJZW XJ HTRUTXJ
YTZOTZX IJ IJZ] ñQñRJSYX ITSY QJX NSYñWòYX WJXUJHYNKX
INKKðWJSY IJ UQZX JS UQZX 1JX ZSX FGFSITSSJSY QF HFZXJ
UWNRNYN[J JY QJX FZYWJX ^ WJXYJSY IðQJXÆ HJ KFNY XZ)Y UTZW
FRJSJW ZS STZ[JFZ YWNFLJ IJX NSIN[NIZX UTZW QJX LWTZ
UJW HTSKTWRñRJSY è QJZWX F)SNYñX WñJQQJX (cJXY FNSXN VZJ
STZX F[TSX [Z SFLZðWJ QJ UFWYN WñUZGQNHFNX XJ IñITZGQJW
UTZW HTSXNYZJW IcZSTUWFWY ZSNKTYZQJ IJX
QcFZYWJ QJX LWTZUJX XTHNFQNXYJX (JZ] HN XJWTSY IN[NXñX ñLF
QJRJSY JSRNSNXYñWNJQX JY FSYN RNSNXYñWNJQX NHN UTZWñIZQHT
WJW QJZW UWTLWFRRJ JY QJ WJSIWJ FHHJUYFGQJFZ] HTSXJW[F
YJZWXÆ Qè UTZW LFWIJW QJZW JXUWNY IJ KWFSHMJ ñ[TQZYNTS JY
IJ Wñ[TQZYNTS XNSHðWJ & UWðX F[TNW JZ QJZWX RTRJSYX IJ
IñHTZWFLJRJSY IJ XHJUYNHNXRQJR RòRJ NQX QFNXXJWTSY
RTWYX JSXJ[JQN WYQWZJWXSITWTSX UWJSIWJ UQFHJ
è HùYñ IJX [N[FSYX 2FNX VZcNQX KFWHMJSY GNJS VZJ YTYZ
HTRUTWYJ QcJXUWNY IJ HTWUX JY UFW HTSXñVZJSY QF XTQNIFWNYñ
IFSX QJ RFQ HTRRJ IFSX QJ GNJSÆ HMFVZJ RJRGWJ IJ
HJ UFWYN IJ[NJSY XTQNIFNWJ IJX KFZYJX IJX RJSXTSLJX IJX
FRGNYNTSX IJ YTYZ XJX HFRFWFIJX JY RFöYWJX 1cMTRRJ
QNGWJ VZNIJ UQJNSLWñZSNY XF KTW HJ è HJQQJ IcFZYWJX MTRRJX
FLNXXFSY IJ UFW QJZW [TQTSYñ UWTUWJ F XJZQ QJ IWTNY IJ
IñXF[TZJW QJX JWWJZW X TZ QJX RñKFNYX IJ XTN INXFSY HTR
UFLSTSX .Q SJ XFZWFNY ðYWJ YJSZ UTZW WJXUTSXFGQJ VZJ IJ
QZN RòRJ

;
; . .

1JX +TWHJX JS QZYYJ 5WTINLNJZ] TZY NQQS UJKKJ WñLWQXXSNTV6JUWñXJSYFNJSY
&QQNFSHJIZ RFöYWJJY IZ [FQJY 2FSV ZJ IJ RQZWNXVZQ XFSXXQTSY WNJS RFNX NQXT
KTSHYNTSSJRJSY IJX ÖYKZM RTRJWWSFJX XT5RJSY IJ QcNSNYNFYN[J MZRFNSJ 9TZY
IJX WTNW TQY IZ UQZX KTWY

1J KTSHYNTSSJRJSY FHYZJQ IJ QF XTHNñYñXGNWQXñJ STZX JXY
HTSSZ IFSX YTZX XJX IñYFNQXÆ IJ RòRJ QcNIñFQ KJKTXYñYJSYñX UTZW JSINLZJV
QNXYJX Wñ[TQZYNTSSFNWJX 3TZXF [TSX ñLGTZYñYñYñFJUYFWñSHJ JY UTZW ZS
VZJ QJX UWñYJSIZJX QWñKTXWTSZYXHTS IFR
SñJX IçF[FSHJ è WJXYJW NSJ)HFHJX JY VZJ[FñSx QFWJWJWKTZQñXZW ZS UTNSY Q
IJX NIñJX _ QF XJZQJ HMTXJ VZN ITN[J STZX FZYWñYñYñXZVWZSFZYWJ &UWöX QcñHñ
UZNXXVZJ QF [NJ RòRJ JS IñUJSI _ YTZY FGF5I F5WñXWñS UZY HWTNWJ IFSX QJRT
HNUJX FGTZYNY KTWHñRJSY è QF IñKFNYJ YñXFSZXWZñYñ*ZñTSUJ VZJ QJ XTHNFQ
YJSFSY è RTSYWJW QcNRUTWYFSHJ WJXUJYñTSFJWñUTWQF XTHNñYñ ñYFNY RT
XcJSYWJHMTVZJSY IFSX HJYYJ XTHNñYñ XñWñWñFñLñJZKXWFSñFNXJ XTZX QJX ^JZ
HTRUQJ]JÆ NQXcFLNWFNY UTZW FNSXNINWJZñYñKñFñJñQñRñSñFñSñWñJ XJ WñMFGN
RJSY IJX FWRñJX JS QZYYJ JY IJ IñHWNWJ QJZñWñUñFñNñQñFñSñXñWñXñFñWñXñNñJSX YTZX
LNVZJ F[JH QFKWTNIJNRUFWYNFQNYñ IçFñFñFñWñXññññQñFñWñTSñXñHñMSñQñJZW FWLT
HMFSY è HFQHZQJW RFYMñRFYNVZJRJSY QJXñFñWñFñSñFñJñJñSñQñZñSñYñSWñCñFñZñWñXñWñ
JY IJ QcFZYWJ UFWYNJ 8JZQJRJSY HJ LWFSññHññFñHñJñRñFñWñXñGñQñJ IZ GTZW LJTñX U
ITSY QcNXXZJ STZX UWñTHHZUJ IçZSJ KFI TSñXñVñRñNSñFñSñFñSñXñSñFWNX QcF[TñW JS
XJ IñWTZQJWF UFX XZN[FSY QJX RòRJX UñWñFñWñXññFñHñFñSñXñJ (cJXY è QF 3TZ[JQC
STX GFYFNQQJX WFSLñJX F[JH LñSñWñFZ] HñUñTYñXñSñJñJñXñYñVñTZ[FñJSY I RJSY J
IFYX F[JH HTRRFSIJRJSñZñWñQññHñMñQññKñJXUñJXUñWñFñYñöYWJ QJX IJWSNñJW XñHMFS
Wñ BZ Z[J VZN IçFZYÆ cJXY ZSJ QZYYJ HTSYNSñZñFñQññXñXñ IçFZYWJKTñX &UWöX 2 9M
XFSYJ VZN HTRRJSI F IFSX QF GWTZXXJ UTZW JXcMñRñRñJñXñöWJSY IJ WñUñYJW Xñ
UWNRNYNKKX NQ^FIJX RNQQNTSX IçFSSñJXñFñWñXñññKñZñXñZñSñHñFñSñ IJ YWNTRUMJ
YJSFSY ScF HTRUTWYñ VZJ IJX XZHHöX UFWñQñQñJñFñXñSñCñFñZñWñFñSñ UFX UTZW QJX
YTZYWFSY ZSJ XTQZYNTS Iñ'SNYN[J XTNY RñFñWñVñJñ IñYñQñZñHñTYñZñSñKWTSHJRJSY
RZYZJQQJ IJ YTZYJX QJX ñSJWLNJX [NYFQJXñQñWñQñZñWñUñJñFñSñMñZñQJX SNMNQNXJ
RFSNYñ[JWX QJHMFTX TWNLNSFNWJ XTNY RñXñWñFñGñHñXñFñSñJñYñRñTSñXñYñWñJX GN_FW
HJX KTWHJX _ QF YWFSXKTWRFYNTS [TZQZñJñZñSñXñXññFñHñMñJñWñX IFSX QJXVZJQ
QcMTRRJ JS ZS öYWJX ZUñWñNJZW RTSIJ UTQNHñ IçTHHNIJSY ScF[FñJSY

1F XTHNTQTLNJ HTSYJRUTWFNSJ F RNX JSNñQZTSXQZñMñXñVñTNWJ SFYZWJQQJ
QcJ]NXYJSHJ IJX IJZ] XTHNñYñX JS QZYYJÆ ñQ5öFñXñSñHñFñWñJñSñXñFSX UJNSJ VZ
RòQJSY IN[JWXJRJSY WFYFñHMñJX Iè JY QñXñUñWññFññYñQñZñWñXñVñZññÆQcTWIñWñWñ
[JZQJSY XFSX [TZQTNW VZN XcF[FSHJ SY UñFñZñWñSññHñZñQñSññFñSñXñZñWñNJ NQJXY UJ
STZX [T^TSX QJX HMTXJX IJ MFZY XFSX YJ SñWñWññRñJñSñYñJñWñFñZ] GFQQJX 1TWXVZcZ
NSHJWYFNSX JY IJX NSINKKñWJSYX VZJ QJ UZSñXñSñKñFñYñWññXñTSñWñKñWñY HQFNWñJF
JXY HQFNW VZJ QJ RTSIJ FHYZJQ XJ IN[NXJ TSñYñQññHTñZñWñFñLñ IJ XcJ]UTXJW FZ IFSLJñ
HJZ] VZN FLNXXJSY IJ RFSNöWJ è RFNSYJSNñWñSñSñZñHñPñQñRñVñSñYñQñFñWñUñQñJ IJ [NHYNR
UFZ[WJYñ HcJXY è INWJ QcTGñNXXFSHJ JY QF VñRñTñRñWñJñUñXñYñJñSñHñWñJ QTNSYFNS
FZYWJX QJX OTZNXXFSHJX JY QJ UTZ[TñWñUñFñZñWñFñZ] YñZñRñJñXñRTSIJ ScF UFX QcMñ
JY HJZ] VZN WJ[JSINVZJSY UTZW YTZX QJ GñWñZñXñWñYñññFñRñTñWñSñY IJX OTZWSFZ
NSNYNFYN[J IJ QJZW XJSSJRNX JY VZN QJX F)HMJS

*SYWJHJXIJZ]HFRUX NQXJRQJ IçF GTWñVñZñJñKñFñYñNTñSñFñFNWJX .Q KFZY öYWJ
XTNJSY GNJSNSñLFQJXÆ QJX HTSXJW[FYJñZñWñFñJñTñWñFñSññYññSñJS [TZQTNW è
HTRUFWFGQJRJSY QJX UQZX KTWYX 1JX IñKñSñQñFñWñWñQñGñFñWñFñWñJX VZFSI QJZW
XTHNFQ FHYZJQ TSY QJX UWTUWNñYñX XFSX IJñZñLñVñZñXñQñXñFñRñJñSñZñXññUJSI IJ QJZ
VZN XJ HTRUYJSY UFW RNQQNTSX JY UFW YñTñZñQññWññXñWññRññXñQñCñTSY UFX QJ YJ
UZNXXFSHJ IJ QcÖYFY F[JH QJX FWRñJX IJXñQñRñSñFñSñXñSñYñXñSñYñ UFX RTNSX QF XTZK
XTQIFYX IJX LJSX IJ UTQNHJ IJX RFLNXYW FñYñXñYñTñQñYñQñZñWñXñJñFñQññHñMFUñJW JY
IJX QTNX JY IJX TWITSSFSHJX QJX ITLRñJX IñVñXñKñSññFñTñQñKñWñSñXñHTRRJ JZ] JY VZ
IJ QcÖLQNXJ QcNSJWYNJ IJ QcMFGNY ZIJ IçFñSñHñFñZñXñSñXñYññFñWñXñHñWñWñZSJ KTWñJ
INYNFNWJX JY QF GFXXJ WTZYNSJ VZN FXXTHñNñQñQñWñLñXñQñQñJñYññZñOñTñZñWñXñXñYñJ UFX ZS X
QJX [FNSHZX WFRUFSYX è QJZW X TWLZJNñQñQñFññFññSñVñZñZñWñQñJñXñTZ[WñNJW X QJ XT
QJX FSWHNMNXYJX QJX FWYNXFSX IJ QF XñFñQññKññFñZñSñSñöñJñTSñXññJñJSYJ)cNSXYN
UJZ[JSY NQXTUUTXJW è YTZYJX HJX KTWñJñXñFñFñWñFñSñXññZñXñQñZñWñYñSñWQJ IçZS ñYFY X
XJRQJ NQ 8FSX FWLJSY XFSX FWRñJ NQ XñFñZññYññRñGñJñWñFññSñYñWTIZNY IZ YWF[F

IZUWTIZHYJZW (JYNSXYNSHYHTSYNJ SYJSZJZWRJQKWW[NQZñNJ SXFNWJ UTZW IN
KZYZWJ HFWIJ OTZW JS OTZW NQ XJ U WñHXXUñHTZWFVFSXKSX RJX IN) HZQYñX J
JSHTSSFNXXFSHJ (JVZJ QcTZ[WNJW XJSYBNHñHLYJRJZW MNYJVE Æ} INXFNY XFWI
NQ QJ XFN YFZOTZWICMZN JYHMFVZJ STZ[QQQHJHñHñWSJJSZSJ QN[QZNF SFWHMNVZJ
KFNY RNJZ] XF[TNW *Y QJX UF^XFSX VZN SWFVWTZ] ÆSF ÆUTHKñYñ RTZWFSYJ Æ *QC
XJ STZWWNW IZUWTIZNY IJ QJZW QTUNS IJ[YZW WñJTWJ WJZ] Z Æ ÆJ Æ } *YQTW XVZJ IJ
UQZX STRGWJZ] JSHTWJ VZN ScTSY UFX JS U VSTXJW W X SJFRTOQ FñJSY IJ QcJ] UZQXNT
IcFWLNQJ SJHTRRJSHJSY NQX UFX è HTRUW T Z SOW Z WZJ Q FXYN S XWJN W F Y J Z W X Æ J VQ Fñ
ITNY FUUFWYJSNW è HJQZN VZN QF HZQYN [J Æ Æ \$.Y Q X Q ò Æ S MNYT Q QZT Z W X H J S M W ò Y W J X
IcNSXYNSHY Æ NQX QJ XF [JSY RFNSY JS SFSY LJR JSFWI Q QWTHSFY GñJ S Æ Æ Y N S J S Y NQX I
QFSLFLJ U WñHNX IJ QF WJ [JSINH FYNTS G HMJWX XTNY YJQQJRJSY ñYJNSYJV
1F OTNJ HFZXñJ UFW QF U WñYJSIZJ INXUB Q X X N T S N Z X T H K N S U T Z W F Q Q Z R J W Z S
QNXRJ ScF ITSH LZöWJ IZWñ)J RFZ[FNX W ò JS X S Y W X Z F Q Q B Q F S Y OñXZNYJX NQX HW
QJX GTZW WJFZ] NQ QJZW XJRGQFN Y VZJ Q U W T S M W Y R J R F S N X H B M J S Y X Z N Y J X Q J Z W
UFXYTZY è KFNY RTWYJX *Y RFNSYJSFSY J GñX V Q Q Y S N J J S H K T W Æ Z Æ }
F[JZLQJ VZN UZNXXJ ITZYJW IJ QJZW WñXZW WñH Y N Z S Æ \$ X J Z S J R J X X IJ QF UJSXñJ
QFVZFNX IJ UQZRJ VZN WñUñYFNJSY FUWöXU, F R X T S S F Q E Q Jñ Æ [QNSI S Y H J Y Y J Q T L N V Z
F UFX IJ VZJXYNTS XTHNFQJ Æ Æ } SJXTSY N Q X I B S X Q B X R X R Q Z Y N T S N Q X Q c J R U T
VZN XFNXNWJSY FZ [TQ QJX UFWTQJX IJ Qc Æ R U T Z W J Z M X F Z N Q Q K Z R Wñ U W J X X N T S J Y
UTZW HWNJW FUWöX QZN Æ n Æ 1F VZJXYNTS S K X X N B Q F S I T Z K N S Y [F M N H N B Q Q J Æ R F N
1F VZJXYNTS XTHNFQJ STZX FXXNöLJ Æ Æ) J S L E U T Z M F S R F S J Z W ñ [TQ ZIY N T S S W M T S Y
HTSYWJ Y R E Z X Q J Z W X IJ Z S X T Q W I L W X Q F Y N T S X U F X Q T L N V Z J X J Y S J X F Z W F N J S Y Q c ö Y
HNFQJ ZSJ NRUNYT^FGQJ WñUWJXXNTS 2I F N K K Y W S S Y I Z W Z X ò F T S Q J Z W X N S Yñ W ö Y
UZNXXJ QcñINH YJW QF QTN SJ UFW [NJSIW F X U F X J Q Æ R R U Z W S R B W F O F Z S U N J I F S X Q J
UJSXñJ VZN KJWRJSYJ 8N VZJQVZJ *SHJQ F I X Y W Y T Z X T Z X X X Q Y X T H N F Q N X Y J IJ VZJ
OJYJW ZS KWFLRJSY IJ RTSYFLSJ IFSX ZS H W F Q W Y N V Z Jñ W c Z I S Y N T S X T Q Z J [ñ W N Yñ
SJ XJ KJWFNY UTNSY UFW QJ LTZKKWJ T G X Y W N Z S X T Z N F N T S I Y Q F W R T S H M J R J S Y S J Y Y J F
YFLSJ XJ KJSIWFNY FNQQJZW X JY HcJXY U F R F Q F W T Z J Z Q Q X Z X [F S Y Z W H T S X J N Q IJ
VZJ XcñQFSHJWFNY QJ (JZ[J IJ QF [J (cJXY FNTS ZONT Z Z c F Q W R F Q S J X Z W QcñUFZQJ IZ
UQT XNTS IJ QF 7ñ [TQZYNTS KWFSI FN X J 3 F U W Q H T S F R W Z N T S X M J Q J Q T Z Y J Q J R U J W
9NYFS VZN WJ KJWRFN Y QJ H W F Y ö W J I J X Wñ [T Q Z F Y N T S S X Æ [F S Y Q F Y Y J Z W S U J X F Q G Z R X
IJX (FYYJZW X QF RZQYNYZIJ NS'SNJ IJX N W R T F W N T S X Q F Z I W F Z N S J X J U J H Y T Wñ J X
F [JH QZN (JUJSIFS Y QJX XTQIFYX RòRJ VZSNTQ W W Q Z X S F N Y J Æ F G X T Q Z T Z S J Q c J X Y
XF XZNYJ è YWF [JWX Qc*ZWTUJ HTSYW NGZHT S S Y Wñ W X U F S N X J T S S N J W X UFW J J R U
NIñJX JY IJX R•ZWX STZ [JQQJX YTZYJS FHHTRWY Q N K X F S T S Q J Z W I J X L J S X X F S X F R N X
•Z [WJ IJ IJXYWZHYNTS Æ F G Y W T S X M Z W X X Y J X F H F R F W N Q Q F X F S X H T R U Y J W X J X R I
WZXXJ UWN Y XF U W J R N ö W J Q J I T S IJ Wñ [T Q Y X J X Z S T S W N K T S S W X W d ö Y F Y Y T Z X F Z Y F
LZJWWJ XFZ [ñ IJX LQFITSX IJ QF 'ñ Wñ NSFJXY R ò B Z Q Fñ UFW IJX U Wñ Hñ IJSYX I
HTSVZöYJ YJRUTWFNWJ IJ Qc*XUFLSJ UFW Q W X T F W R T Q X X S F W X T S [J S Y N T S X IJX X N
QñTSNJSSJX GWNXF QJX HMFöSJX VZN W F Yñ F N W F N J S Y Q Z I T Z [Y F Z Z Y J Z S J X H N J S
2TSIJ FZ UF^X IJ Qc.SVZN XNYNTS JY Iñ QN [W S N X Q Æ N Q Y T Q Z W X G Q J Wñ U Q Z X N S X T Q J S
LNRJ HTQTSNFQ QJX NRRJSXJX UWT [N S H J X Z Q Q Q F R O F W M S d Z S Wñ X J F Z I T S Y N Q S J X
WTUJ XJRGQFN Y XcFWWöYJW RFNX UFW H T S Y Z W J X H T Z X H T S [R I S W N T Z X I F S X Q J X V Z
XJ RJYYFN Y JS RFWHMJ 3FUTQñTS ScF [F N Y K F X Y Z Z J Z S J R T S Q W S X J W Wñ Q Z N I T S S J S
UFXXFLöWJ Y T R G J J Y I N R N S Z J S Y I c F Z Y F S Y X F K T W
1F KTW R J J Yñ W N J Z W J IJ QF XTHNñYñ ITNY H M F S L Z I N X J S S W R T F W V Zñ X U T Z W Q F R T
UTWYNTS IJ QF UTZXXñJ NSYñWNJZWJ Æ S Z Q c T S N Q J K c M Z U X F T N Q V X S c X Z M H N I J S Y Æ
RNJZ] HTSXYFYñ (cJXY QF Xö [J VZN KFNY Q F H W V W Q Q Y V Z X Q E N Y Y J S Y Q F H T W I J
ITSSJ XJX KJZNQQJX JY XJX (JZWX Æ HcJXQF Q X X F S Y J S Z I F N K F W U F W Q F RñQFSHTQ
QcMTRRJ Æ HJXTSY QJX NIñJX VZN KTSY Q R X T R Nñ Y T Z X W X R Q C F U X J X R J S Y F Q J X V Z
UFX ZSHTSXJW [FYJZW VZN SJ XJ QFRJS Y J I J H Y J S Z B [Q S X I N Sñ J Q F [J S Z J (M J _ Q J O J Z S
QJXR•ZWX YTZY HJ VZN KFNY QF [NJ UWT K T S H J J Q Z X Z R F S Q Vñ U J X X N R N X R J S c J X Y
XJ XTNY RTIN'ñ G T S Z N K J Q J Y U R U K T W R J X I T S I J U F W Q J W Z S J F Y Y N Y Z I J H c J X Y Z S
XTHNFQJX HTWWJXUTSIFS YJX HMFSLJ W T S Y c H J T W Y F N S H Z J S Y F Z Z [WJ JSKFSY SJ YW
XN 1F 7ñ [TQZYNTS XJ WFUUWTHMJ JS W F N X T S J R M X Y J S Z H J Wñ [Q F M Q Q F N X X J [N [WJ JS W
NSYñWNJZW IJX NSYJQQNLJSHJX I Z Wñ J IJ RFZ [FNX L Wñ J X Y H T R R J Z S J R
9TZYJKTNX NQ SJ HTS [NJSY UFX IJ XJ Q F H N X X W W X F Q Qñ W F Y Z I S S J X Y Iñ O è H T S I F R Sñ
ITZHJ VZNñYZIJ JS FYYJSIFS Y QJX ñ [ñ S J R J S Y X Q K F X T W W F N Q Q K T Q N J Xñ S N F Q N S Yñ M S R R J
.HN QJ KFYFQNXRJ TWNJSYFQ ScJXY U T N S X J J R O F X S Y H I B W S T I X R F N S Z Y N T S IJX JSK F
[JWXFNWJX SJ XJ WJUTXJSY UTNSY Æ JY I c F N Q c Q J W X S N Q X F X T Sñ W M Wñ Yñ H W T N X X
VZJRRJSY UTWYñX UFW ZS HTZWFSY Wñ L W H J X S X J K Y 6 I Z Z S F Z R T X N S I W N X X J R J S Y IJ QF
ZSX I c J S Y W J J Z] X T S Y I J X M T R R J X I c Z S Jñ S O T W L N J J Wñ J Q Q Æ \$ 2 F N X I F S X Q J R T S I J V
VZN SJ WJHZQJSY IJ [FSY FZH ZS RT^JS JY U T X Z W Y B S Y Q F N J S IJX HFZXJX IJ YWNXYJ

IJ XJ QN[WJW FZ] QFSLZJZW X IZ UJXXN RNXRKTWQ KZEX YWVWRUMQF[JH QcFHHFUFW
 KFZY FQQJW IJ QcF[FSY UWT LWJXXJW VZFSZRNöRXJ VJSTQZ XCFUWJ RFYñWNJQQJRJ
 QJXKTWHJX[N[JXUTZW QF GJXTLSJ OT ZWSKQSBWXX(FcSHY UFFWQcFHSNSXYWZHYNT
 HWTNXXJRJSY IJ HJX KFRNQJX QFGTWNJZXX X QZ RQIB ZJTHMRññJXW QF KTW HJ TZ U
 RFNSYNJSY JY IJ QJZW RNQNJZ XZWLNX XJ SJ[FcSHM QZNFQRXJSSSJñX QJX UQZX KFN
 MTRRJX VZN WJUWJSSJSY Qc•Z[WJ IJX IJ[FcSHM NSMXXJY WUFZX XNWÆ RNJZ] VZJ Icf
 QJZW NSNYNFYN[JMFWINJ QcJRUöHMJSY IZSJTHRGYFMJQBX QZ WFTZY IJ QFVZJQQJ
 YNSJ (cJXY è QF HTSXYFSYJ WñLWJXXNTS WFSW YWJYZSñXJX HQFXXJX
 XFYNXKFNYJX JY WJUZZX VZJ QF XTHNñYñ STZñNSQñJS KTFMRFIYNTJSLWTXXNJW HTR
 ITNY IJ SJ UFX öYWJñYTZKKñJ QZYYJ /FINX TS ScTXFNY YWTU F[TZJV
 :SJ FZYWJ LFWFSYNJ IJ UWT LWöX IFSX QAZUKSññJ QVQJ TJQZ UFWZ YWTU [NTQJSYJ
 YNTSSFNWJ STZX JXY KTZWSNJ UFW QcNSYUQWVWQSKJdñWUTZJ WNWJ TñWYZ 4S QcJS
 XcJSYWJ MJZWYJSY QJX XZW[N[FcSHJX IZ UKX XWR ZQ QF WBTSTñJXUñWFNY VZJ QJ U
 HNJQ IJ STX XTHNñYñX UTQNYNVZJX TñYTQF X QJSSXWEXRBYQW F[FcSHJ XJX FZSYK, WñNñS XE
 TWI WJ JXY YJQQJRJSY NQQT LNVZJ JY HTSQW F WñHMTJ WñHJ VZJ JX FSSFX ZWFQNX YJX
 ZSJ RòRJ UMWFXJ NQR UFWWQHJWJX YNG QJX QNñJNX YñS HJ JSY WJ QJX JXUöHJX JY è
 UZGQNWYZJWJ WTN YX XFWWñXÆCZISJ ÖYRY KTWYñLTZWJZXJX TSY JSHTZWFLñ QJX YM
 QJKTSHYNTSSJRJSY QñLFQ IJ QcTWLFSNX RñB M RTHSQKRXJW F XñS X FTR GFLJX QJZW NS
 UTWYJ QcJ]NXYJSHJ IJ RFNWJX TZ X^S INHXIñKñS X X FNSQXè QñEJXTNöF QTN KFYFQJÆ
 JS RFSIFYFNWJX IcfZS UJZUQJ QNGWJ FZUWQF X Z Z Q Q Z R J F S S J Z W X J Y R F S LñX X T S Y ñ
 RJSY JY JS YWFSXRJYYJZW X IcfTWI WJX FZ] HTBTRZS JX[F S X ZSTZX KñQNHNYJW IJ HJ
 OJYYNJX .Q Sc^F SN ZSNYñ SNGTS XJ SX I FSTNQ cñNRXJIS XñNRM QTXñJ IFSX XF GWZY
 TñXcJSY WJHWTN XJSY QJX HTSHJUYN TSX YCF SX QTNZX UQW X XRIJZXW X WñXTZI WJ nÆ1F
 IJ HJSY UJZUQJX JY IJ IN] RNQQJ FSSñJX HQJRX X FZYNTJUS K IJ QcNSñLFQNYñ XTHNF
 IJ QF RJW IJX HFNQQTZ] ñHWTZQñX IJ YFS WñöLSTJÆY FL SñHWNJSY IJ UQZX JS UQZX
 FUUTWYñX UFW YFSY IJ (JZ[JX W TZQñX UFWY Q S W S J Z FLYZW X JÆZT IJWSJ IFSX XTS UJW
 UTNSY IJ [ZJ QTLNVZJ QcÖYFY FHYZJQ UWY X T S F B Q Q cñTSPFLQ J d Z S X Z Q Y F Y H M J W H M ñ
 YJQQJ HTSKZXNTS VZJ XJX IñKJSXJZW X QJX JSQ Z X G W S Y J X V W X FñKñNQJZWX 2FNX H
 WJSTSHJSY è QJ OZXYN'JW RNXYJX HJ VZJ INXJSY QJX NSIZXYWN
 1F KTSHYNTS UWñXJSYJ IJ QcÖYFY HTS X S X J F S W W S W J R N K J W J INWJ FZXXN YTZ
 QNJZ è IñKJSI WJ QJX NSYñWöYWTNXYUWZ UWNñZJYQñFñHJKT WUUX TZW QcJ]NXYJSHJ WJR U
 HFUNN Q Q J W F N Y NSINXUJSXFGQJ UTZW QcñHTSYT R E S Y B Q F N T I W Q Z X K T W Y S J K T S H
 XF INXUTXNYNTS VZJQVZJX FWLZRJSYX [FNSW J J Z V Z R T S T Q T Q J X S I Z X Y W N J Q nÆ1
 RJW[JNQJZ] RJSXTSLJX VZJ QJ U FZ[WJ Y F W X Y IñKñR F J Z H J P J F U W ö X Y F S Y IcfZYWJX
 HWTNWJ è QF KTWYZSJ UZGQNVZJ U Y F H W J W J W J O T T E R W J T S Q N F X K T W H J X J W F F Z X
 HZYFGQJX 2FNX MñQFXÆ HJX GJQQJX Y M [AT F W N V Z J Q Z I X W J K T X J K N K T R Q N I F W N Y ñ X J
 LNSñJX è QcZXFLJ IZ UJZUQJ NRGñHNQJ ScTSZJ UQZ X H T Z S V Z S ö P W X IJ QF XHNJSHJ 'S
 INYÆ NQ^FZW FNY UZIJZW è INXHYZJW Q F F S X N Q Q J H F T Z X H M W X N U S T K Z T S I J X Æ X c N Q
 nÆUW TXUñWNYñ JY UWTUWNñYñ XTSY YTZ QMTZOV K J Q N J S Yñ H U T R T U J S X JñZñ H T R R Z S J Q
 YWF[FNQ Æ}*S U WñYJSIFS Y VZJ QJ QFGJZ WJ S X RñQcñT W J R L N S Q J J I Q FñY W Y QF KTW HJ
 YZSJ QJXñHTSTRNX YJX TSY UFWKFNYJRJSY F I X T S T Z H W K SñJ W V Z cñF Q X [TQZYNTS FZ U
 SJ INXJSY UFX QF [ñWNYñ & QcñLFQ IJX F S F RñK X N X Y F X X TñQ XñK R [J S Z J U T Z W W T S Y Q
 VZJ QF WNHMJXXJ JXY QJ UWTIZNY STS IZKYTW F YñRñQ cñN Q W X X S S J S Y UFW QcFWLJSY
 RFNX IZ YWF[FNQ IJX FZYWJXÆ NQX ScNLSTXWLJSX W F I X T Z J W Q S J R J S Y IñXJXUñWF
 HTZUX IJ GTZW XJ JY QJX XUñHZQFYNTS X T W J W J Z S J I R X W W F S B J Q J Z W H F Z X J S J I J R
 KTWYZSJX UJZ[JSY öYWJ OZXYJRJSY FXXNURTNO S X FZJ ZQU Q Z N Y X W N T W N Y ñ V Z c N Q X
 IJX GWNLF S I X Æ JY HJWYJX NQX ScTXJWFNUFSY I W WñHñY Q S I W H M Z J J W dñS J]JRUQJX IJ
 IN[NIZ F^FSY ZS RNQQNTS è IñUJSXJW UFWñXJñR F M SñX X N C X Sññ T Z W Q J Z W L Q T N W J
 INWJ J]FHYJRJSY QF XTRRJ SñHJXXFN WJ è SñFñQ T J L J N J W S N H U S Z W Q J Z W X Y F Q J S Y X
 RNQQJ UJWXTSSJX XJ INXYNSLZJ IJX FZY Z S I X V Z T R S X W F Z W Q J Z W R F S V Z J I J X H V
 ZSJ NSYJQQNLJSHJ JY ZSJ [JWYZ HJSY R N Q T S J F K T Q J X N S Z U H T S N B S W J X S J Z] Æ S Z Q
 è HJQQJX IJ QFRT^JSSJ (J XJWFNY öYWJ IZ W J T Z W W Q X V Z T S W Z R Y J IZ UTZ[TNW TZ QF Iñ
 UQNHJ IJ XcFYYFWIJW è INXHYZJW QJX FWLZ S F S Y X SñU W X H WññY Q Z Y N T S X R T I J W S
 XZW QJXVZJQX XcFUUZNJ HJYYJ UWñYJ S I Z J Q J X K N U W S J N Q Q cñN S X L Q F I Q W W J W Q J Z W X U W
 XTHNFQJ XcFUUZNJSY XZW IJX FWRñJX IJ UFZ[W
 2FNX[TNHN VZcTS JRUQTNJ ZS WFNX TSS J R J N S I S I S S Y H B Z V Z Q T S F J U N I Q N T J S J I Z V W F N Q
 SFYZWJ JY VZN F IZ RTNSX QJ RñWNYJ IJ S I W U X X J S Y U E T X J W Z Q T R F N S Y Q Q S S N Q R T W
 XZW ZS RJSXTSLJ 4S NS[TVZJ HTSYWJ QJX Q W J T S S IñH M F T R N T J S X X F S X H T R U Y J W Q F U
 XTHNFQJX QJ IWTNY IZ UQZX KTWY JY RòR X T S J S T R R Q T X U XñH MñY Y J •Z[WJ JS *ZWTU
 IJ)FW\NS F XJW[N GNJS HTSYWJ XTS L Wññ U Z J F S M W J Q Iññ F W X F S N X J W J Q Q J X U J
 IJ QcNSOZXYNHJ JY IJ QF[NTQJSHJ 1F U Z N Q X B S M J I T X V R I Z X I S Q J X Icf[J S N W V Z N Q J
 JY IJX RñHMTNWJX IJ QF YWNVZJ JY IJ Q F U R B X Q Z EñW J T Æ Q Q F R F N S V Z N Q J X I N W N L
 QcFWLZRJSY XZUWöRJÆ *S JKKJY HcJXY Q T R B T QñJ X T S Y L V Z F S Q Z X F W Y N J IJ UWTQñ

IJ[JSNW JQQJX IJ[NJSIWTSY HJWYFNSJRJSY UTZW QF XTHNñYñ
 GTZWLJTNXJHJVZJQJXGFWGFWJX è QF XTQIJIJ QcJRUNWJXTSY
 IJ[JSZX UTZW QF XTHNñYñ WTRFNSJ ZS ñQñRJSY IJ INXXT
 QZYNTS 1cMNXYTNWJ FGTSIJ JS J]JRUQJX IcFKKTQJRJSYX UF
 SNVZJX FZ]VZJQX XZHHTRGJSY QJX UZNXXFSYX RòRJ HJZ]
 VZNTSYLFWIñ QF KTWHJ IJ HFWFHYðWJ HFWNQJXYFZXXNSTRGWJ
 IJINWNLVZSXXTSY JS RòRJ YJRUX IJ XNRUQJX IñLñ
 SñWñX ScF^FSY UFX FXXJ_ IcñSJWLNJ JY IJ KTWHJ UM^XNVZJ
 UTZW XcTZ[WNW è HJSY ZS UFXFLJ è YWF[JWX ZSJ HQTNXTS IJ
 UQFSHMJX SN FXXJ_ IJ INLSNYñ UTZW QFNXXJW IJX JSKFSYX JY
 IJX KJRRJX KZNW F[FSY JZ] QF UTZWXZNYJ IcZS NSHJSINJ
 6ZFSI QJX IñXMñWNYñX XJ XJWTSY ZSNX UTZW QJZWX NSYñWòYX
 IJ RñYNJW è RñYNJW IJ SFYNTS è SFYNTS IJ WFHJ è WFHJ
 TZ XUTSYFSñRJSY IcMTRRJ è MTRRJÆ VZFSINQX HTSSFö
 YWTSYGNJSQJZW GZY ScJSITZYJ_ UFX QcTHHFXNTS XJUWñXJSYJ
 WFHJWYFNSJRJSYUTZWJZ]IcJRUQT^JW QF KTWHJFZ XJW[NHJ IJ
 QF QNGJWYñ HTRRZSJ 6ZJQVZJ UZNXXFSY VZJ XTNY QJ RFöYWJ
 IcFQTWX NQ XJWF GNJS KFNGQJ JS KFHHJ IJ YTZX HJZ] VZN WñZSNX
 UFW ZS XJZQ[TZQTNW XJ Qð[JWTSY HTSYWJ QZN UTZW òYWJ FXXZWñX
 IñXTWRFNX IJ QJZW UFNS JY IJ QJZW QNGJWYñ

;
; . . .

5ZNXXFSHJ IJ QF KFXHNSFYNTS WJQNLN JZXFJ UJWTL WñX FHLQFZMWSYX SFLZðWJ INXL
IJQcÖLQNXJ IJ[JSZJ QJWJKZLJ IJYTZX QJXSWQCHYJZMOCÆSKRMW TñX ñUWJZ[JX RNY
XNGNQNYñ UTZW JQQJ IJ XcFHHTRR TIJW è ZSRSIQTVZZ STZ[HFRFSIJRJSYX JY YTZ
*SXJNLSJRJSY HTS'ñ FZ] JSSJRNX IJ QF XHWJQNLN TSSXVZIN XJ WñHQFRJ IJ XTS FZY
LSJRJSY IJ QF SFYZWJ JY IJ QF XTHNñYñ 1BFXHNN SKBNNDHQZUGQJ QJ[NHFNWJ IJ)N
JY QF XHNJSHJT)HNJQQJ &UWñHNFYNTS [WQNFUJX WMTZXNXVñ JISY QJX HQJKX IZ
RNSZYNTS IZ WJXUJHY YNTSSFNWJX XJ QNLZJSY IFSX HJYYJ Z

4ZYWJ QF KTW HJ RFYñWNJQQJ QF UZ WJ [NTDYTNW HMTSYñSAXN JYYJ QNLZJ QJ
XJ RFSNKJXYJ UFW QcJ]HQZXNTS IZ YWF[FQXðP YUWNXQsX BTXñX HFYMTQNVZJX
YWFNQQFIJX ZSJ FZYWJ KTW HJ UQZX XZGFMQWNY UZñY ZñY WFNQsZTSYNKJ
UZNXFSYJ HJQQJ IJ QF KFXHNSFYNTS WJQNLN JZXFJ UJWTL WñX FHLQFZMWSYX SFLZðWJ INXL
QF INXUTXNYNTS IJXLTZ[JWSFSYX LWFSIJX UTZW FHHZJNQQNW MñWñYNV

(JWYJX TS SJ XFWFNY HTSYJXYJW VZJXZNYJ KQCHIJJXJSY KTW HñRJSY NSIN
JSHTWJ YWðX LWFSIJ JY VZcNQ KFZY JS YJSUJ QX CHHTUTRRTJ UW è XJ RNQNJZ XN H
XñWNJZ] IFSX QcñYZIJ IJ QF XTHNñYñ HTSY LRUSWFñQJ XTHNñYñ RTIJSJ VZcè QF

(cJXY ITSH F[JH ZS JSYMTZXNFXRJ YWTU OZñSñWJ WZJ XTS FSHNJSSJ NSYWFS
QJX JSH^HQTUñINXYJX IZ IN] MZNYNðRJ XNðHQJ JXJY QFWLJRJSY ñHTZQñ JY HcJXY JSH^HQTUñINXYJX IZ IN]
QF [NHYTWNWJ IJ QF WFNXTS XZW QF XZUJWJX QñXñTSS HMFWQNWJ SsQFNXXJW NLSTW
STZX IJ[TSX HTSXYFYJW QF LWTXXNðWJ RñUWRQXQJ IJ JZNXñS 4S SJ IJRFSIJ UQZX
QJ UMNQTX TUMJ KFRJZ] VZN XTZX QF 7JXXVGFSSFYNTSTXÆñHWFñS ZYNQJ IJ HWTNW

IFSX ZS HJWHQJ IcFRNX INXH WJYXÆ nÆ1J]INTSYMTQXHXNLSJJSIJ HWTN] FZ RTRJ
F JSHTWJ UTZW HNSVZFSYJ FSX IFSX QJ [JXWFSÆJX XZJY QcFñWJ QZWS TS VZXXZJ
XNðHQJ JXY QFWLJRJSY ñHTZQñ JY HcJXY JSH^HQTUñINXYJX IZ IN] MZNYNðRJ XNðHQJ JXJY QFWLJRJSY ñHTZQñ JY HcJXY JSH^HQTUñINXYJX IZ IN]
JY JSYTZYJ XñWñSNYñ VZJ STRGWJ IJ HFYM QñYVWJXcU.FTWGñP.FKFZY ðYWJ UTZW C

QJZW ÖLQNXJ JS QF WZSðSñS X VIZNJZ INXFNV VZJNOQ HFZWTZñZñNQJ UUTWYJ è IñKF
VZcÆJS QcñYFY FHYZJQ TS SJUWñ[TNY UFX RTNSX ZSJ XNLSFYZWJ ZSJ UWñXJSHJ

UZNXJ IZ WJW UQZX IJ HNSV HJSYX FSX ÆJ} NWWXTS SñWTLWñKJ WJ IJX UWñYJSIZX
UFWJSYX XN QF +WFSHJ IJX JSH^HQTUñINXYJX IZ IN] MZNYNðRJ XNðHQJ JXJY QFWLJRJSY ñHTZQñ JY HcJXY JSH^HQTUñINXYJX IZ IN]
YNTSSFNWJX KcZJXW QZñSñWJ WZJ XTS FSHNJSSJ NSYWFS IJ KFRNQJ IJ SFNXXFSHJ IJ UFXXñ

XJRGQñJ IcFKKTQñX XN QJX UTSYNKJX IZ HTWYJZS JY QcÖLQNXJ RðRJ OZXVZcè I
RJSY UWT'Yñ IJ QcFUJZWJRJSY LñSñWFQ IJXZJTSXñWQFXYJZFW[WJX IcmTRRJX VZN
UTQNYNVZJX UTZW QJZW [FSYJW QF UFSFHñS IJ MFWXñHFRWJQNLNTS HTRRJ JSS

LWFSI WJRðIJ XTHNFQÆ XN QF GTZWLJTNXñJ YZWZSFSJ QsSVZNXNYNTS J Y R
LZðWJ HTRUTXñJ IJ XHJUYNVZJX KWTS IJZWñMñWñQñFñWñS RFNSYJSFSY QJX UV
ScF^FSY IcFZYWJ WJQNLNTS VZcZS [FLZJ IñKXñJ [ZPWSYUWZTZY UWN] QJX GñSNW

IcFQQJW WñLZQNðWJRJSY è QF RJXXJ JY IJ UTZS SJ WFRZYKFNZJX SHFUUWñHNJW è XF
VZcFZ HTSKJXXNTSSFQÆ XN QJ 6ZNWNSFQ ZYNTS HTSYFBSUTWFSJ JY QcÖLQNXJ

QcÖLQNXJ RJYYJSY YFSY IJ GTSSJLWèHJ è WZJQXWJSXTSYHQJXSJX TLWðX J]YñWNJ
INXUZYJX HJ ScJXY UFX VZJ QF HWT^FSHJ FZJXñWFPñQJ FñWZQñSTRGWJ IJX YJR

ZS UQZX LWFSI JRUNWJ XZW QJX èRJX IFSX YFTZJWFAIJX HñQJX 1J HFYMTQNHXNI
JY [N[FSYJ IJ QF XTHNñYñ *QQJ ScF LFLSñ VZJ UQXñS 2W5ZJ ZNXXJRJSY IJ (TWFN

IJX KFYNLZñX IJ QF [NJ JY QcM^UTHWNYJ HñHñXñS SJUWTS SSSJSY QJ RTY IctWIW
UQN HJX NSYñWJXXñX (JUJSIFS YNQ KFZY GNPSñWUHñS SFNQWñVZJ FNY UFX NSYñW

QJHMWNXYNFNSXRJ IJX GTZWLJTNX ScJXY UNJNQZJWYVNFSDJZñWFA JZ] 2FNX FHY
QTWXVZcZSJ HQFXXJ JXY UñSñYWñJIZ XJSY QNTS X JZcñQñKñJZñWñ TRUYJW QJX MTRF

YNTS Nñ[NYFGQJJY UWTHMFNSJ QTWXVZ è XQJWJ JTMWðYñJSX KKWZñX QJXTSY U
IJ QF RTWY JQQJ XJ WJOJYYJ GWZXVZJRJSY VZcJX XñSJSYNQXñY ZNQJX IJ XFHWNX

XFQ[FYWNHJ [JWXZSKñYNHMJ ZS[THFGQJ QJZLSPY GñSNXñWXTS è XTZKKWNW X
UWJRñJW XTWHNñW [JSZ UWðHMF SY QJ XFWJYSJYUFX FZJX RWñWTS SsQJWSIZKFNM

&NSXN QJX 7TRFNSX XJ HMWNXYNFNSX ðWJ SJW XñS XñXQF WTOYFñWñJXñ VZcè IJX
XJ HFYMTQNHXNJSY (TRGNJS JXY FZYWJRJSY UTNLSFSYJ Q
*S JKKJY HJZ] VZN [JZQJSY è YTZY UWN] RññSñXñSñWZñ QF TS J]UZQXJ IJ QJZW
HNñYñ UWN[NQñLNñJ ITN[JSY XJ WFYY FHMQWTS ZK FñLNQJZñS JYF X JY HJQQJ IJX FS
JXY QF HQJK IJ [T YJÆ XN QJX HTSYWJ RFSXQJX HcJHMTPWñX 1JX HTS[NHYNTS
HMFRUðYWJX TZ KTWJXYNJWX QJX XTQIFY XZJYSW FñXTS IJ QF JXUWNY IJ Iñ[TZJR
QNHJ QJX KTSHYNTSSFNWJX JY QJX XTZ[JWFKZXSñXQUTZñWñS JZWPñJY MTRRJX I
FZ UTUZQFNWJ ZSJ YJWWJZW XZ)XFSYJ SñKFTY XñS UFXNTS IFSX QJL NWT S IJ Qc

RòRJIJ[JSZX UNYT^FGQJXFZRFQMJZWJZ] UTYZQñHJSFZNNZBX FITSH FRJSñ HJYYJ
XTZKKWJÆ\$.QJXYUJWRNXIcJSITZYJW HTSYWFINHYTNWJ FYYWNGZFSY QF K
1JXXNLSJXIJXYJRUXSTZXUWTZ[JSY FZRTSYWñHMZJ VZNèUFW UWN SHNUJ ITN[J
QcJ]YJSXNTS RFYñWNJQQJ IJ QcÖLQN XJ HÜWWX XQTEGXS JSRYNTSS IJ QF XHNJSHJ
IWNXXJRJSY WñJQ IJ QF KTN 1JHFYMT QNHNSR JWSñMYNTQS KTHWRZQÆJ9D FSU QJZMM
GTSSJ WJQNLNTS IJ WñXNLSFYNTS JY ICMZRNQñSYFZKMLZJNWRJWYQÆMWF GWWJTI ÌXNFJZK
FZUFZ[WJ]IcFHHJUJYJW Iñ[TYJRJSY QF RN XðSNJ QcXN BQZXYXHS KcMYS RFNSYJSFSY
ñLFQNYñ XTHNFQJ 1JX TZ[WNJWX RòR JX VZNNJQJHJSHXKNVZDñYX [ñSñSJZ] (JWYJ
JS XTHNñYñHMMMYYMYSZJX UFW HTSXñV ZJSYHIW TNWJ VZFSI NQX XJ [FSYJBSYRBJX X
[WFNJSY YTZOTZWX QTZJW QJ 8JNLSJ ZW UITZWñMMS ñS]SNUJQTSSHJ JY UFWHNRTS
Yñ FYYJSIFS Y UNJZXJRJSY VZJ QJ HTWGJR RðÖYQIRJ Q QZJWHFSYWJ UTNXTS 5TZW
UTWYJ IZ UFNS JY IJ QF [NFSIJ XTNW JY RFYñHSJJS HX TZJQ QJWZJ QcTS JSXJNLSJ F
[TSY OZ XVZcè XJ KFNWJ XTHNFQNX YJX è WñNNBSXW TIZ QZJYF YJZYHJQ QJ VZJ QcTS ITN
WñHQFRJW IJX FZLRJSYFYNTSX IJ XFQFNWJQJ K FNWJ SZW QcTS HTSXNIðWJ HTRRJ R
STS HMWñYNJSX UTZW FQQNñX IFSX QJZWQ FWRJñRSNNMFJKNJSSK F1SYX YJQ FZYWJ J
HTS'FSHJ JS)NJZ JY JS XJX XFNSYX SJ QJZHT RZJYI QZEXZEWJ è Wñ[JNQQJW HMJ
NQ QJZW KFZY FZXXN IJX LFWFSYNJX RFYñWñJQ QYX JYIcNCSXNQJHNUQNSJ (TRU
HMJWHMJSY STSIFS XQFIñUJSIFS HJ FGXT QZMNXSX XQW TGSñX Y VZcZS WñHNY RJSJ
XFSHJ UFWKFNYJ XNXTZ[JSY WJHTRR FSIñW FQ QJSKFTSSXNIX YJSY JS ZS JSXJR GQJ
)NJZ RFNX IFSX QF QNLZJ F[JH QJX HFRFWFX FBSXIF SXQJ KFSX GZYÆ JS HMFVZJ Xñ
IFYNTS IJ XTHNñYñX IcNSYñWòY RZYZJ Q UJZFYHMJVSJYRQJX HMSTXJX JY IFSX QcJSXJ
QF WñXNXYFSHJ FHYN[J & IJX XNYZFYNTSXTSTZQJ QX X BFSXKJQNLNTS IJ W QJX LWFSI
HMWñYNJSSJ ScFUF X XZ TUUTXJW IJX RT^J SX T S OZ J W ZJÆF V S J JX [TNJX NSINWJHYJX
XFHMF SY UFX XcFHHTRRTIJW è ZSRNQNJZ VZJH XJX ICHXJQF W X X JY STRX UWTUWJX
ScF[FNJSY UFX UWñ[Z JQQJ XcJS YNJSY Y TZW T Z W X S & X H X VñS J N Q J X X ^ X Y ð R J X H T S
KTWRZQJX IJ HMFWNYñ ICMZRNQNYñ IJ U F Z J W J Q c N S Y K Q F R Q J S H S Yñ W T Z Yñ J Q N [W
JQQJITNYUJWIWJYTZX QJXñQñRJSYX OJZSIJX K F M M W N Q X F Z N \$ F Y I N Q X N U R J S S Y X IJ QcJSK
JY SJ LFWIJW VZJ QJX FUUFZ[WNX IJ H•ZWXFYS KcGZUWNY JY
_IFSX QJ XJSX QJ RTNSX GNTS QJÆZMJHJX *YUTZWYFSY XNKFZ]JY FGXZWIJ VJ
VZJQX JQURTS XZW QF U W S R F Y S U W T ^ F Z R J I J R J S Y T S X J I N Y V Z J U J Z Y ð Y W J U W N X
HNJZ] 9FSINX VZJ QJX M^UTHWNYJX JSY WJ SX Y I B S Z Q Z Ì N Q N X J Z Q M Z S J X Y J 9TZY Iñ
XNSHðWJX JSXTWYJSYÆ (cJXY UFW HJSY FJN QFXRNJY QWJ UW ð Z V F X J NSYJQQJHYZ
HTSXHNJSHNJZ] VZNYJJSY QF GFSIJ IJX YWFKVZFSN XJ MZMIFQF WJITNY 1JX XJZQJ
QZY JY QF KTZQJ SFLZðWJ MTXYNQJ FZ] Iñ[KWF T V Z W X L W F R R W U S H T S Y W J Wñ[TQZY
FZOTZW ICMZN QJZW HTSIZNYJ JY QJX FHHTIRUW FLSY WFNSTSY W JSJZ W F J JSY RòR J UFX Q
UJHY 1JHFYMTQNHNRJ JXY[NWYZJQ QJR JSJXHTSSKIFBSX SñUFZNUXWJSSJSY VZJ QJ X
QJ OTZW Tþ UJWIFSY YTZY LñSNJ HWñFYJZ WJÆ SX Q F F W T Y Z X N Q J X Z I J M T W X F UñS
WJXYñ NSHFUFGQJ IJ RFSNKJXYJW IcFZYW QY R Q H S T Q V Z J R I Q Z N F I S X H J Q Q J X T þ Q cñ
QcNRNYFYNTS SñT LWJHVZJ SñT WTRFSJ USMTYJTKYMF VZJ G S Z T I M N V Z J T Z R Z X Z Q F
WJSFNXXFSHJ (cJXYZSJ WJQNLNTS IJX RTW T S X I N X T J S W U Q Z C X S K N R U Q J X K T W R Z Q J
WJQNLNTS IJX [N[FSYX JSJ]YWFNYX IJ QN[WJXNSHTRUWNX 5H
:SJ UWJZ[JNSHTSYJXYFGQJ IJ QcNR UZNXXñSñMFW QJ Q Q T I Z X H J K F Y W F X Z S J H T S
ñLQN XJX HcJXY VZcJQQJX SJ UTXXðIJ SY U Q Z X V G 5 K T J W F S Y C F W N S Y Y W Q N L J S H J I c Z S
QJ RTZ[JRJSY XHNJSYN'VZJ IcJS MFZY SN QcZñS W Y W Z S Y Q T S S S Y F S N S J F Q Q Z X N T S U V
GFXÆ JQQJX SJ UJZ[JSY VZJ WJYFWJW SñTSF X Q T S ñ N B S W J Q F J N W Wñ(ñHMN ZS
RFWHMJIZXF[TNWÆ IcFZHZSJX KJNLS JSY FJHXKFRUJ Q M W Q R J R F Q V Z J Q c T S [T Z Q F N Y
QF XJHTSIJW JY WJUTZXXJSY QTNS IcJ QQJ X B N Q Q N T K U M X J Z W I U W N J S N Y J X J Y [T N H N
HMJZ] VZN HQFRJ IFSX K X F N Q Q T N Z W X J Q F X H N O S H L N V Z J I J Q c J S K F S Y X F Z Y J è I J X H T S
3cF^FSY UZ JRUðHMJW QcTZ[JWYZWJ JX ñ H J Q H M F S Q Q X X d T Z F S H N U F Y N T S N S Y J Q
IWFNJSY FZ RTNSX QJX FHHFUFWJW YF TZYJ KWFS W X J S S M T U W Q F I F S X H J Q Q J X I J X ñ H T
WJHYNTS F[TNW QcNSNYNFYN[J IJ QF I N X H T N U R Z N V M J X Z d T S Y Q U X Q Q W T K S X X J Z W X Y
YWZHYNTS UZGQNVZJ JY JS RFNSYJHTSYWñN S Q Q G Q Wñ Z Y K N W X J S Y Q J I T S X J Y I J X
XTZMFNY (cJXY UFW RNQQNTSX JY IN FNSJXT SJRSñQFSNRTS X S X Z K T Q C F S X I c J] U T X J W I
HTRUYJ QJX JSKFSYX HTS'ñX è QF XTQQ N H N M J Z I W F S Y U T Q Q Y X I Y I Z J Q N L S J F Y Q J W I J X Q T N X
RTWFQJ IJX UWòYWJX RTNSJX JY WJQNLNJ X X R X J S M F N W X X T S Y Z S N S X Y N Y Z Y J Z V
STRNSFYNTSXÆ QcJSXJNLSJRJSY IJ QF O J Z S N K S J R J Z S W T QñJ S S T U R G W J X V Z c N Q ñ H W
JXY QFNXXñ UTZW QF UQZX KTWYJ RTNYNñY JSQFUCF X G V T J S N X N S T X T W M T S Y N G Q J X 6
IJX FZYTWN YñX WJQNLNJZXJXÆ JY Qè RòR J Q Q J H I Q Q W X X I Q F X T S I Q Q J I J Z] J Y I J Z] K
ñHFWYñJX UFW QJX FZYTWN YñX HN[NQJX W S J S J W X F H V S SñI X T W N J S [ñ Z V Qñ S S Q Z K
ZS IWTNY IJ XZW[JNQQFSHJ XTN Y IJX L F L J X T I S S W Z Y W T Z Q N X ñ M Z X J X N X X Z J X I Z Sñ
RòRJIJ HTRUQNHN Yñ QcNIJSYNYñ I c Z S X J Z Q) N J Z J S Y W T N X U
1cñ[TQZYNTS IJ QF UJSXñJ MZRFNSJ VZN XcFTHZYTUKU Q M Y X N Q Z XcNSXYWZHYNTS S
TZ RTNSX WFUNIJRJSY XZN[FSY QJX N SIN[QcZJHTQJX Q X F K Z J K W S J R J S Y X J Y Q J X

UñWJW JSHTWJ IJ RFNSYJSNW QJX JXU WNYHJ KFSNT QF KcFW[MWZXJ QJZWX QTNX INK
RFNX HcJXY JS IJMTWX IJ QcñHTQJ VZJ QcTS KX H Q N Y W Z N Y Q Q Z W Q Z X V T Z U J X I c F S L J
IFSX QF WZJ IFSX QcFYJQNJW IJ[FSY QJX L G F W F W Z F N J I K U W X V Z J Y T Z X H J X H N J
FZ YMñêYWJ IFSX QJX [FLT SX IJ HMJR NSX U F W Q W S X Z W F Q J Q J J Y Q J 9 F Q R Z I T S Y ñ Y
GFYJFZ]è[FUJZW IJ[FSY QJX U F ^ X F L J X S T Z J S K Z] S Y F S Z N Q S J X X F H M J V Z J Q c J X U F H J J X
[NQQJX ñYWFSLðWJX 9TZY QJ RTSIJ [T ^ F L J C R F F O U S Y W S F S c Y X X T E U Y J N S J X c N Q Q c F U U W
UTZW XTS UQFNXNW XTNY UTZW XJX NSYñ W ñ N Y I S K X V Z S B N W ñ ð S W T S N J I J Q c M ñ W N Y
IFSX QFVZJQQJ SJ XJ WJSHTSYWJSY IJX L J S K ñ R F S Y Z Z W Q F Z Z X X Q J X L W F S I J X F H V Z N
XNJ Qc&ZX Y W F Q N J Q c & R ñ W N V Z J J Y X N Q J X Q E N X V S I Z R S F Y ð L F Y S Z W K X J U T Z W F N S X
QF YJWWJ XTSY JSHTWJ QcJ]HJUYN TS N Q S c Q Q Y X U J S Y W F J N S Y X I F S N W ð F F W V Z J Q c T S V
HZS MTRRJ VZN ScFNY FXXJ_ [T ^ F L ñ U T Z W [T N W Z F Z Q R O T N S X J Q J X N Y Q c T W N L N S J I J Q c N
HTSYWFX Y J X I Z H M F R U è Q F H N Y ñ I J X H Z Q Y Z W S X F Z Y I Q X W W W F I J F N Q Q J Z W S c J X Y U F
Q F R T S Y F L S J è Q F U Q F N S J I J Q F Y J W W J K J V R F J N S Q F J R U F W S F W R d Z S J I ñ H T Z [J W Y J X T
HJZ] VZN XJ IñUQFHJSY NQ JS JXY GJF ZHTZU T H N X V Z F N S T U R Q S Y Z Z S W T Y Z W N J W V Z J
VZN [T ^ F L J S Y X F S X R ñ Y M T I J J Y H T R R J J S F [S F Z Q Q X X A E T Z I Q J H M F S H J Q N J W ' F H T S Q
HMFSLJFSY IJ U F ^ X N Q X S J H M F S L J S Y U F X K J R N W Q N H J Z J W Y H M T S Y (J W Y F N S J R J S Y I J X
WJXYñX HMJ_ JZ] UTZW FNSXN INWJÆ Q J Q Z N J J S Q L F W O J W N U T X Z F S H Z J Q Q J G ñ S ñ ' H J I J Q
IJX MúYJQX SJ QJZW UJWRJYYJSY UFX I c F U C W ñ S B N W F S C H J K F I Z K K Z U Q J A E H M F V Z J O
WJSHJX JXXJSYNJQQJX IJ YJWWJ è YJWWJ U V W T W Z W N Q S A U Y J Z U Q Z A E J Q U W T H ñ I ñ H M N
QJUFZ[WJ VZN XJ MJZWYJFZ]IN)HZQYñX IJ Q F Y [M W J X X U F S H S T W J X X c F W W T L J S Y Q J I V
HJQZN VZN XFSX HNHJWTSJ UJZY QJ RNJZ J T Z G X J Q Q J W M Y X U J Z Y S Q W è Q c M Z R F S N Y ñ
*Y QF LWFSIJ ñHTQJ IZ RTSIJ J]YñWNJ ZW S H I R S T Y M M T Y G Q N Q ñ U F W X T S R F ö Y W J , Z N
UF X Q J X U W T I N L J X I J Q c N S I Z X Y W N J M Z R F N C F I ñ Z F W N R J S Y I F Z X Z O J Y X I J Q c * R U N W J
UFZ[WJX JY FZ] WNHMJX è HJZ] VZN TSY U M C O Z P A Y A H J R F M J X W W T U I J H M J W H M J Z W X
[JNQQJX UFW QJZW YWF[FNQ JY è HJZ] VZN QJX U ñ X T W X S A L A E \$ X Y W X U Z N X X J S Y X c F H
RNSX IJ KJW YñQñLWFUMJX GñQNJW X M ^ I W K E Q N S I Z J X J Y J W T Z T V S Y IFSX QF XNYZ
YJZWX OJYX IJ QZRNðWJ XcñQFSiFSY IZ X T Q X O N Q Q X M Y V Z S Y Z Z W N Q Q Q F Q J [F X J T p
UZ XJ WJSIWJ HTRUYJ IZ HTRRJSY JY IZ U T Z V R W Z O N J F S I X M F W R F N Y Z S L ñ S N J J S K J W R ñ
HMTXJX FZXXN GNJS VZJ QJ UZNXXFSY JY X W S S X W J W N F S & J X T S X W ñ I Z N Y Q J H Q T W J
UF X R T N S X K W F U U ñ 5 T Z W Q F O T Z N X X F S H J T S Y W J Q V Z Q X B S Y X I J Q F H T S O Z W F Y N T S
IJHJX HTSVZðYJX IJ QF XHNJSHJ QJ UWN[N O C F R F N I X X U F W Z 2 J
SFSY XF Q T H T R T Y N [J è Y W F [J W X Q c J X U F H J I T Z G Q F S Y Z S F ñ [W V F S K J H T S Y W F X Y J I J X
JY JS FWWðYFSY QcFQQZWJ è XTS LWñ Q J R Z H F S N E W J S T Z Y H X V Q N X W Z O X Y N T S X X T
QcNSKñWNJZW IZ XTZ[JWFNS VZN WTZQJ IJ W T S M Z S J C S Z ñ W F S X I Z S M F H Y S I Y S F Y Z W J Q è
ITWñ RFNX VZN ScJSY WJR GQJ UFX RTNSX M F H R R E S Y Q Z O Z F M N H J U T Z W Y T Z X N Q C
IñUJSI I c Z S O J Y I J [F U J Z W I c Z S R T Z [J R J S Y X F F S M J W U W T K J X X N T S I c F W W N [J W è C
I c Z S U ñ Y F W I I J I ^ S F R N Y J A E [ñ W N Y ñ V Z N J X Y Q F X H N J S H J W ñ J Q Q J
1F [ZJ IJ QF SFYZWJ JY IJX •Z[WJX MZRFNSBðOTQFNWVFX MTRRJX SFNXXFNJSY
YNVZJ IJ QF [NJ [TNQè ITSH QJX HTQQðLJX S T p [K N J S F N I C F O Z Y M J N I ñ F Q V Z c Z S H M F S L
WNYFGQJ ñIZHFYNTS IJX XTHNñYñX HTSYJRUFNWFXNS SX Q Z Z W V [Z S F N Y è Q F U J S X ñ J
QJX ñHTQJX UWTUWJRJSY INYJX FNJSY J Q Z S M F Z R X A E } F H Q X T Q R U T S Y F U U W N X R F N S
QJZW ñ[TQZYNTS IFSX QJ XJSX IJ QcJS X J N L V S Z U R H \$ Y Y [W F I N F Q Q Q J X N W Y Z J Q Q J I T S S ñ
TSY ZSJ NRUTWYFSHJ WJQFYN[J GNJS N S K ñ W F S Z W W B ñ H J T Q R F N X Q F S ñ L F Q N Y ñ W ñ J C
[NJ XTHNFQJ FRGNFSYJ (JWYJX QcNIñFQ IJ X U S F Z W H M F X J Y W X S T Q Z Y N T S X N S H J X X
UTNSY IJ XZUUWNRJW QcñHTQJ RFNX IJ Q c F L S X F S W ñ W Y F Z U H F S Y Q F F [N W J X T S Y G N J S F Z
IJ KFNWJ IJ QF XTHNñYñ RðRJ ZS NRRJSX J T W H F S N R R X Y c J S I J U W T K J X X N T S X Z W Q J X
XJNLSJRJSY RZYZZJQ T p Y T Z X X J W F N J S Y è Q F Y K N T W Z X ñ Q Q X J S J X Y I T S S J S Y U T N S Y X T
U W T K J X X J Z W X T p H M F V Z J J S K F S I Q F W W ð X F T S N W W T U N Z I B Z H • Z W I J X V Z J X Y N T S X X
YñX IJ Y F S X Q J X U W J R N ð W J X ñ Y Z I J X F U U W H S F W E N W ñ K T W R J X N T Z N T Z S T S J Q Q
Iñ[JQTUUJW NSYñLWFQJRJSY JS UWT U T W Y N N I S V K X X K T W R W X I X N R U ð Y U W T L W J X X
NSYJQQJHYZJQQJX IFSX QcJ]NXYJSHJ U F W Q Z Q F Q N K G W S R J S Y T H M M X T N F W N Q X X F [J S
2FNX F[JH TZ XFSX ñHTQJX YTZYJLWF SIJ H S S S Z ð Y J T R U Q B U F ñ X U F W Q J X U Q Z X
XHNJSHJ 'SNY UFW JSYWJW IFSX QJ ITRFNS Y Z W ð C Z W I Q F L J X F S H J R F O T W N Y ñ I c Q \$ M W
[FSYX IJ U W T K J X X N T S T S Y è K F N W J U J S I F S Y I c F O N T W F Z N S X X I S I O B K T O J W Q J H F W F H Y ð W J K
YWF[FNQ IJ WJHMJWHMJX JY I c M ^ U T Y M ð X J X Q Q Q X Y S W A E Z F I N G Y F Z Y W W J K T N X S c J S U Y
FZ RNQNJZ IJX JWWJZWJX JY IJX KFZXXJY ñ X A N Q R O N T S X Z F I S T R F J X Z S J Y J W W N G Q J V
[ñWNYñ JXY JS'S HTSSZJ XTZ[JSY RFQLWñQTZ] Q Y K W R F H Q N V Z J J X Y H T S I F R S ñ I J U
VZJQVZJX FZIFHNJZ] HTSXUZñX JQQJ X J V S ñ [O Q J H J F S I X W U Z Z W X T S Y W F [F N Q V Z c Z
XTS ñHQFY XNRUQJ JY HQFNWJ 9TZ X Q F H T R W W J J S U S N J S H S J X H T K S ' W R J H M F V Z J O T Z
KTWYÆ NQ XJRGQJ VZcTS QcFNY YTZ O T Z W K H H T Z S S Z U Z I M T N X Y Q I J X Q F F K T W H J 2ðRJ V
[FSYX XcNRFLNSFNJSY VZJ QJ HNJQ ñY FNYI Z [S I S B N Z S Z T O Q W F S I R F ö Y W J V Z F S I N Q S
ZS Y T N Y I J R ñ Y F Q _ V Z J X F N X O J A E \$ _ Z S J X I ñ W F X Q F W ð Y Q J I J Q J Q F N X X J W U ñ W N V
YWTNX XJUY SJZK YWJN_J RðRJ F ^ F S Y H M & N S S N Q X Z S X W F W F I T] J F Z H Z S Q J U

RTNSX QF UFWYNJ IZ UJZUQJ VZN F QJ Q TNX XWNJ SY SX SX ZQYS X FOKT ZñX UFW QJZV
 IcTWIN SFNWJ GJFZHTZU UQZX QTS L VZJ QF UQZ WFWX XTS NFJ WSPY RòRJ QFSHñ XTS X
 JY HJQF XFSX F[TNW UFX Xñ UFW QJX ZSN[J VKNX NYS X Æ YNQ S JLH SS W FZ] Æ 3TZ X QJX
 UFX QJX IñYFNQX è QcNS'SN NQ ScJXY UFX NSTYNQ Æ R N[Q SX K ZWRNZOU XWYFSYX GT
 LWNRTN WJÆ NQ ScF UFX QF YòYJ JRUC NJ IJUS THXJ WSOJ TZ F[FQ F SUL Z X YJX SJ XJITSS
 HTRRJ ZS HFYFQTLZJ IJ GNGQNTYMöVZJ RFNRTSY S WJ B Q F QSTSTZ Ic^JS [T^JW ZS
 JXY UQZX QFWLJ NQ [TNY UQZX QTN S IcZS SJW R L F S X T QJ X Y N T S I X N I S J X c J S S J R N 3TZ
 GFWGFWJX IJ QcFZYWJ IFSX QcF [JSNW YWFISTXSTF S R R Q E T M Q W Z S J H I R T Q N W I J X U T S
 UWñMJSXNTS RJNQ QJZ WJ IJ QF XZHHJX XNTS J I R X S F ñ B N R J S Y X Æ H Z X J W Q J Z W X N S L ñ
 NQ U W J S I Z S J U F W Y U Q Z X H T S X H N J S Y J F Z] L W R S J T K S R Y T Z Y J R T U S M X Z W Y X U T Z W Q J Z W X H
 IJ QcMNXYTNWJÆ NQ HTSS FöY RNJZ] QF V F I T S V K J K I K T Z I Z ñ L F Q T B F Æ L T N Q X J H J Y Y J Y J
 JXY UQZX MTRRJ JS'S & HJY ñLFWI TS UJZYT ZNWJ V Z T P Y M J Q V Z J X H J S Y F N S J X I J R
 HFRFWFIJ FSWH MNXYJ IJ STYWJ HTSS FN X Q F S W W S O Z L V J I X H S F Y Y T Z S H M S J X [F N S J R J S
 UFW QF XTHNñYñ IcFQQJW RTZWNW JS UWN X T S ñ J X F O M S J K N R U R J S J Z W O Z X H T Z W X Z S J U
 XF[FSY VZJ YTYJ ZSJ FFIñRNJ TZ VZJ Y T Z N Q Z N G S S M T R R J X V Z N T G ñ N X X F N J S Y
 IcñYZINFSYX KWFNX ñRTZQZX IJ Qc:SN[J W X N T S X G [Z Z F V H X Y Z K B Æ W K H F N W J G J W K K
 XHNJSYN'VZJX 1J XF[FSY F XTS NRRJ SXJ ZY T Q K Z Y H W R Z J ñ UFW QJX T)HNJWX J
 HFWWNJWÆ NQ J]YWFNY QJX RFYñWN FZ] R J R N S M X S F J X Y W F X J Q Z N F V Z X Y N T S I J Q Z
 QJX JRUC TNJ HcJXY FZ UJZUQJ è QcJ SXJR R Q C F Z J J X F M W B I T S M W Z N X S I J H T S Y W F N W J
 FXXTHNñX VZcNQ FUUFWYNJSY IcñQJ[J W Q C Æ M T H S I S J Z W I J QcFWRñJ *XY NQ ñYTSS

6ZJ HMFHZS KFX XJ FUUJQ è XJX XTZ [JSNW XZU QZ W H T S X M H F XcJS FNQQJ JY RòRJ V
 YJW QJX HMFSLJRJSYX VZN IJUZNX QJ RNQ N V Z N X Æ] SJZ [NöRJ
 XNöHQJ XJ XTSY UWTIZNYX IFSX QF RFS NöWJ. Q J X Y S X W F N J Y Q W W J X U J H Y X c J S [F S T
 XJSYNW JY VZN SñHJXXNYJSY UFW HTS Xñ V Z J S X Y C F X Y R F H N J H R Q C M T R R J I J I W T N Y Z W
 YNTSX HTWWJXUTS IFSYJX IFSX QF RFS NöWJ R F G J Z M W R F N S H H J X J X U J H Y G F X J Y M T S
 XNYñ IcZS RFöYWJ IcZS HMJK TZ HFUN YFN S Z Q S K T Z Y J Y N W S F S B N W J X U J H Y IcJXH QF
 XFYNTS UFWFNXXFNY MTWX IJITZYJÆ ZS G F J Z Z F S X I Q X K Q N J Q F X S F L J IcZS WTN JY V
 K Y H J V Z J Q J) N J Z I J ; T Q Y F N W J Æ Z S X T Z [J W F O S X X H M J Z S Y W c Z S J L W F S I U J W X T S S F L
 TZ XZW ZS KFZYJZNQ SJ K Y HJ VZcZS WTNW H T S N K T S Y N Y Z Y N T S S J Q Q Z R J S Y Q J W J X U J
 ZS UWñXNIJSY IJ V S W Z O N E V Q J Z N L W S M X Q è VZN UWñYJSIJSY QJ UQZX è QF HTS X
 QcMJZWJZXJ J]UWJXXNTS IJ QcZS IcJSY WJ J Z J X E W S R N F J W X T S H U T T Z U W T R J Y Y W J Q J Z W
 HMFVZJ ZXNSJ ZS GëYTSSNJW IFSX HMFVZ & H T W J K T W F X Y Q J T S X Z S [J W F N S X Ic & X N J H
 RFWN ZSUöWJ è LWTXXJ [TN] IFSX HMF VZJ R F S F L J F Z F W X W J 4S [T^FNY IJ QTNS QJZ
 OTZW JS OTZW QJ UWñOZLñ XJ INXXNUJ JY Q X U W W X X X I L N J S X R F Ö W Y T Z Y TS QNXFNY C
 INRNSZJÆ QJX FZWñTQJX UèQNXXJSY è R J R T S Y J W F Z N J S Y F L T N S Q J I J X U Q Z X K F R N C
 OTZW *S IñUNY IZRTY IcTWIWJ VZN HTS X N X Q J X è K G T W W I F X J J R S Q Q F Z S è L J S T Z] U F W K T
 IJ HWTNWJ RòRJ VZFSITS SJ HWTNY UFX J S J R N N Y Z W K F H F R T S Y W J W H T R R J I F S X Z
 IñRNHNJSX JY IJX STWRFQNJ SX VZN ITN [JSYN X Q F Z W F I M L S J N X T Z J F N S Q F N X X F S Y Y T Z
 KJNSIWJ QF KTN XcJS [F JY RFQLWñ QJX F L O S T E F O N Q S Y J S S Y X W Q J Z S N S X Y F S Y & C
 XNLSJX IJ HWTN] JY QJX UFWTINJX R^X Y N V Z J X Q W H K W T S I F L T H W S J S N W I J Q F U W T X Y
 HJ 2FöYWJ ÖYJWSJQ ITS Y ñYFNY IñWN [ñ Q J R Z] Z H T S W F R S Y X Z Z S C H T X W I T S I J X T N J J Y H
 RFöYWJX RTWYJQX XJ INXXNUJ HTRRJ ZS W Ö J U I Q S Z I N Ö Q J (E Z] W F Y J Z W X J U J S I ö Y F Z X
 VZN TSY [NXNYñ Qc&SLQJYJWWJ JY QJX ÖY F R N V S N K S X Q S & X N S S Æ S X W F Q J I J [F N Y
 IcNSYJW [FQQJ XcñYTSSJSY IJ QF UWT INLNB Z X Y W W F S X K Ö W R B Y S H T Æ ñ J X Z W QcñUF
 VZN XcJXY FHHTRUQNJ è HJY ñLFWI IFSX QJX T S U W Z I G N J S S F L F N Y F [J H Z S L Q F N [J Y
 VZNY Yñ IJX MTRRJX KFSFYNVZJX NSYT Qñ W F S J Y X Y K H W W H J X F I S X Z J Q J R F ö Y W J S c J
 QJZWX HWT^FSHJX WJQNLNJZXJX JY UT QNY Q Æ Z W R Æ è X S M X N W T Z [Z W J X J IñKFNWJ IJ
 LJSX è QcNSYJQQNLJSHJ TZ [JWYJ è QF UJ Q X S J Q N L G W T J R F Z F S Y Z F Z M F Z Y IcZS J Y T Z V
 ñQFWLN .QX SJ XTSY UQZX MFSYñX UFW Qc W F S Q Z I H N T S F Y N T S F S X W Z Æ QcJS [NWTSS
 [JSLJZW IFSX QcJXUFHJ 6ZJ XTSY JS HTRUFWFN

1FINRNSZYNTS IZ WJXUJHY JXY IFSX QF USTFYQTVZW XJ Q N S I J X F U U F W J S H J X U C
 QJ WñXZQYFY QJ UQZX NRUTWYFSY IJ HJYY Y T P Q Z Y N T S W J J X Z M F G Q J X) J [J S Z J U Z W
 &QQJ_ HMJ_ QJX UWöYWJX GTS_JX TZ RFW S G Q Z Y X C E N S X Y N M Z S Y N T S W T ^ F Q J F U J W
 QJZW FRJWYZRJÆ\$ IJ HJ VZcTS TXJ UJ SXJ V Z S F S J X W Q J Z W E N Q Z N I T S S F N Y Y T Z Y J X F
 *Y HMJ_ QJX LWFSIX UJWXTSSFLJXÆ IJ V Z Q T N X E J U I Q F N S F J S S N O F K N X U Q Z X J Y X F S X
 NQXÆ\$ IJ HJ VZcTS QJX FGTWIJ HTRRJ IcFZY W F X Q M T R R C ñ J F S T Z N X X J S Y Y W F S X K T V
 4S SJ QJZW HñIJ UQZX QJ UFX TS SñLQNLJ Mñ Q J X Æ F G Z Æ W Q X Y T S Y I Z W X è R T Z W N W
 VZFSITS TGñNY FZ] WJUWñXJSYFSYX IJ QcFHZJZ] W M E V Z Æ F O V K H F Z V Z V Z c T S Y Z J Æ Æ }
 QJLFLSJ UFN S QcJ]NLJ JY VZcTS QJZW ITSSJ JS RòRJ YJRUX
 QJX XNLSJX J]YñWNJZWX IZ WJXUJHY TS XFNY HJ VZJ [FQJSY HJX
 RFöYWJXÆ JY QJZWX UWTUWJX XZGTWITSSñX XTSY QJX UWJR NJWX
 è QJX Y TZWSJW JS WNINH ZQJ .Q SJ XJ UFX XJ UFX IJ XJR FNSJ
 VZJ IJX OZLJX XNñLJFSY JS WTGJ WTZLJ YTVZJ XZW YöYJ SJ

8NYZFYNTS UWñXJSYJ JY UWTHMFNS F[JJSNMJXFNXXSSHNXYJCS\$ UJSIFS Y QF (TR
YJWSFYNTSFQJ 1JX ,Wð[JX .RUZNXXFSHJUZXTZNWNWUFW QFSWJS[JWXJRJSY IJ QF
QJZWXLWð[JX UFWYNJQQJX HTSYWJ QF L WðSKJNISIZXIVONJSYBWSB JYNTSFQJ ñYFN
IJX IWFUNJWX IJ ;NJSSJ UWJRNJW J]JRUQJN[FXYFNXMTXJXNSTZ÷J OZXVZcFQTWX
ZXNSJX HTRRJ UWTUWNñYñ HTQQJHYN[J 1F[LMðJYIMTSZXWFFQXJYQJ RTSZRJSY IcFS
QF LWð[J IJX XTQIFYX 1F XTQNIFWNYñ IJX \$WSLNTXZW XF Y YXV F QêHMJRJSY HJZ] VZ
XTHNFYNTSX HTRRZSFZYFNWJX)N)HZQYñã QcFZWUYTFZYWTFBñZSUTZW YñRTNLSJW
RNQNJZSTZ[JFZ 5MFQFSXYðWJIZ9J]FXJY YWWSQGGU &SXJWKNCFJX KWðWJX VZcTS F
YNTSX HTTUñWFYN[JX JY XT HTNFRZS JFS FWHMNDXZJXKX XBSYNRJSYX IcJ]ñHWFYNTS H
IJ 2TSYWJZNQ VZN IJ UFWY JY IcFZYWJ HTSIZNXFNJS

[illegible]

1J KFN Y HFUNYFQ JXY QF SFNXXFSHJ IJ QcNwYVZwSfPUNTSSTQSHJW XTSSSTR 5WñH
9WF[FNQ QJZWX 8FSX ITZYJ JQQJ ñYFN Y JSTZJWZJ QJYZNSTZVZcTS QFIñLZN XJ Q
QJX MTRR JX IJ SFYNTSX INKKñWJSYJX XJ X YNTS5QWtFN9W FJENQQJZWXScJS J]N
YTZYJ XARUFYMNJ JY UTZW QJZWX NSYñWòYXfHTRRZSXX ÆTQ Q QZVWYNQ ZX XTQNI FNV
RòRJ ZSJ J]NXYJSHJ YMñTWNVZJ QJ OTZW T B Q RJ ZSWKQFkZOM QX JNWTSNJIZ XTWY
IZ IN] MZNYNòRJ XNòHQJ INHYòWJSY è QF 7ñHUSZYXT B KSNFSYFNW XJY HJX RFLNXYV
QF UWTHQFR)FVNTTSXIJX QF - TRFRUX HJX IWTNY QJZWX HTRUQN HJX XTSY IJX òYWJX UV
ñYFNJSY WJXYñX ZSJ XNRUQJ KTRWRZQJ JY BèRkX JRGHTRGNZISNQX XcJRUòYWJSY
F[FNY HWNñX FZ RTSIJ XJ LFWIFNY GNJS IJ QTNX F IJZWX FZWRÆ XTSY è UJNSJ XJW[I
JQQJScTXFNY UFXRòRJ FGTQNW QcJXH QF[PñJX XJSTQWX SCTSYNSQ XQZX IJ YWFSHMFS
)TRNSLZJ JY SJ HñIF VZcFUWòX IJX FSSñJX IcNTS5EJW RFNXTSJ VZcNQX SJ UJZ[JSY
QTW XVZJ QF IJWSNòWJ HMF SHJ IJ XFQZY ñ SFN ZW IJ JYWNUTSY Sñ IJ YTZX QJX YW
Qc.SYJWSFYNTSFQJ VZNUFW YTZX UF^X HñWQX QñXñSFNRYJSY IñXTQNI FWN Yñ VZ
KTRWRFYNTS SJUWNY HTSXHNJSHJ IcJQQJ RkRJ VZJZJW SFQGNF SHJ YTZOTZWX UQZ
IJZ]NòRJ RTNYNñ IZ IN] SJZ[NòRJ XNòHQJ JY IñJ JYX XPSX FQJ JY IJ IN[JWXXJ H
RTSIJ IZ YWF[FNQ VZcHQ QX XZJW IñNSYF JESXJ XJW[JSY VZcè WJSI WJ LWTYJXVZJX QJX
KZWJSY UTZW WNJS 1c.SYJWSFYNTSFQJÆ UJWXTS5F4X XZJN QJXñJNHYJSY 5FZ[
Qc&RñWNVZJ JY QF HNWHZRSF[NLFYNTS IJ QF 9èW RJ ZJZ QFñZ QèVZÆ
UQZX IcNRUTWYFSHJ IFSX QcMNXYTNWJ IJX MFRKJ WFN YRè QJX FWRJX ITS Y XJ X
2FLJQQFS *Q (FST F[FNJSY HTSXYFYñ QJX FSN QJZJWQZ QcZòWY HJJSINH FYNTS UJ
RFYñWNJQQJ IJ QF 9JWWJ RFNX QF KYZZWJYZQ FIPZGFWWY QZ VZBUX QJ XTSY JS J
IñXNWFNJSY QJX UMNQTXUTUMJXScJZY ZS ÆTRFRFSJWJSY VZJQVZJ HWNFSYJNSO
WñFQNXFYNTS VZcFZ OTZW TPIJX YWF[FNQ YòB TWXLSWVLFNQ ZW FSWWNY IJ XTQNI F
FQQJRFSIX TZGQNFSY QF INKKñWJSHJ IcTWNKLSXñJ TZGNTRVZFSINQX WñHQFRJ
SFSY QJX ZSX QJX FZYWJX RFQLWñQF IñJW TZQF IñRPSZYN TSXJX MJZWJX IJ YWF
WñZSNWJSY UTZW SJ KTRWJW VZcZSJ XJZQJ JFY WTRXS FYN HTS FZ XJW QJX GWF XÆ F
RñUWNX IJ YTZX QJX LTZ[JWSJRJSYX WJXUWñVZQX NVZJWTRFNSJ NQX FGFSITSS
RJSHJRJSYX IJ Qc•Z[WJ KZWJSY UJZ IJ HMTXJ Xè WJYUNWSSSYXZW QSSS QJX WFRòS
VZJQVZJX RNQQNJWX IcMTRR JX XcñYFNJSY èLQCTZUWFLPSX QJZJW WFHTS 2B8G WJXX
FXXTHNFYNTS HJQQZQJ UWNRYN]J IJ QcJYRQCSXYTREMZYWJ QF RNX OTZWSFZ] GNJS
QJX MNXYTNWJSX HTRUWNWJSY QcNRUTWY FSHJJSFYUNSFQJHJQY FHTS QTLZJ XTZX I
RJSY VZN [JSFNY IJ XcFHHTRUQNW *Y IòX RFXUW SRNWXSYFZ WJ IJ YWTZUJX QcF

SJYYJFZHFSTS JY TS QJX YNJSY XTZX QF RñSFñXñFñSñXñGñFñZHTZU HJ UJYNY RTZ
IZ RFXFXHFWJÆ HcJXY HUWZY QcJTS ßUFQñQñMZññ JS WñXZRñ WJHTSSFöY JY UFW
IZYWF[FNQ JS UWN SHNUJ QJ XFQFWNFY HcJXY è
5FWKTNX QJX XTQIFYX YNWJSY JS JKKJY XTZWñXñXñWñZñFñGñQñQñZñWñSñ IJ YWF[FNQ
LWö[JÆ ZS UJZ IJ XFSL GFUYNXJ QJ XJ ZNQTP QF YWñXñXñWñXñTñZñMñFñHñZñSñ XJ UWñHNXJ J
GTWIIJX UZNYX IJ RNSJ 2FNX XN QJX FWRJ QcñFñHñBñWñTñWñXñKñJñSñJñSñYñIJX XFQFNWJX ScJ
UFX QF KFN RScJS FHHTRUQNY UFX RTNSX XTcS XZ[WñTñZñWñ QcñKñUñWñWñTñUñWñFñYñNTS IZ XT
[FNQQJZWX IñUTZW[ZX IJ YTZYJ ñUFWLSJ UñWñXñTñSñRñQñQñJñUñWñTñNñSñXñ IJ IñUFWY IJ
IJHWñINY XJYWTZ[JSY JS UWñXñJSHJ IJ QcñRTñUñHñFñHñFñGñQñZñKñFñQñFñQñTñZñFñWñENJWX IJ YTZX
NQX SJ XTSY UQZX XTZYJSZX UFW QcN[WñXñTñSñLñVñZñBñQñJñZñWñUñWñTñNñTñSñYñHñJSY JS UFWKFN
ITSSñJ QF HTQöWJ JY QcJSYMTZXNFXRJ IJ QñJñWñQñRñFñYñWñXñSñTñZñWñXñ(FSFIF Qc&ZXYWñ
JY XTZX UJNSJ IJ XZNHN IJ NQX ScTSY UQZX ßFñZñNñFñFñQñMñXñFñYñWñTñSñNñVñXñHñQñWñYñFñNSñJX H
MZRGQJRJSY QJX HTSINYNTSX NRUTXñJX JñRñRñWñCñSñYñLñTñZñWñQñFñYñSñYñIJ QF 3TZ[JQQJ
GFXXJ IFSX HJYYJ RNSJ VZJ MNJW JSH TWJGñQñKñHñUñUñJñQñFñYñSñYñQñQñJRJSY FZ] WJ[J
GFLSJ (cJXY VZJWñJñQñJRJSY QF UFWYNJ SñXñXñHñUñFñZñLñQñFñQñFñYñYñZñFñYñZñWñXñUTSYFS
HûYñ QJ HFUNYFQNX YJ UM^XN VZJRJSY IN WñTñKñWñFñNñSñXñFñSñTñHñSñZñQñQñXñYñJX ScF UFX IñOñ
HWFNSYJ UTZW QJ RFNSYNJS IJ XTS GNJS QñYñWñUñWñTñZñNñGñXñZñQñFñSñFñJñWñNñQñHTQñQñJñHñYñNñKñ
JY YTZX QJX FZYWJX KTZWSNXXJZWX HTSYNSZJSY IJ XcJR UWJX
XJW FZYTZW IJ QZN JY QJX XTQIFYX IJ RTSYJW QñLñWñUñFñWñQñCñZñXñFñSñJ
UTWYJ IJ XF IJRJZWJÆ YTZYJ QF UZNXXFSHJ IJ QñWñÖñYñFñWñQñFñRñNSJ
XcNQ JXY SñHñJXXFNWJ HJQQJ IJX ÖYFYX [TNX QñSñXñJñXñKñRñMñFñRñJñXñ è
XTS XJW[NHJ *Y IJ QcFZYWJ HûYñ ZSJ KTZQJ IñCñMñTñRñJñXñUñVñZñNñQñJñUñZñNñXñXñFSYÆ
GFNXXJSY QJX ^JZ] IJ UJZW VZcTS ScJS [TNJ QcñYNSHJQQJ JY VZN
XJ UWTRöSJSY [FLZJX JY KFRñQNVZJX IFSX QcFYYJSY J IçZS
RNWFHQJÆ 4Z[WñNñJW UWJSIX QFRFHMNSJÆ
*Y HJUJSIFS YHJ RNWFHQJ XcJKKJHY ZJ VZJQñVñZñJñRñTñXñQñFñYñJñWñJñ UF^XFSÆ
YWTS GJXTNLSJZ] JXY XFHW N'ñ UFW XJX HTSKWöWñXñVñZñNñOñZñLñISY
NSZYNQJ IJ XJ XTQNIFWNXJW F[JH QZN 9JQñFñZñYñFñWñTñHñMñJñSñIñCñHñXñSñNñTñSñSñFNXXFSYJIZY
IçFYJQN JW XJ XJSYFSY RFSNKJXYJRJSY IFSX XñTñZñYñTñWñYñHñOñNñXñTñSñXñ(JWYFNSJXL
è QF RFOJXYñ IZ [WFN TZ GNJS è QF UWJXXñYñFñHñYñQñCñTñUñNñSñYñHñOñNñXñTñSñXñ(JWYFNSJXL
UZGQNVZJ *S STRGWJ IJ UJYNYJX LWö[JX TñPñQñMñYñNñSñYñHñOñNñXñTñSñXñ(JWYFNSJXL
LFLñX SJ WJUWñXñJSYJSY VZcZS KFNGQJ HFUNYFQNX YJ UM^XN VZJRJSY IN WñTñKñWñFñNñSñXñFñSñTñHñSñZñQñQñXñYñJX ScF UFX IñOñ
UWTUWJ IJX UZNXXFSYX GFWT SX IJ QF 'SFSHTS XñWñXñYñVñZñJñUñFñQñZñWñJX KTWY LòSFSY
IçöYWJQJXñ QJXYWF[FNQQJZWX WJRUTWY JcñSñLñSñXñKñSñTñHñQñYñFñWñXñIñJñYTñZñXñQJX HMJF
UFWKTNX RòRJ VZJQVZJ FRGNYNJZ] WN[FQñSñFñSñFñXñFñYñWñYñNñJñIñZñ[JWñXñFSY IJ Qc&YQñ
IJ OTZJW ZSRFZ[FNX YTZW è ZS HTQQöLZJ VñZñNñGñZñJñOñSñFñYñNñJñIñZñ[JWñXñFSY IJ Qc&YQñ
QJ GWTZNQQJW RTWYJQQJRJSY F[JH XJX TñZñWñNñSñJñXñWñFñNñXñXñVñZñFñWñQñ
XcFLNY IJ QZYYJX [WFNRJSY HTSXNIñW FGQñRñYñZñFñWñYñKñFñNñXñXñVñZñFñWñQñ
YFZ] XTSY JS OJZ JY TñQñCñXñUñWñNY IJ HTWUXñXñLñQñQñLñHñNñSñYñJñYñTñZñQñXñSñYñJWSFYNTSFQJ
ñSJWLñJX QcñSTWRJ ñHFWY IJX WJXX TZWñHñJñXñXñTñSñYñWñXñQñZñRñNñZñIñHñSñHñ
JS HTS(NY SJ UJWRJY LZöWJ è IJX UFZ[WñJñXñSñCñHñNñSñFñYñXñVñZñIñWñNñJñWñXñJY IçTZ[WñöWñ
QJZW XñRñZñXñHQJX JY QJZW GTS IWTNY IçJXUññWñLñWñJñOñSñFñYñNñJñIñHñYñTñSñYñXñZñSñTñGñQñJRJSY KòYJV
ZSJ QNLZJ IJ HFUNYFQNX YJX (JZ] HN UJZ[IñSñYñFñHñWñTñöYñWñJñNñSñJñ
'SNRJSY QJZW KTSIX IJ WñXñNñXñYFSHJ JY INXñUñTñUñNñJñSñSñXñZñXñWñJñXñ IçZSJ UN
IJ YTZYJX QJX WJXX TZWHJX IJ QcÖYFY JY IJ QñCñFñNñBñOñRñNñTñSñXñXñXñHñTñRñ
UFLSNJX IJ YWFSXUTWY 1FXYFYNXYNVZJ IñCñSñBñZñKñQñOñTñSñXñXñXñHñTñRñ
STZX UWTZ[JUFW IJX HMNKKWJX NSINXHZY IñGñGñQñLñWñYñJñYñLñXñHñMñTñHñ
NSñLFZ] XJ YJWRNSJSY IJ UQZX JS UQZX KñWñLñVñZñJñQñJñSñYñIñQñQñJñXñ[TNXNSJX UFW YñQñ
QcñHWF XJRJSY IJX TZW[WñNñJñWñXñJS LWö[J 1FXYFYFYHñJñXñTñHñGñOñHñJñ
LJSWJ IJ LZJWWJ JXY IñXTWRFNX GNJS HTS KñZñZñXñFñFñQñJñZñHñNñXñNñQñXñXñFñ[FñNñJSY FZX
IçZXNSJX JY IJ HTRUFLSNJX XF[JSY VZcJS IñFñWñNñQñOñIñWñÆ IñHñHñZñWñXñ
WJSHJ NQX INXUTXJSY QNGWJRJSY IJX HFUNYFQNX YJX (JZ] HN UJZ[IñSñYñFñHñWñTñöYñWñJñNñSñJñ
XNRNQFNWJX IJ QcFWRñJ JY IJ QF YTZW GJ IñFñUñYñFñQñZñWñYñJñXñXñTñHñNñXñXñHñTñRñ
KFNR JS XTZKKWFSHJ IñQñXñXñJñXFHW N'ñWñJSY
&NSXN QJX MNXYTWNJSX IJ QF UñWNTñHñTñSñYñFñHñWñTñöYñWñJñVñZñJñIFS XñQñJX HTSIN
ITN[JSY WJHTSSFöYWJ VZJ IFSX QJX HTSIN IñCñMñTñRñJñXñTñSñYñ
UWFYNVZJ IJX LWö[JX UFWYNJQQJX JSY WñJñUñQñLñYñXñYñTñWñNñOñNñGñJñXñQñFñRñFñSñYññÆ\$(cJXY
FZ] GWFH WTNXñX SJ UWñXñJSYJ HJWYFñFñNñRñJñSñJñGñFñZñHñJñUñYñNTS IZ RTYÆ IçFN
HMFHJ IçFRJSJW ZSJ YWFSXKTWRFYNTS XñTñHñVñFñQñZñQñFñZñHñJñIñJñXTS HûYñ JQQJ
VZcNQ NRUTWYJ IçñYZINJW HJ SJ XTSY UFX XñFñYñFñSñYñQñTñSñKñFñNñSñYñUFHN^VZJ
FHYZJQX VZJ QJX NIñJX JY QJX YJSIFS HJX LñSñWñFñYñWñNñHñSñFñJñXñ
ñ[ñSJ RJSYX KZY ZWX 4W QF UZNXXFSHJ IJ IñCñLñUñNñSñTñSñIñFSX
QJ RTSIJ IJX YWF[FNQQJZWX XJ RFSN KJXY JñUñJñZñNñJñUñTñSñYñSñUQZX IçFHHTWI è Qc
QJX KFN XñXñXñTñHñNFZ] HTWWJXUTSIFS YX

IJXRJZWJ VZcNQ HTSXSYWZNY IJ RòRJ VZJ QXNNRNXKJIZJX K FUMWNTS IZ YWF[FNQ RFNX
 QcñYTKKJ YNXXñJ UFW QZN JY QcFLWNHZZXWJZ WJRTZYWQc QJFRWNISXZW[FNQ QJZ
 QJ UWTIZNY IZ XNQQTS 9JQ JXY QcJXUTNVSbzYVWFFXNNRQJIZXJNGQJQJQJNQ JXY RòR
 JXY FZXXN QF HWFNSYJ IZ HFUNYFQNXYY &LZXNòVZVJQVWJX HWNS I8FQFWNñX FSL
 IñXJXUTNW XJ XTSY NQXKFNY JSYJSIW JIF SXFQJXIFRQ WIXHFWNS[N FZXYWFGNJSXHT
 QñLNñX JY VZJQVZJX ZSX IcJSYWJ JZ] TSY INQZJ JZ WñKèZWJWTCZMXR J OTZW YTZY Y
 èIJXRJXZWJX XZUWòR JX IJ XFQZY &NSXN QcTKHFRZJZ XW ZHXNRSRJ OTZW QcZXNSJ è QJ
 IJ-TRJXYJFI JS5JSX^Q[FSNJ JXY GêYNJ JSVZNM RIXI QQR UFVJIS SJSY TZ IZ RTNSX UW
 YTZX QJX RT^JSX IJ IñKJSXJ JY IJ WñUWJX XUNTZSMVZSYNMSJ QJXU WFYNVZJWFNJSY NC
 TZ[WNJWX VZJ UJZY KTZWSNW QF XHNJ SHJ RFIUW6J W F SXI8VZP[FN Q QJZWX XcFOTZY
 ZXNSJX TS JRUQTNIJ UWñKñWJSHJ QJ YWF FTFZQMS R Z]TXWIFVFXXY8Y ZSFSNRJRJSY F
 QcÖYFY UWòYJ GñSñ[TQJRJSY UTZW ZS RTNKFIMYJXVZFFSN WJXER NQ QXFNWJX XJ WJG
 QJX JKKTWYX IJX NSLñSNJZWX XTSY INWNL[FNHJ J V SXRF XJRJ QJXHTJ SXJW[FYJZWX VZ
 KTW HJ GWZYJ IJX RFHMNSJX INWNLñJ UFW QcSTRWZVQXNTSKFNSHTXSVZN SJ XcFHHTW
 HNJSYJ IcmTRR JX XFSX NIñFQ JY XFSX QN QcLWRFL QBN SYHJZQ TSYNJWX VZJ UFWJN
 VZN [JZQJSY XJ UFXXJW IcNSYJQQNLJSHJ SJXQ NJRZJTXSNGQdè RFNX QJX IñXJWYNT
 HTSINYNTS IJ XcFKKFNGQN W IJ XJ RZYNQ JQNJYSXJWFWñYJQJQV K NGSXNWJKZX IJ YNW
 QF [NHYTWNJ IcmTRR JX UQZX NSYJQQNLJ SXKUMZèJZJNÆJ SNYKWMZ/NJSRJSY IFSX QJ
 IJ[FSY QJX IN)HZQYñX IJ QF QZYYJ VZN QJX I FVYXNSI SYFNGSN JSTSYUYFX YTZY è KFN Y N
)òX VZJ QcJXUWNY IJ WJ[JSINH FYNTS Uñ SñVXVYWF SXFRNFXVFNWJX QJX UQZX XT
 JSYNòWJ IJX TUUWNRñX YTZY ñ[ñSJRJSY XRIòVRBUòN R QJSY QF (TRRZSJ [TNJSY JS
 YFSHJ RNSNRJ JS FUUFWJSHJ UTZW WF Iñ QJXFRNSJQJNZ SX XdMTRR JX VZJ 9MNJWX
 HTZXXJ IJ YWFSXKTWRFYNTSÆ HcJXY FNSXN ZJQZSJW ZVQSHJQJQW RF JY HTS[JWY
 KFN Y XFZYJW YTZY ZS GFWNQ IJ UTZIWJ) ñ QcLZXJX NZBSK QFFS FOTWNYñ IJX XTQIF
 HTZWJZWX TSY FSSTSHñ QF LWFSIJ QZYYJ [BZCSTXNW QJQFVWZ J JSQcTHHFXNTS IJ Q
 WJYJSYNYUQcFRUJQF SZH UFW ZS NSHTS8ZY TZ YFWI
 VZJQHTSVZJ UJZY òYWJ UFW ZS HFRFWFIJ FZKYLW6QNTJZUQZYN Y QcJXUWNY IJ LW
 QJX TZ[WNJWX IZ RTSIJ XcZSNW XTZIFNS IGSXUQZX RQFVLJ [FZY XZWYTZY UFW G
 UJSXñJ .QX UWTZ[òWJSY HJ OTZW Qè VZJ Q8SYWJ WTSZY QJ8 FQJ J8KNHFYJZWX IZ IV
 'HNJQQJRJSY JSYJWWñJ ñYFNY UTZW YFS R GRNJ B FVZJXJX ZIXHNFYUWJJS SJSY è XcJSY
 HJQF STS è QF [TN] IJX HMJKX RFNX UFW QcZXWJXN ZJSWJX IcFXXTHNFYNTS INWJ
 KTZQJX 8FNLQXHTSX XN QHNFQNX YJX JS UQFGZJ SYNñLFQJRJSY UTZW ZSJ UFWY HWT
 QcFUUFWJNQ WñUWJXXNK IJX LTZ[JWSJRJSYTXI 8FQJZWQ SJX YR[WFN VZJ HJX FXXTH
 HMJW QJX TUUWNRñX IJ YTZYJX QJX SFYNT SUXFZ [XUJXJ SYLNNW K VQWJZWX TZ LJSX IcN
 XZW QJ UTZWYTZW IJ QF UQFSòYJ JY IJ XJ QJW N XJWQFSI ZSTGKZF HQJX UFW XZNYJ IZ
 FZYWJX *YHJUJSIFSYNQXcFLNXXFNY JS FURFVWWSHJQJGNHJBJQJXNSIN[NIZXÆ Q
 IJ HMTXJ IcZSJ XNRUQJ RFSNKJXYFYNTS UQK YTTGQNVZJ UWZ8VZJ YTZX XTNY è VZ
 UFWTQJ IJ WFOQNJRJSY IcZSRTY IJ UFXXJÆJ SIVJK QJZV WKFYWHF SXJ YWF[FNQ FZ UQZ
 JY LTZ[JWSJRJSYX FNIñX UFW QJX HMJKXUQFHNH QJXKX HXZFSY QJX HTSINYNTS
 RòR JX TSY WñIZNY HJ RTY KFYNNIVZJ è ScòQJXUQZX VQZVZSX TSY KFN YJX UFW QJ
 KTW RZQJ XFSX [FQJZW 3ñFSRTNSX HJHWN•ZH WYJ JI FYTZJ JX RFSNòWJX NQX XTS
 F[FNJSY UWNX ZS XJSX ñUNVZJ UFW QJZW ZS N[SW XOTQMSF QNòWJ QJZW NSYJWINY
 9TZY FZYWJHWN XTZIFNS XUTSYFSñ NRJMMTZXUW è QJZWLZN XJ IJX FXXTHN
 SJW IJX WñXZQYFYX UQZX XZWUWJSFSYX JSHHTVJ X YF KFWIH Z SJXRFSNòWJ YTZY J]H
 HMTXJX HcJXY è INWJ QcJSXJRGGJ IJX HWSI[N S M ESXñ FQNTXW ZS •Z[WJ IJ KFNGQ
 RNVZJX KJWF HJWYFNSJRJSY SFòYWJ UTZW ZNSXIFVZXQFZNUJZWSY FZ RTSIJ FRGN
 ZSJ FZYWJ è UWTUTX IJ VZJQVZJ KFN Y XFSXSTVZF SQQ NR3ñFSRTNSX IJ YWòX STR
 UTWYFSHJ ZSJ IJX HWNXJX VZN UFXXNTSSXJSHN RYR KQYXWMSXJ RTSYWJSY HMJ_ Q
 INKKñWJSYX JY STZX [JWWTSX YTZY è HTZV WHTSQNFV HJX VWNBNHJX JY è QF KT
 RJSXJ ñSJWLNJ VZN XcJXY JRRFLFXNSñJ IFB8RQJHJ XZRNQXJZ] XTHNFZ] FUUFWYJS
 MTRR JX UFW QJXJSYNRJSY [NTQñ IJ QF OZXUWNHJN QFVWQXX XTZK
 KWFSHJXNSJ]UNñJX UFW QJXMFNSJX NSFXX8ZZNJSY (TSFXZVWQFZW è STZX NSYJWW
 UJZY FRJSJW ZSJ HFYFX YWTUMJ IJ WJ SITKZVZQJZ [WJNSMF YZQJX IcFXXTHNFYNTS
 LWò[JQTHFQJ ZSRFXXFH WJKTWYZNY UJZ\$FSZY 6NWWJ Q FHFQZ KFN YJX JS IN[JWXXJ
 QF Wñ[TQZYNTSÆ HcJXY VZJ QJXJSYNRJSY TZ XFFQWNFTV SXUJZHUJZLJRJSY XN QF
 IJ UQZX JS UQZX JY VZJ YTZY KWñRNX XJRJSNTQXISFQXU8S8ENY JS VZTNVZJ HJXTN
 ñGWFSQJW Qc-ZRFSNYñ .Q^FVZJQVZJX F8SJHJX FZXS8HJ[FY8TSX WFHTSYJ GJFZ
 RTY IJ WFOQW8RJSY8SñWQ8YF IFSX QJX FYVZJ IJ WñXNXNYJX JY NQ SJ XFZWFN Y
 QNJWX (J RTY UFWZY GN_FWWJ TS QJUWNYZVZVQXcXpFWVNX XN ZSJ Wñ[TQZYNT
 IcZS Wò[J IcZSJ ñXUñWFSHJ HMNRñWNVZJR W8XKZTSMQJ FVWQJ NSIN[NIZJQ TZ HTQQ
 YF IcZSJ [TN]UQZX MFZYJ JY RFNSYJSFSYUNFQVQJYJ8YF[FYXQNI KTYWZX FZ UWT'Y IJ
 VZJ RFNSYJX KTNX QJ RTSIJ IJX HFUNYFQNXVZNXJSLAWTVZWR8Q RUTZW JSYWJW IFSX Z
 3TS QFLWòJLñSñWFQJ JY OcJSYJSIX UFWNHJ8RQ8ST8T8FZFSUQF SYUTNSY JQQJX F

IñGFWWFXXñJX IJX UWñOZLñX IJX UWF FYNVHN X YF SXHIN JSTSSJXT R R FYNTS JY FZYWJX
QcFYF[NXRJ NS[ñYñWñÆ J QF QJTX S QTSñY QUF XJ XSHT RVRJ SHJRJSYX IN)HNQJX JY VZN
[NJNQ MÆ R]FJSX QJ RNH F W F W H MÆ N F WRT JS XN LWFSI STRGWJ FYYJNSY ZSJ UW
SNXVZcNQX TSY KTWRñ NQX TSY YTZO TZW X Æ SQZMTZJW HQT S V Q Z QF W Y IJ HJX FXXT H
KTWHJX IJ INXXTHNFYNTS IJ INXWZU YNTSY TZW S V J X Z W X J T Z Y J S F W R N QJX UQZX U
QJX MFGNYZIJX QJX R•ZWX QJX QNJ S X IJ KCFRKN QTSñ 'HTZ Q T Z F Q N X M X JY QJ IñXNW
UZNXXFSYX QJX FRNYNñX FZ]ITZHJWJZ] HTSFSX HJ QTS Q F Q Q Z R Z V Q X FRTZW IZ QZHW
FZ]OFQTZXNJX KñWTHJX QJX WJYTZW X I c F R Z G I N Y N T S S R X T Q U J N T S S Y Q Æ Y T Z W S ñ X IJ QF
GJXTNS IJX F[JSYZWJX QFRFSNJIZ HMFSL S F J N S W J H Æ R D T Z S J X F S S ñ J X (cJXY Qè QJ
UWTUWJ QJ XJSYNRJSY IJ QF INLSNY ñ UJ Z I S F Y X Z W Y J S Z R F Q S X ñ Y F S Y U W T R U Y J
ST[NHJX UJSIFS Y ZS HJWYFNS YJRUX RFNX F Z W X Æ R I N U W W F Q J X W N X V Z J X IJ QF QZ
HTRUYJ TS XJ QFNXXJ KFHNQJRJSY JS[F M H W S Y F T V S S S W S F S S X F Z J S J ñ H F W Y F S Y QJ
JXUñWFSHJ HJQQJ VZJ QcJSYWJUWNXJ SJ H Z Z W Y N T S F X Z J X Q N X J F S I Z W X V Z N S F N X
QcTS WJUQTSLJWF IJ STZ[JFZ IFSX QJX (TY Q F Z R Z Q Y Z W J T I Q Z Y N T S S F N W J IFSX YTZ
QF[NJ J]YñWNJZWJ 4S XJ WFUUJQQJ QcJ]U N W N Z S N Q I N R U H T T V T S R[FSY YTZY IJ KFN
IJ'WTPP +FWR IFSX QF 3TZ[JQQJ &SLQJYJ Q F W Z J Q Q J Q F M Y S S J Z W H T Q Q J H Y N K I c Z
WJXYFSY 'IðQJX è QcFXXTHNFYNTS RFNX X Y Z Q T Z R J S F Y M F W M Z S Q M J S J Z è UJZ TS XJ Q
IJ[JWYZ UFW 'IñQNYñ è QJZW NRUZQXNTS U W Y R N Æ W J V S E Y S K Z W X S Z H T R R J W H J M F
UFX RTNSX JSHMFSYñX IJ HJ VZcZS NSHJSI K J W S Y T I Z Q W Z W W J Y W F S X K T W R J W Q J R T
QJZW UFQFNX XTHNñYFNWJ QJX IñQN FSY F T S S X N Y M Z F S Z K T S R W F S X M R U Q J ñ U N H N J
UFW JZ] F[JH ZSJ XTWYJ IJ XJWRJSY NSYñWN Z I Z F S R T Z N S X Z O J J S F S F W H M N X Y J X X Y
IJMTWX IJX KTW R J X R T S F H F Q J X Ö[N I J R R J S J Z [Q S F X X T H W U F W Z S L W F S I J S X J N L
YNTS ñYFN Y HTSIFRSñJ è UñWNW RòR J X F S V S Z R Q W F S H J S I N H I T T U ñ W F Y N [J X V Z N
WñFQNXêY QJ IñXNW NSYNRJ IJ UQZX N J Z W X F W Z X X V Z V Z Q F X [Q F L T S O L F S Y Q J X Z S J X F
UWTKTSIJ IJX XTHNñYFNWJX XJ YWTZ[F N Y J S X I T X F L F S T M X I R J X H J U Q Z X J S U Q Z X [F
QJKTSHYNTSSJRJSY IJ QJZW HTQTSNJ è JRGWFXXJW QJX KTSHYNTSX QJX UQ
5TZW IJX HFZXJX FSFQTLZJX HcJXY è I N W N S I Z R Y S W Z J I Z Y W F S X U T W Y IJ QcFL
IcFIFUYFYNTS FZ RNQNJZ QF UQZUFW Y IJ X Q F X X T Y H J N F M Z N T S K N X T R W J Y V Z N X c ñ [J W Y
RZSFZYFNWJX TSY UñWNÆ JQQJX Scñ YFNJ S W U F S N X K R L C H T J R U Q J R J T Z W Q F U W T I Z H
QJX HFXJWSJX TZ QJX HTZ[JSYX UFW QF [T J Q T S J Y W F G K R Q Z J Q F [N J J X Y M ñ Y N V Z J 1
RFöYWJX WJQNLNJZ] TZ RNQNYFNWJX JY IJ F Q V F Q N I T G R M X Z J R S C H U J S I T V S ñ U F S I J Y IJ[N
RTNSX FGXTQZJ IJX NSKñWNJZW X XTQIFYUK Z R T N S ð X Q Z N V I T S S J W X T S [ñWN Y F G
LNJZXJXÆ JY I c F Z Y W J U F W Y J Q Q J X S c F [F N S S X N U F X Q S F S W J Y Q T Z Q N H S Y ñ H M F S L J I
IJ XTQNIFWNYñ UFWKFNYJ VZJ ITSSJSY QJ W F W U F S H Y F Z Æ Z S J Z X N R U Q J X Y F Y N X Y N V
UJWXTSSJX QJ Iñ[JQTUURJSY NSYJQQJH Y Z T S K J R R W Y N T S Y N Q Z J U Q F H J IJ YTZX HJ
UJWXUJHYN[J I c Z S Q F W L J N I ñ F Q X F S X H J X X J T R Y W F S N I M [J S I Z X T N S Z Y N Q J X
HFXNTSX IJ INXXJSYNRJSY TZ RòR J I J Iñ X Z S N T S Y X T J S Y U c F Z [T Q Z Y N T S U W T K T S I J S c
YFSY UQZX è UWñ[TNW VZJ QJX HTQTSX F Y T N W I c F H F W R Q Q R N W F R J S Y J Q Q J X J W ñ
IcZSJ HTSYWñJ QTNSYFNSJ XJ XTSY I N W N L Q X J W W M Y Z S S Z Y J N Q W J J X N L S F Q J W Q J X
YTZYJ INKKñWJSYJ IJ QF QJZW T p H M F V Z J X H M T F X U Q W Z H M U F M Q F J U Q Z X IJ STYWJ N I ñ
ñYWFSLJ T p QcFIFUYFYNTS FZ XTQ F Z H Q N Z R H F O X F S Z J U J Z W S Y V Z J X c F H H W T ö Y W J
QTHFQJX JXY XTZRNXJ FZ] UQZX LWFS IJX N S Q J W U N W T Z I ð K J W J X N QJ GWZNY IJ QF
UMFQFSXYñWNJSX VZN UJZ FUWðX QF KTSI Q Y Z W X I Z T X J M Y S X J R T R R J S H J R J S Y X 7 F U
UNWJ FHTRUFLSðWJSY;NHYTW (TSX N I ñ W F S N W F S I X Q F X U W Q F N Y S J X T H N ñ Y ñ I c F R N X V
IZ 9J]FX XJUYJSYWNTSFQ RFWHMFNJSY è Z S J S T R N I S R I R Z S V Y B M S S S Y W N S Y K Q J X R J S Z
UZNXVZcNQX FQQFNJSY XcñYFGQNW FZ RNQFNWZ N S N J W Z Q R ñ N F S X W J S Y N S X Y N Y Z Y
QJX R•ZWX GWZYFQJX JY LWTXXNðWJX IJ[F N Y S Y F [F N H Q J X X F X W R U Q J R J S Y Q J X Z S X
RJSY HMTVZJW QJZW 'SJ ñUNIJWRJ IJ 5 F W N I T S S S X V Z S N X R Z ð F Q Q J U T Z W N S Y J W R ñ
JSYWFNJSY JS HTSYFHY F[JH HJYYJ FGTRN S F G Q J T S S X N Q Y Z U N W S I U W Y J Z W T Z I Z Y F C
QcJXHQF[FLJ IJX STNW X ZW QFVZJQQJ N C Q Q X Z W S Y F H M F R N R J X N T S J I J W F G Q J X F Q Q F
INY UFW QF QTN I c J]UWN R J W Q J Z W T U N S N T S V Z N R S K F Q M F N Y S F N Y Æ [J H J Q Z N H N I T S
IJ+WJNT Q F S I Q F W W J Q R N G W J X T Z X Q F I N W J H Y N T S T ð Z S J F J W Y N X X F N Y Z S H F R F W F I J
ITHYJZW FZYWNHMNJS JS IJX HTSYWñJX H R S S S J X T S J Z Q S R J S Z J Y X T S G F V Z J Y IJ U
UFW IJ [FLZJX WñHNYX JY UñSNGQJRJSY H T S R Z N X X M F N F G Z S Z TS X J U F W F N Y I Z Q N
LZJWWJ I c J]YJWRNSFYNTS UWñXJSYFNY F Z J J W Z X X J Q F M N Q X T W N Y S ^ J S S J X U Z N X
VZJQVZJ HMTXJ IJ GTZKKTSÆ NQ ñYFN Y I c F Z S N Q Q N W I J S X Q Z U Z R J X K W F N X H M J
YTZX HJX ñQñRJSYX MñYñWTLðSJX SJ UTZ[F N J B M K V Z S N W Z S Z S X R ð R J X F U U W J S F N
JSXJRGQJ MFWRTSNVZJ YZYWNHJ (cñYFN Y YWTU GJFZÆ 5FWJ
&ZH ZS IJ HJX NSXZHHðX SJ XFZW FNY STZX Z W H Z Z W F J S Y W Z S Y F Y F S F F W H M O J Y R Q
HFW QJX JKKTWYX XZHHJXXNKX NSIN V Z J S Y F S S J Y W F S X N T S Q N X V T Z W X J T N X JY QJ F
YNGQJ IJ QF [TQTSYñ XTHNFQJÆ SN QJX Iñ B T S [W F Z U K J B N S J D S R N T S X X H F Q Y W F Q c
VZJWNJX SJ UJZ[JSY IñYTZW SJW QJX H M J W H M T Z K W X N Y c F X Q T S Z X W X V N F X J Z W X JS UW
TSY YTZOTZW X XTZX QJX M T Z J Q F W F N Y Q J IJ X ñ H W J Y I c F W W J X Y F Y N T S X JY IJ UJWVZ

GWF[JX HTRRZSNJWX IJ 2TSYWJZNQ ^U FXXðWJSY JY QJX UQZX
HTZUFGQJX HcJXY è INWJ QJX RJNQQJZWX JZWJSY è XZGNW HJYYJ
YTWYZWJ IñLZNXñJ VZcTS FUUJQQJ QcNSXYWZHYNTS XJHWðYJ (cJXY
FNSXN VZJ QcTS YZF QF UJYNYJ (TRRZSJ WJITZYñJÆ RFNX
ScF^J_ HWFNSYJ JQQJ WJSFöYWF

=

)JWSNðWJX QZYYJX +ZYZWJ HT÷SHNIJ SHJ IURKHF'WZUZWX WYQdKSFMTNXXJX & Qc.
 HMNJ IJ Qcñ[TQZYNTS JY IJ QF Wñ[TQZYNTS SU WñTRWIXWW RUSTSQZ SJ ZSYJWSFYNTSFQJ
 [JRJSY X^SINHfYX XcTWLFSNXJSY IJ UFW QJ F
 UFWJW UWTIZNYX JY GñSñ'HJX UTZW
 .QRJXTZ[NJSY HTRRJ XNOJ QF [N[FNX JSHTWRJX JSZSJNRRJSXJ FWRñJ IJ XFQF
 UTNLSFSYJ IJ RF [NJ Tþ QcFRJWYZRJ IJ QF IñHFNXJJSRñQcñY FWFNWXJ JY IJ KFNXJ
 HTRUJSXñJ VZJ UFW QF OTNJ R^XYñWNJZJXNXYXTSYFQXITQZRJSY HJWYFNSX VZ
 UWJXVZJNSHTSXHNJSYJ IcF[TNWFLN XZN[FSCFVWLSZYWQXREFZWTSY è QJZWXLf
 [TQTSYñ IcF[TNW ñYñ RTN RòRJ RFQLWñ QJX QñZRVJZYNQ QFLJ IJ WñUWJXXNTSÆ
 IJXYNS)JUZNXHJYYJñUTVZJ ZSYNJW XIJ UNQñHJX QXVñHñWñSY JSTZYWJ VZJU
 IñOè MFNSJX IJ WFHJX JY IJ UJZUQJX NQX V
 1F (TRRZSJ IJ 5FWNX ñYFNY JS LZJWWJ KHTZVWJ HJQJ TNYFGQJX IFSX HJY ñYFY
 YWTZUJX IJ ;JW XFNNQQJX JY QJ GFYFNQQJTS ISFNXJ VZJN RCFNSYNXSY QF XJW[NY
 JSYWñF[FNY ñYñ KFN YWNXTSSNJW XZW QJUNQJXJZMFSHZSAYQHTX YWFINYNST
 (cñYFNY QJ RFYNS ZS HTWITS IJ XTQIFYX STPXJXSYTNZWFNWJY FSHMJ HJYYJ NQQ
 IJX T)HNJWX RTVZJZWX XJ UF[FSFNJSY IJ[PSX STZTSYNQZ JY XJX LJSIFWRJX J
 XNJZWX STZX NSXZQYFNJSYÆ QcZS VZN SFCXñYFVX IJX IñSFZINSX IJ RñYNJW X
 ITZYJ ZS IJX ñQñLFSYX UFWQJZWX IJ Qc&XXJTCGñJQFSTZVWñXFLJ JSHTWJ GNJS
 XZW QF KTQNJ IJX 5FWNXNJSXÆ RFNX STZX FñTSXIX K FñWSX FLTZHXVZJ QcTS SJ UJZ
 VZJ IJ QcñHTZYJW (JQZN IcJSYWJ JZ) VZN R\$RWRñXJFñJSYQVZcNQX UTZW XZN[JSY
 ñYFNY ZSMTRRJ XTGWJ IJ UFWTQJX FZ WJL B WñXZF IñS X VZVQF SñYWJ JXY GTSSJ
 IcFXHñYJ UWTGFGQJRJSY ZS MTGJWJ FZ IJ HTZVSTZS HñSYM CñFNRTSXÆ NQX HMJW
 UFW QJX OñXZNYJX .Q UFXXFNY QJSYJRJS QcMNXYJTNWñTWSTZVWñWHMTSX F[JH
 IZ UQFYJFZ JY XJ IñYFHMfNY JS STNW HTRRJ ZSJ [NQFNSJ
 TRGWJ XZW QJ KTSIQZRN SJZ] IJ 5FWNX 1JX WF^TSX IZ XTQJN
 SFNXXFSY XcñUFSIFNJSY JS SFUUIcTW XZW QJX RFNXTSX JY XZW
 QJX IñRJXÆ OFRFNX QF GJQQJ HNYñ QF [NQJ IJX WñTQZYNTSX
 SJ Rcf[FNY UFWZ UQZX GJQQJÆ nÆ;TZX [QF WñTQZYNTSX SJ X FZ WFN YFWIJW
 INXFN QcMTRRJ XTRGWJ JS STZX RTSYWF SñYFHTS YFWRJJSY XTZX STX ^JZ
 CñGQTZNX XFSY YFGQJFZÆ nÆ*MGNJS NQJJSFñJXHTS YFWRJJSY XTZX STX ^JZ
 XZW UNJWWJÆ Æ}
 *S WñUñYFSY IcFUWðX XJX RFöYWJX HJYJY UFWTQJ GñGNQVZJ
 FUUQNVZñJ OFINX FZ] 3NSN[JX JY FZ] 'FG^QTSY KQcSTYRZJ FZWTSY HTSXHN
 T)HNJW JXUñWFNY XFSX ITZYJ VZJ XTS HWN IJ MFSX WñTQZYNTSX XJWTSY KFHN
 ZSJ UWTUMñYNJ 9TZYJKTNX 5FWNX ScJXY RJFNSYTYTRGñÆXNTS IJ[WF HñIJW
 XJZQJRJSY NQJNSWñX XÆWRñFNXWñJZ] ITS Y QZYYJ 1J OTZW[NSIWF Tþ QcO[TQZYNT
 QcJ]NXYJSHJ QZN KFNXFNY J]ñHWJW 5FWNX HñFSY NBRñNFYJRJSY JZ IñXNW FZ K
 HNSV RNQQJ MTRRJX VZJ QcTS ñLTWLJF IFSX ONXFNWTSX XJ FSKTSIWTSY JS ZS XJZ
 QJX HFXJWSJX JY IFSX QJX HNRJYNðWJX SñXSYFNNSYVZK WTSYHTNTSSJ QF [NJ IF
 JS [FNS JY IJ QJZWX HJSIWJX XTSY SñX IJX IñS LIZWX MTRRJ TZ HJQZN IcZS RTSIJS
 HTRGNJS IcFZYWñXKGNJS IcFZYWJX KT^JW X IñWñ[T
 QZYNTS HTSXHNJSYJ XTSY SñX IJ UFW QJ RTSIJÆ 4þ VZJ STZX
 FQQNTSX è 1TSIWJXTZ è 'WZ]JQQJX è 'FWHJQTSJTZ è 8^ISJ^
 è (MNHFLT TZ è 'ZJSTX &NWJX UFWYTZY STZX F[TSX IJX
 FRNX VZN XJSYJSY JY UFWQJSY HTRRJ STZX 8TZX QF LWFSIJ
 KTWYJWJXXJ VZcTSY GëYNJ QJX MñWNY NJWX IJ QF 7TRJ HñXFWNJSSJ
 JY UFUFQJ QJXTQJXY RNSñ UFWYTZY JY UFWYTZY TS FYYJSI QcJ]
 UQTXTNS 9WTZ[JWFNY TS JSHTWJ HTRRJ FZ XNðHQJ IJWSNJW
 IJX 1TZNX =; FXXJ_ NSINKKñWJSYX UTZW MFZXXJW QJX ñUFZQJX
 JS INXFSYÆ nÆ&UWðX RTN QJ IñQZLJÆ Æ} (cJXY FZOTZW IcMZN
 IJRFNS UJZY ðYWJ VZJ [NJSIWF QF HFYFXYWTUMJ 'FQYMF_FW
 JXY FZ KJXYNS RFNX NQ XFNY GNJS VZJ QJX 5JWXJX JXH FQFIJSY
 QJX RZW FNNQQJX IJ QF HNYñ
)J RòRJ VZJ QcFWYNXYJ UJSXFSY YTZOTZWX è XTS •Z[WJ
 QF YNJSY JSYNðWJ JS XTS HJW[JFZ F[FSY IJ QcñHWNWJ TZ IJ QF
 UJNSIWJ IJ RòRJ QcMNXYTWNJS [TNY IcF[FSHJ QF Wñ[TQZYNTS
 XTHNFQJÆ UTZW QZN JQQJ JXY IñOè KFN YJ 9TZYJKTNX STZX SJ
 STZX QJZWWTSX UTNSY IcNQQZXNTSXÆ STZX XF[TSX VZJ QF [NH
 YTNWJ Iñ'SNYN[J STZX HT YJWF JSHTWJ GNJS IZ XFSL GNJS